



Wireless / Fast Ethernet Print Server Series

Quick Installation Guide

Version 1.1

Multi-Languages Content Table

English	02
Nederlands	16
Deutsch	30
Français	44
Polski	59
Italiano	73
Español	87
Português	101
Český	115
Magyar	130
Türkçe	144
159.....	עברית

1.1 Product Introduction

Thank you for purchasing and using our print server. This print server allows your printer to become a shared device on the network. It offers printing flexibility and manageability on your Wired or Wireless Local Area Network with an absolute minimum setup and maintenance required.

This print server supports TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX, and AppleTalk protocols. It is the best network printing solutions for various common network operating systems such as

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

With the help of Installation Wizard, you can easily and instantly complete the settings for the printing environment, and start enjoying the fantastic features provided by this print server.

This guide is used for quick installation on Windows peer-to-peer printing environments and Novell NetWare network environments. If you have a simple network you can simply follow the procedures described in this guide step-by-step to complete the installation. If you find any problem, please refer to the User's Manual on the CD-ROM for more detail information.

1.2 Product Package

This package contains the following components:

- One Print Server
- One Antenna (Wireless version only)
- One Power Adapter
- One Quick Installation Guide
- One CD-ROM (Including all the utilities, drivers and User's Manual)

1.3 Hardware Installation Procedure

- Unpack the print server package and verify that all the items listed in the previous section are provided.
- Connect the print server to the printer you want to share on the network by standard USB or Parallel cable.
- Connect the print server to your network by attached the network cable to the UTP port of the print server.
- Connect the power adapter to the print server. The print server will perform the Power-On-Self-Test (POST) after it is powered on. During the POST, the status LED will flash. When the status LED is unlighted, the print server is ready.

Note: You must use the power adapter shipped along with the print server, do NOT use any other power adapter from other sources.

1.4 Administrator Installation and Setup

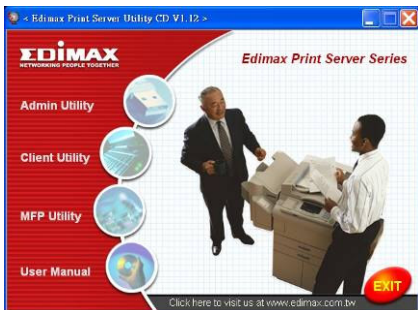
The Administrator Installation Program executes a wizard-driven procedure that performs the following tasks:

- Install all necessary utilities and drivers in your PC (including the client utilities).
- Prompt to setup the print server (including the print server name and network protocols).
- Add the network port of the print server to your PC.

After the installation, perform the standard “Add Printer” procedure and choose the print server’s “Network Port” in the “Available Ports” list. Then, you can test printing function from the Administrator PC.

The Administrator Installation can be performed on Windows 95/98/Me/NT/2000/XP with the same user interface. Before the installation, please verify that your network protocol is installed on your PC (TCP/IP, IPX and/or NetBEUI). Please follow the steps below to start installation. Insert the CD shipped along with the print server into your CD-ROM drive. The Autorun.exe program should be executed automatically. If not, run Autorun.exe manually from CD-ROM drive’s root directory.

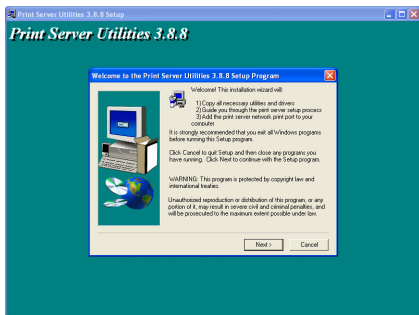
The “Installation Manager” will be displayed on the screen as following. Click “**Admin Utility**”.



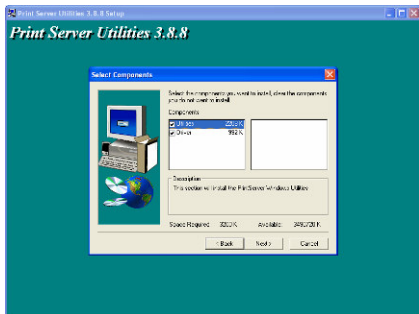
The “Admin Utility” window will be displayed. Click “**English Version**”.



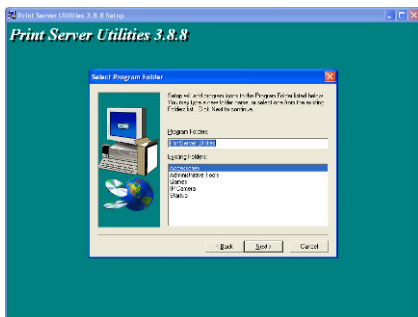
Click **“Next”** to install the utilities in the default folder or click **“Browse”** to specify the destination folder where you would like to install the utilities.



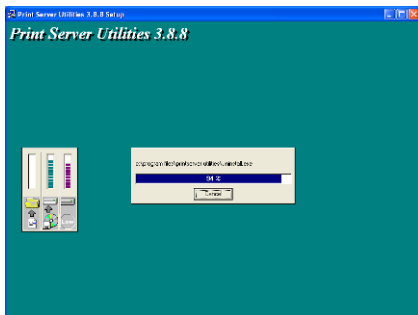
Select the components you want to install. It is highly recommended to install all provided components. Click **“Next”** to continue.



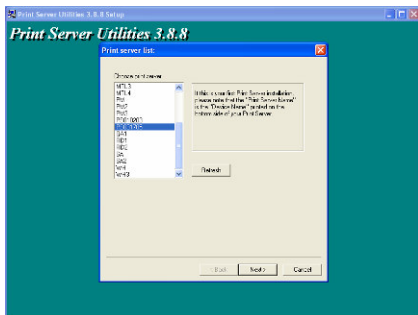
Specify the program folder where the program icons will be added to, click **“Next”**.



The system will start to install the utilities automatically.



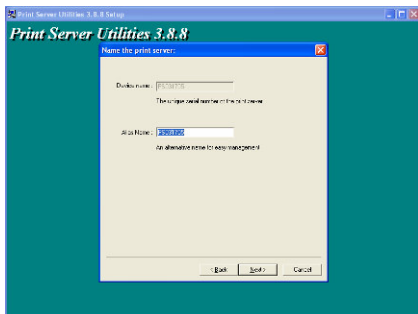
You have completed the installation phase and prepare to configure the Print Server. The **“Choose Print Server”** will list all Print Servers within the network. Select the Print Server you would like to configure and click **“Next”**.



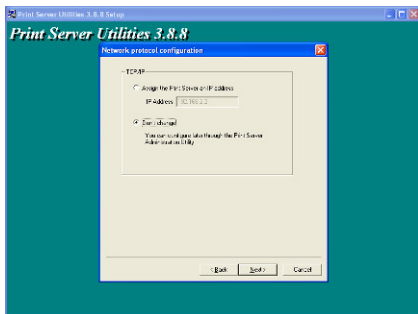
NOTE 1: If this is the first time you configure the Print Server, the “Print Server Name” is the same as the “Device Name” printed at the rear side of the print server.

NOTE 2: The list can only display the devices from the same manufacturer.

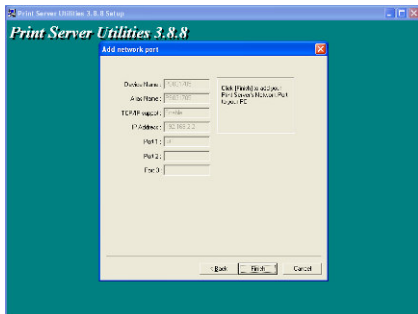
Specify a recognizable name for the Print Server and click **“Next”**.



The “Network Protocol Configuration” will display the network protocols the Print Server is currently enabled. By default, TCP/IP is enabled, while IPX and NetBEUI are disabled. Specify the IP Address for the Print Server manually or click “**Next**” to keep default IP Address, i.e. 192.168.2.1.



The configuration summary is displayed in the window. Now, you have completed the “Print Server Setup”. Click “**Finish**” and your system will add network port of the Print Server to your PC automatically.



The Administrator Installation procedure is totally completed. Click “**Finish**”.

1.5 Client Installation and Setup

The Client Installation Program is a wizard driven procedure which will perform the following tasks,

- Install client utilities and drivers into your PC.
- Automatically add all Network Ports to your PC.
- The network port driver supports network protocol auto-detection. It will automatically select an available network protocol (TCP/IP, IPX or NetBEUI) of the client computer to connect to the print server.

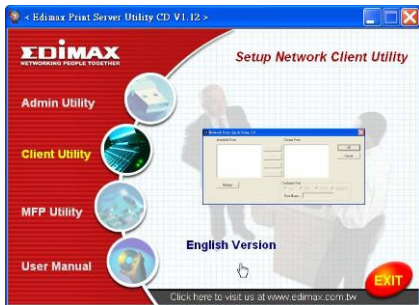
Since both the print server side and client side support multi-protocols, the configuration process of the client side is fully automatic.

After the installation, perform the standard "Add Printer" procedure and choose the print server's "Network Port" in the "Available Ports" list. You can test printing from the PC to the print server as your local printer.

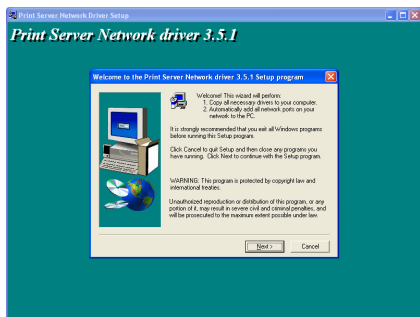
The Client Installation can be performed on Windows 95/98/Me/NT/2000/XP with the same user interface. Before installation, please confirm that your PC has already connected to the network and installed at least one network protocol. Please follow the steps below to start installation.

Insert the CD shipped along with the print server PC into your CD-ROM drive. The Autorun.exe program should be executed automatically. If not, run Autorun.exe manually from CD-ROM drive's root directory.

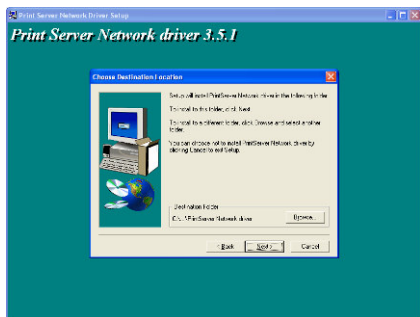
The "Installation Manager" will be displayed on the screen as follows. Click "**Client Utility**". The "Client Utilities" window will be displayed. Click "**English Version**".



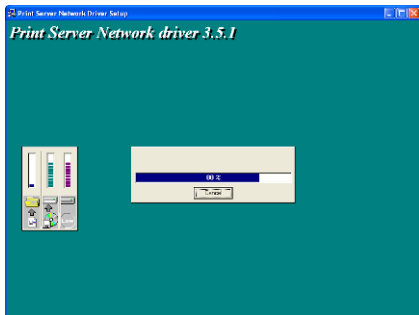
Click **“Next”** to install the utilities in the default folder or click **“Browse”** to specify the destination folder where you would like to install the utilities.



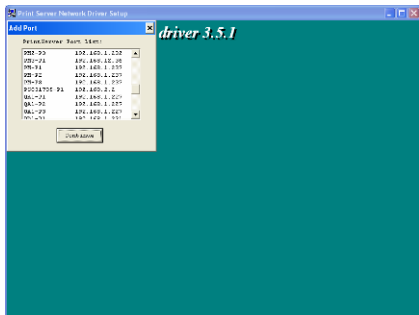
Specify the program folder where the program icons will be added to, click **“Next”**.



The system will start to install the utilities automatically.



Now, the installation procedure is completed, you are ready to set up the client's computer. All network ports of the Print Servers detected on the network will be added to your PC automatically, click "**Continue**".

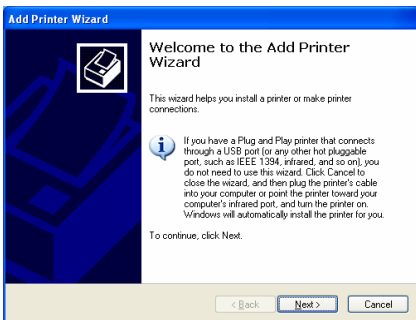


Then the Installation procedure is completed. Click "**Finish**".

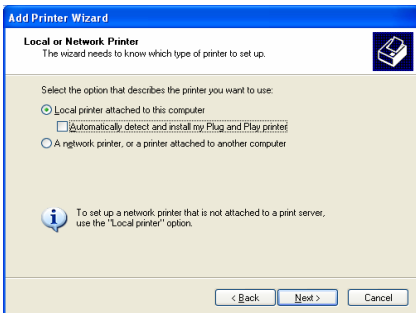
After adding a "**Network Port**" of the print server to your PC by Administrator or Client Installation Program, you can follow the procedure described in next pages add printer to the Windows.

1.6 Windows Add Printer Procedure

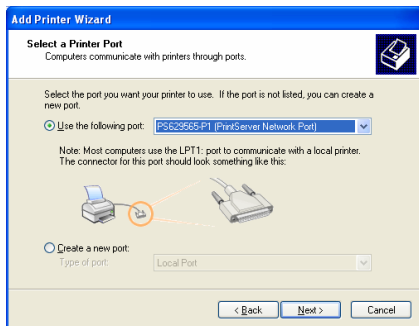
- Step1. Click “**Start**”, choose “**Settings**” and select “**Printers and Faxes**”.
- Step2. Click “**Add a Printer**”.
- Step3. The “Add Printer Wizard” is displayed. Click “**Next**”.



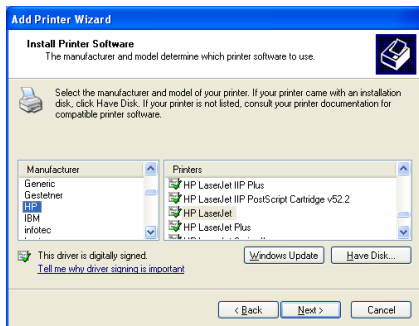
- Step4. Select “**Local printer attached to this computer**” and make sure that “**Automatically detect and install my Plug and Play printer**” is not selected. Click “**Next**”.



- Step5. Choose the suitable “**Print Server Network Port**” which was created by the Administrator Installation or Client Installation process and click “**Next**”.



- Step6. Select a suitable printer manufacturer and the printer model and click “**Next**”. If your printer is not in the list, click “**Have Disk...**” to install the driver of the printer. After installation, the printer model will be added to the list.



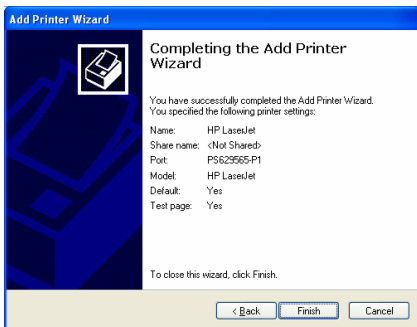
- Step7. Name your printer and setup the default printer, click “**Next**”.

The screenshot shows a Windows dialog box titled "Add Printer Wizard". The main heading is "Name Your Printer" with a sub-heading "You must assign a name to this printer." and a printer icon. Below this, there is a text box for "Printer name:" containing the text "HP LaserJet". A note states: "Type a name for this printer. Because some programs do not support printer and server name combinations of more than 31 characters, it is best to keep the name as short as possible." Below the text box are two radio buttons: "Yes" (which is selected) and "No". At the bottom of the dialog are three buttons: "< Back", "Next >", and "Cancel".

- Step8. Choose to print the test page or not. It is recommended to print a test page. Click “**Next**”.

The screenshot shows the same "Add Printer Wizard" dialog box, now at the "Print Test Page" step. The heading is "Print Test Page" with the sub-heading "To confirm that the printer is installed properly, you can print a test page." and a printer icon. Below this, there is a question "Do you want to print a test page?" followed by two radio buttons: "Yes" (which is selected) and "No". At the bottom of the dialog are three buttons: "< Back", "Next >", and "Cancel".

- Step9. You have added the printer to the PC successfully. The information of the printer is displayed in the windows. Click “**Finish**”.



Now you can start to print from your PC to the print server.

NOTE: The Above “Add Printer” steps are running under Windows XP, the steps in other Operating Systems are similar.

1.1 Introductie van het product

Dank u voor de aankoop en het gebruik van onze printserver. Met de printserver kan uw printer binnen het netwerk worden gedeeld. Hierdoor beschikt u bij het printen over flexibiliteit en beheersbaarheid op uw Wired of Wireless Local Area Network, terwijl er minimale instel- en onderhoudswerkzaamheden vereist zijn.

Deze printserver ondersteunt TCP/IP-, NetBEUI-, IPX/SPX- en AppleTalk-protocollen. Dit zijn de beste printoplossingen voor het netwerk binnen diverse veel voorkomende netwerkbesturings-systemen zoals

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

Met behulp van de Installatie-Wizard kunt u eenvoudig en snel de instellingen voor de printomgeving invoeren en profiteren van de fantastische eigenschappen die deze printserver te bieden heeft. Deze gids is bedoeld voor snelle installatie binnen Windows peer-to-peer printomgevingen en Novell NetWare netwerkomgevingen. Als u een eenvoudig netwerk hebt kunt u de procedures in deze gids stap voor stap volgen om de installatie af te ronden. Als er problemen zijn kunt u de gebruikershandleiding op de CD-ROM raadplegen voor meer gedetailleerde informatie.

1.2 Productpakket

Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen:

- Eén printserver
- Eén antenne
- Eén stroomadapter
- Eén beknopte installatiegids
- Eén CD-ROM (met alle softwareprogramma's, stuurprogramma's en de gebruikershandleiding)

1.3 Installatieprocedure voor de Hardware

- Maak het pakket met de printserver los en controleer of alle onderdelen die hierboven zijn genoemd aanwezig zijn.
- Sluit de printserver aan op de printer die u op het netwerk wilt delen met behulp van een standaard USB-kabel of parallelkabel.
- Sluit de printserver aan op uw netwerk door de netwerkkabel aan te sluiten op de UTP-poort van de printserver.
- Sluit de stroomadapter aan op de printserver. De printserver zal nadat hij is aangezet een zelftest (Power-On-Self-Test, POST) uitvoeren. Tijdens deze test zal het status-LED knipperen. Wanneer het status-LED niet meer oplicht is de printserver gereed.

Let op: U moet de stroomadapter gebruiken die bij deze printserver is geleverd. Maak GEEN gebruik van andere stroomadapters die van elders afkomstig zijn.

1.4 Administrator Installeren en Instellen

Het Programma Administrator Installeren voert een wizard-procedure uit waarbij de volgende taken worden verricht:

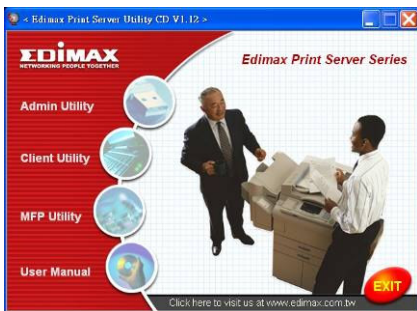
- Alle benodigde hulpprogramma's en stuurprogramma's worden op uw PC geïnstalleerd (met inbegrip van de client-hulpprogramma's).
- U wordt gevraagd de printserver in te stellen (met inbegrip van de naam van de printserver en de netwerkprotocollen).
- De netwerkpoot van de printserver wordt aan de PC toegevoegd.

Na de installatie moet u standaard de procedure "Printer Toevoegen" uitvoeren en de "Netwerkpoot" van de printer selecteren uit de lijst met "Beschikbare Poorten". Vervolgens kunt u de printfunctie testen vanaf de administratie-PC.

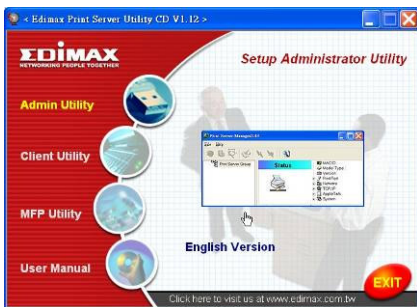
Administrator Installeren kan onder Windows 95/98/Me/NT/2000/XP worden verricht met dezelfde gebruikersinterface. Vóór de installatie moet u controleren of uw netwerkprotocol is geïnstalleerd op uw PC (TCP/IP, IPX en/of NetBEUI). Volg de onderstaande stappen om de installatie te starten.

Plaats de CD die bij printserver is geleverd in het CD-ROM-station. Het programma Autorun.exe moet automatisch worden gestart. Zo niet, moet u Autorun.exe handmatig starten vanaf de hoofdmap van het CD-ROM-station.

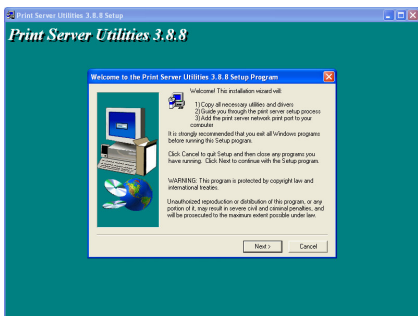
De “Installatie Manager” wordt als volgt op het scherm weergegeven. Klik op “**Beheerhulpprogramma**”.



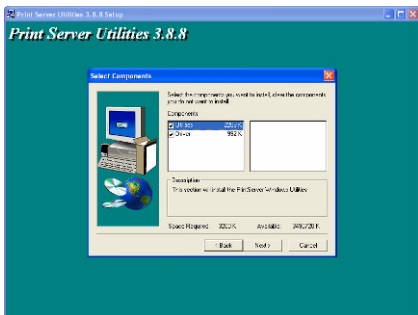
Het venster “Beheerhulpprogramma” wordt getoond. Klik op “**Nederlandse Versie**”.



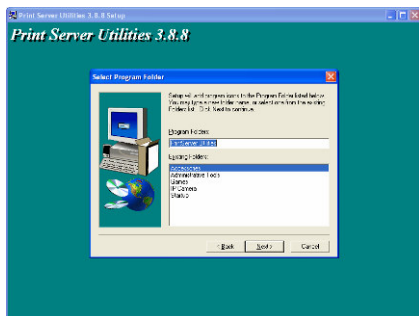
Klik op “**Volgende**” om de hulpprogramma's in de standaard map te installeren of klik op “Bladeren...” om de map te specificeren waar u de hulpprogramma's wilt installeren.



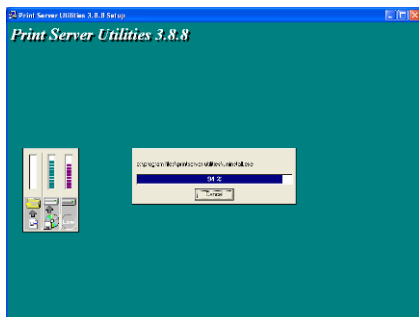
Selecteer de onderdelen die u wilt installeren. Wij adviseren u ten eerste om alle geleverde onderdelen te installeren. Klik op **“Volgende”** om verder te gaan.



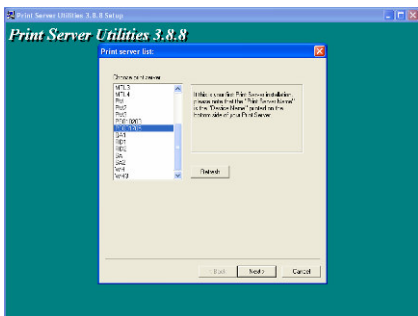
Specificeer de programmamap waar de programmapictogrammen aan zullen worden toegevoegd en klik op **“Volgende”**.



Het systeem begint automatisch met het installeren van de hulprogramma's.



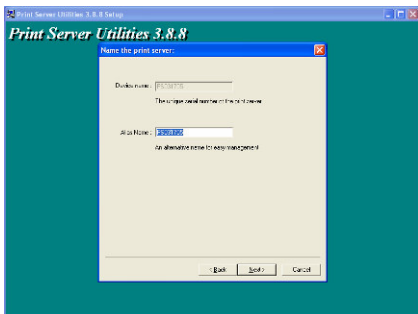
De installatiefase is nu voltooid en u bent nu klaar om de printserver te configureren. Met **“Printserver Kiezen”** zullen alle printservers binnen het netwerk in een lijst worden weergegeven. Selecteer de printserver die u wilt configureren en klik op **“Volgende”**.



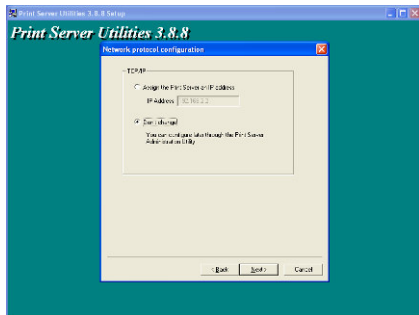
OPMERKING 1: Als dit de eerste keer is dat u de printserver configureert, is de "naam van de printserver" gelijk aan de "naam van het apparaat" die aan de achterkant van de printserver gedrukt staat.

OPMERKING 2: In de lijst kunnen alleen apparaten van dezelfde fabrikant worden weergegeven.

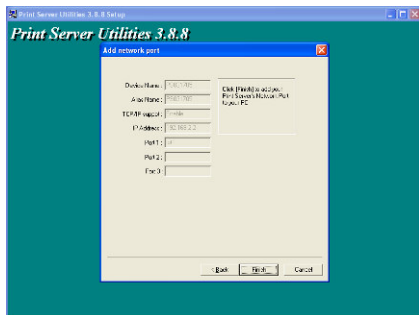
Specificeer een herkenbare naam voor de printserver en klik op **"Volgende"**.



Met “Configuratie Netwerkprotocol” worden de netwerkprotocollen weergegeven voor de printserver die op dat moment beschikbaar zijn. Standaard is TCP/IP beschikbaar, terwijl IPX en NetBEUI niet beschikbaar zijn. Specificeer het IP-adres voor de printserver met de hand of klik op “**Volgende**” om het standaard IP-adres aan te houden, d.w.z. 192.168.2.1.



In het venster wordt een samenvatting van de configuratie getoond. Nu bent u klaar met het instellen van de printserver. Klik op “**Voltoeien**” en het systeem zal automatisch de netwerkpoort van de printserver aan uw PC toevoegen.



De procedure voor het installeren van de Administrator is nu volledig afgerond. Klik op “**Voltoeien**”.

1.5 Client Installeren en Instellen

Het Programma Cliënt Installeren voert een wizard-procedure uit waarbij de volgende taken worden verricht:

- De client-hulpprogramma's en stuurprogramma's worden op uw PC geïnstalleerd.
- Alle netwerkpoorten worden automatisch aan uw PC toegevoegd.
- Het stuurprogramma van de netwerkpoort ondersteunt automatische herkenning van het netwerkprotocol. Er wordt automatisch een beschikbaar netwerkprotocol (TCP/IP, IPX of NetBEUI) geselecteerd van de clientcomputer om verbinding te maken met de printserver.

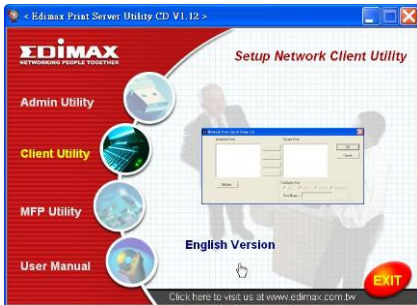
Aangezien zowel aan de kant van de printserver als aan de kant van de client meerdere protocollen worden ondersteund, is het configuratieproces aan de kant van de client volledig automatisch.

Na de installatie moet u standaard de procedure "Printer Toevoegen" uitvoeren en de "Netwerkpoort" van de printer selecteren uit de lijst met "Beschikbare Poorten". U kunt een testafdruk maken van de PC naar de printserver als uw lokale printer.

De installatie van de Client kan worden verricht onder Windows 95/98/Me/NT/2000/XP met dezelfde gebruikersinterface. Controleer, vóór installatie, of de PC al is aangesloten op het netwerk en er ten minste één netwerkprotocol is geïnstalleerd. Volg de onderstaande stappen om de installatie te starten.

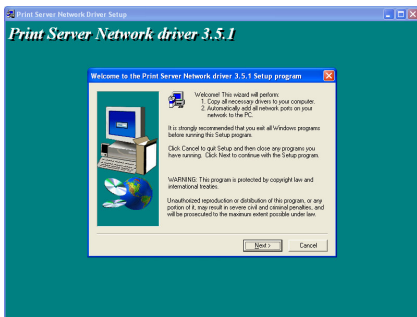
Plaats de CD die bij printserver is geleverd in het CD-ROM-station. Het programma Autorun.exe moet automatisch worden gestart. Zo niet, moet u Autorun.exe handmatig starten vanaf de hoofdmap van het CD-ROM-station.

De “Installatie Manager” wordt als volgt op het scherm weergegeven. Klik op “Client-hulpprogramma”.

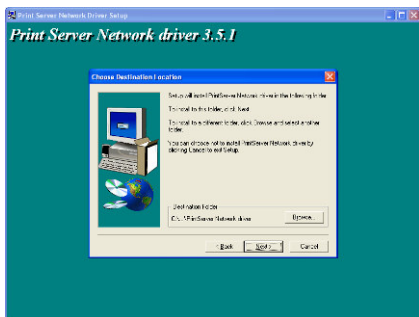


Het venster “Client-hulpprogramma” wordt getoond. Klik op “Nederlandse Versie”.

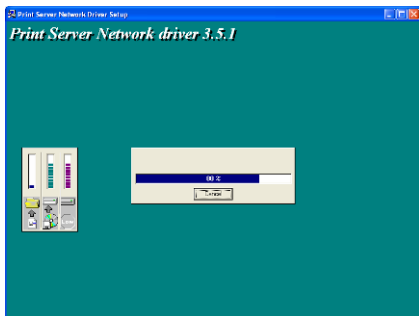
Klik op “Volgende” om de hulpprogramma's in de standaard map te installeren of klik op “Bladeren...” om de map te specificeren waar u de hulpprogramma's wilt installeren.



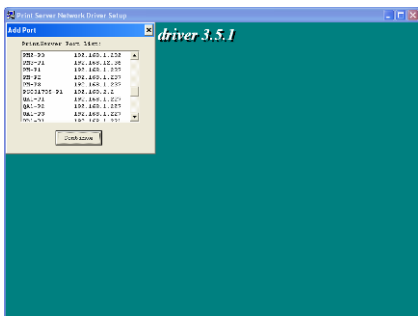
Specificeer de programmamap waar de programmapictogrammen aan zullen worden toegevoegd en klik op **“Volgende”**.



Het systeem begint automatisch met het installeren van de hulpprogramma's.



Nu de installatieprocedure is afgerond kunt u de computer van de client instellen. Alle netwerkpoorten van de printservers die worden gevonden op het netwerk zullen automatisch aan uw PC worden toegevoegd, klik op **“Verder gaan”**.



De installatieprocedure is dan afgerond. Klik op **“Voltooien”**.

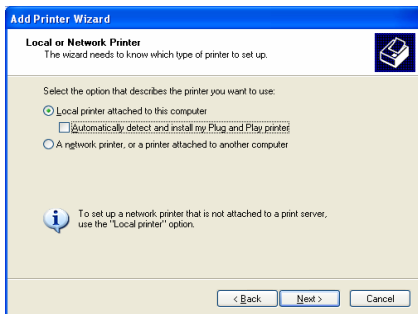
Nadat er een **“Netwerkpoort”** van de printserver is toegevoegd aan uw PC met behulp van het programma Administrator of Client Installeren, kunt u de procedure die in de volgende pagina's wordt beschreven volgen om de printer aan Windows toe te voegen.

1.6 Procedure voor het toevoegen van een printer onder Windows

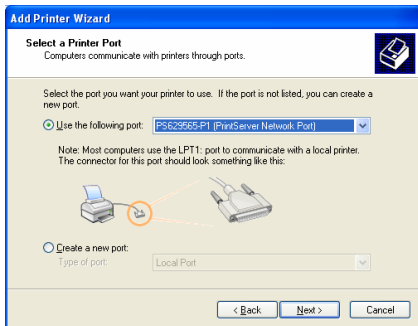
- Stap1. Klik op **“Start”**, kies **“Configuratiescherm”** en selecteer **“Printers en faxapparaten”**.
- Stap2. Klik op **“Een printer toevoegen”**.
- Stap3. De **“Wizard Printer toevoegen”** wordt weergegeven. Klik op **“Volgende”**.



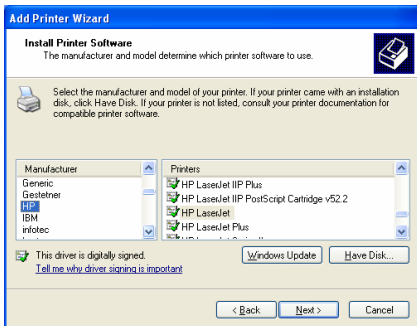
- Stap4. Selecteer “**Lokale printer die met deze computer is verbonden**” en zorg ervoor dat “Mijn plug en play-printer automatisch detecteren en installeren” niet is aangevinkt. Klik op “**Volgende**”.



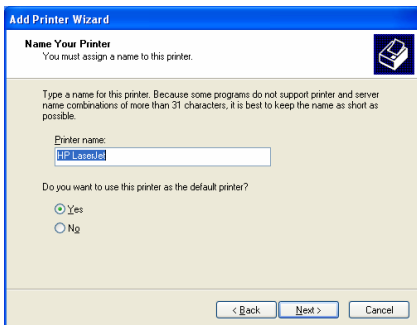
- Stap5. Kies de geschikte “**Printserver Netwerkpoot**” die is aangemaakt tijdens het installatieproces voor de Administrator of Client en klik op “**Volgende**”.



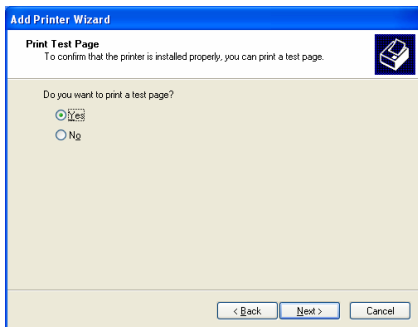
- Stap6. Selecteer een geschikte printerfabrikant en het model van de printer en klik op “**Volgende**”. Als de printer niet in de lijst staat moet u klikken op “Heb Disk...” om het stuurprogramma van de printer te installeren. Na de installatie is het printermodel in de lijst opgenomen.



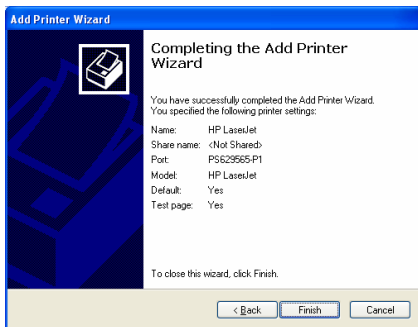
- Stap7. Geef de naam van uw printer en stel de standaard printer in, klik op “**Volgende**”.



- Stap8. Kies ervoor om een testpagina af te drukken of niet. Wij adviseren u een testpagina af te drukken. Klik op “**Volgende**”.



- Stap9. U hebt de printer met succes aan uw PC toegevoegd. De informatie van de printer wordt weergegeven in de vensters. Klik op “**Voltoeien**”.



Nu kunt u vanaf uw PC afdrukken met de printserver.

LET OP: De bovenstaande stappen voor het toevoegen van een printer gelden voor Windows XP, de stappen onder andere besturingssystemen zijn vergelijkbaar.

1.1 Produktvorstellung

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Printserver entschieden haben. Mit diesem Printserver können Sie Ihren Drucker gemeinsam im Netzwerk nutzen. Der Printserver zeichnet sich durch flexiblen Druck und problemlose Verwaltung in Ihrem kabelgebundenen oder drahtlosen lokalen Netzwerk bei einem absoluten Minimum an Konfigurations- und Wartungsaufwand aus.

Dieser Printserver unterstützt die Protokolle TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX und AppleTalk. Er ist die optimale Netzwerk-Drucklösung für verschiedene gängige Netzwerkbetriebssysteme wie z. B.

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- Mac OS

Mithilfe des Installationsassistenten können Sie leicht sämtliche Einstellungen für die Druckumgebung vornehmen und die fantastischen Möglichkeiten dieses Printservers in kürzester Zeit nutzen.

Diese Anleitung ist für eine schnelle Installation in Umgebungen mit Windows Peer-to-Peer Printing und Novell NetWare-Netzwerken vorgesehen. Wenn Ihr Netzwerk einfach aufgebaut ist, können Sie zur Installation einfach die in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren schrittweise ausführen. Falls Sie auf ein Problem stoßen, entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch auf der CD-ROM nähere Einzelheiten.

1.2 Produktverpackung

Das Paket enthält folgende Komponenten:

- Ein Printserver
- Eine Antenne
- Ein Netzadapter
- Eine Kurzanleitung zur Installation
- Eine CD-ROM (mit allen Hilfsprogrammen, Treibern und dem Benutzerhandbuch)

1.3 Hardware-Installation

- Packen Sie den Printserver aus und kontrollieren Sie, ob alle im letzten Abschnitt genannten Teile vorhanden sind.
- Verbinden Sie den Printserver mit einem handelsüblichen USB- oder Parallelkabel mit dem Drucker, den Sie im Netzwerk nutzen möchten.
- Verbinden Sie den Printserver mit dem Netzwerk, indem Sie das Netzwerkkabel an den UTP-Anschluss des Printservers anschließen.
- Schließen Sie den Netzadapter an den Printserver an. Nach dem Einschalten führt der Printserver den Power-On-Self-Test (POST) aus. Während des POST blinkt die Status-LED. Wenn die Status-LED erlischt, ist der Printserver betriebsbereit.

Hinweis: Sie müssen den mitgelieferten Netzadapter des Printservers verwenden. Verwenden Sie keinen Netzadapter eines anderen Herstellers.

1.4 Administrator-Installation und -Konfiguration

Das Administrator-Installationsprogramm führt mit Hilfe eines Assistenten folgende Aufgaben aus:

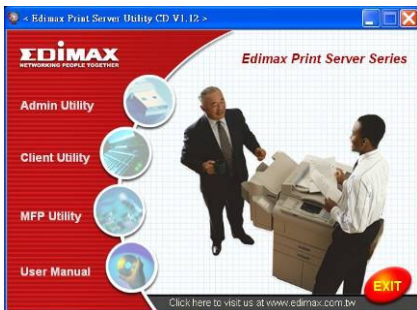
- Alle notwendigen Treiber und Hilfsprogramme (einschließlich der Client-Hilfsprogramme) auf dem Client installieren.
- Zur Konfiguration des Printservers (einschließlich des Printserver-Namens und der Netzwerkprotokolle) auffordern.
- Den Netzwerkanschluss des Printservers auf Ihrem PC hinzufügen.

Im Anschluss an die Installation führen Sie das normale Verfahren „Drucker hinzufügen“ aus und wählen den „Netzwerkanschluss“ des Printservers in der Liste „Anschlüsse“. Anschließend können Sie die Druckfunktion vom Administrator-PC aus testen.

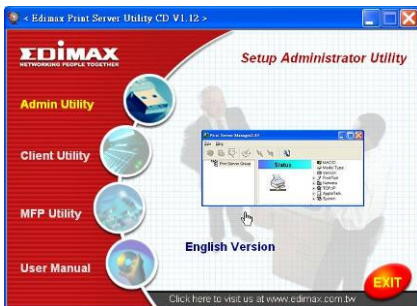
Unter Windows 95/98/Me/NT/2000/XP kann die Administrator-Installation mit derselben Benutzeroberfläche ausgeführt werden. Vergewissern Sie sich bitte vor der Installation, dass Ihr Netzwerkprotokoll (TCP/IP, IPX und/oder NetBEUI) auf Ihrem PC installiert ist. Zum Start der Installation führen Sie bitte die folgenden Schritte aus.

Legen Sie die mitgelieferte CD des Printservers in das CD-ROM-Laufwerk ein. Das Programm „Autorun.exe“ sollte automatisch ausgeführt werden. Falls nicht, führen Sie Autorun.exe von Hand im Stammverzeichnis des CD-ROM-Laufwerks aus.

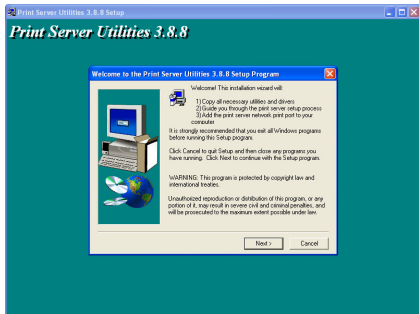
Der „Installation Manager“ wird wie folgt auf dem Bildschirm angezeigt. Klicken Sie auf „**AdminUtility**“.



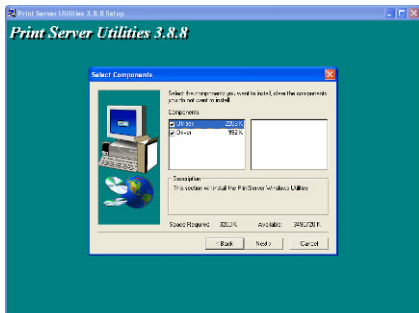
Das Fenster „AdminUtility“ erscheint. Klicken Sie auf „**English Version**“.



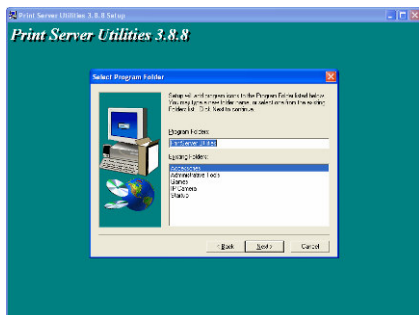
Klicken Sie auf „**Next**“, um die Hilfsprogramme im Standardverzeichnis zu installieren. Falls Sie das Zielverzeichnis für die Installation der Hilfsprogramme angeben wollen, klicken Sie auf „**Browse**“ (Suchen).



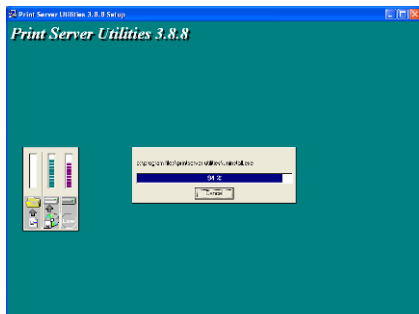
Wählen Sie die Komponenten, die Sie installieren möchten. Es wird dringend empfohlen, alle vorgesehenen Komponenten zu installieren. Klicken Sie zum Fortfahren auf „**Next**“ (Weiter).



Geben Sie an, in welchem Programmverzeichnis die Programmsymbole hinzugefügt werden sollen. Klicken Sie dann auf „**Next**“ (Weiter).

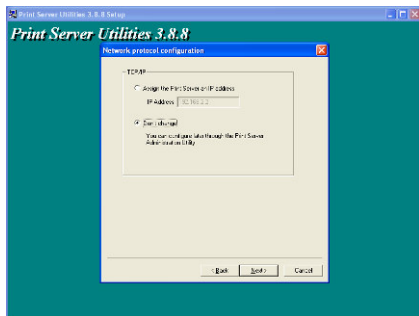


Das System beginnt automatisch mit der Installation der Hilfsprogramme.

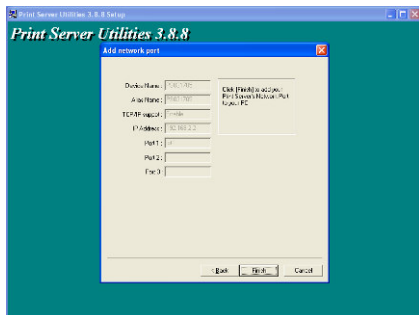


Damit ist die Installationsphase abgeschlossen. Jetzt können Sie den Printserver konfigurieren. „**Choose Print Server**“ (Printserver auswählen) zeigt alle Printserver im Netzwerk an. Wählen Sie den Printserver, den Sie konfigurieren möchten und klicken Sie auf „**Next**“.

TCP/IP aktiviert, hingegen sind IPX und NetBEUI deaktiviert. Geben Sie die IP-Adresse des Printservers von Hand ein oder klicken Sie auf „**Next**“, um die Standard-IP-Adresse (d.h. 192.168.2.1) beizubehalten.



Im Fenster wird die Konfigurationsübersicht angezeigt. Damit ist die Konfiguration des Printservers abgeschlossen. Wenn Sie auf „**Finish**“ (Fertig stellen) klicken, fügt Ihr System die Netzwerkverbindung des Printservers automatisch auf Ihrem PC hinzu.



Damit ist die Administrator-Installation vollständig abgeschlossen. Klicken Sie auf „**Finish**“.

1.5 Installation und Konfiguration der Clients

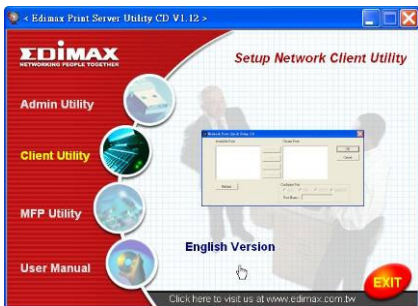
Das Client-Installationsprogramm führt mithilfe eines Assistenten folgende Aufgaben aus:

- Client-Treiber und -Hilfsprogramme auf Ihrem PC installieren.
- Alle Netzwerkverbindungen automatisch auf Ihrem PC hinzufügen.
- Der Netzwerkport-Treiber unterstützt die automatische Erkennung von Netzwerkprotokollen. Das Programm wählt automatisch ein auf dem Client-Computer verfügbares Netzwerkprotokoll (TCP/IP, IPX oder NetBEUI) zur Verbindung mit dem Printserver.

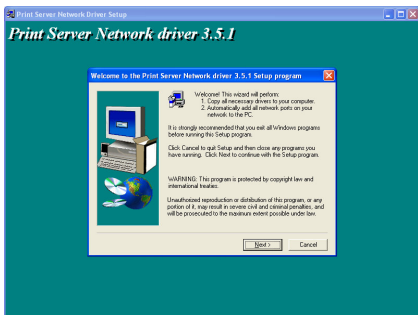
Da sowohl der Printserver als auch die Clients mehrere Protokolle unterstützen, verläuft die Konfiguration der Client-Seite vollautomatisch. Im Anschluss an die Installation führen Sie das normale Verfahren „Drucker hinzufügen“ aus und wählen den „Netzwerkanschluss“ des Printservers in der Liste „Anschlüsse“. Sie können den Ausdruck vom PC auf den Printserver wie bei einem lokalen Drucker testen.

Unter Windows 95/98/Me/NT/2000/XP kann die Client-Installation mit derselben Benutzeroberfläche ausgeführt werden. Vergewissern Sie sich bitte vor der Installation, dass Ihr PC bereits mit dem Netzwerk verbunden und mindestens ein Netzwerkprotokoll installiert ist. Zum Start der Installation führen Sie bitte die folgenden Schritte aus.

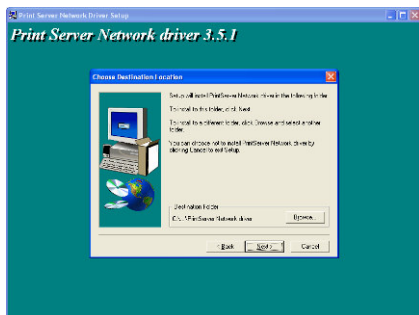
Legen Sie die mitgelieferte CD des Printservers in das CD-ROM-Laufwerk ein. Das Programm „Autorun.exe“ sollte automatisch ausgeführt werden. Falls nicht, führen Sie Autorun.exe von Hand im Stammverzeichnis des CD-ROM-Laufwerks aus. Der „Installation Manager“ wird wie folgt auf dem Bildschirm angezeigt. Klicken Sie auf „**Client Utility**“. Das Fenster „ClientUtilities“ wird angezeigt. Klicken Sie auf „**English Version**“.



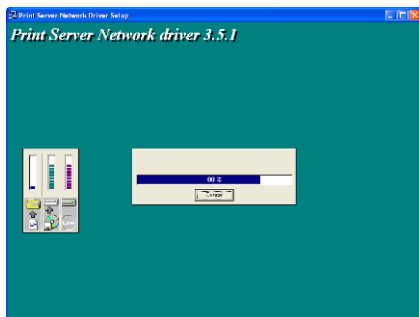
Klicken Sie auf „**Next**“ (Weiter), um die Hilfsprogramme im Standardverzeichnis zu installieren. Falls Sie das Zielverzeichnis für die Installation der Hilfsprogramme angeben wollen, klicken Sie auf „Browse“ (Suchen).



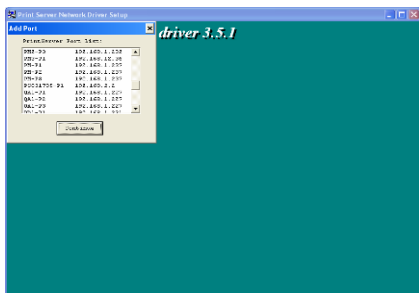
Geben Sie an, in welchem Programmverzeichnis die Programmsymbole hinzugefügt werden sollen. Klicken Sie dann auf „**Next**“.



Das System beginnt automatisch mit der Installation der Hilfsprogramme.



Damit ist die Installation abgeschlossen und Sie können den Client-Computer konfigurieren. Alle Netzwerkanschlüsse der im Netzwerk erkannten Printserver werden automatisch auf Ihrem PC hinzugefügt. Klicken Sie auf „**Continue**“ (Weiter).



Damit ist der Installationsvorgang abgeschlossen. Klicken Sie auf „**Finish**“ (Fertig stellen).

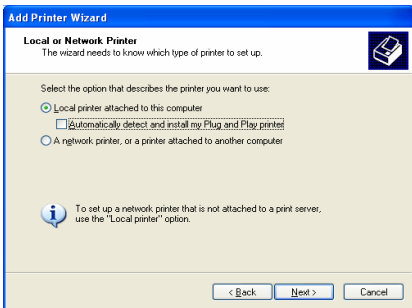
Nach dem Hinzufügen eines „**Netzwerkanschlusses**“ für den Printserver auf Ihrem PC durch das Administrator- oder Client-Installationsprogramm können Sie mit dem auf den folgenden Seiten beschriebenen Verfahren einen Drucker in Windows hinzufügen.

1.6 Drucker in Windows hinzufügen

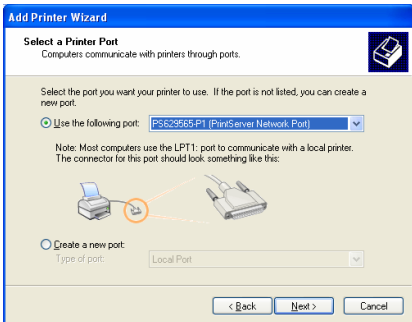
- Schritt 1. Klicken Sie auf „**Start**“, dann auf „**Einstellungen**“, und wählen Sie „**Drucker und Fax**“.
- Schritt 2. Klicken Sie auf „**Drucker hinzufügen**“.
- Schritt 3. Der Assistent „Drucker hinzufügen“ wird angezeigt. Klicken Sie auf „**Weiter**“.



- Schritt 4. Wählen Sie „**Lokaler Drucker, der an den Computer angeschlossen ist**“. Achten Sie darauf, dass „**Plug-and-Play-Drucker automatisch erkennen und installieren**“ nicht ausgewählt ist. Klicken Sie auf „**Weiter**“.

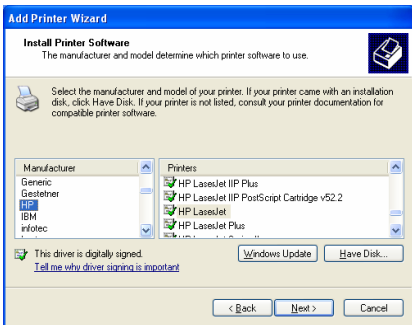


- Schritt 5. Wählen Sie den entsprechenden „**Printserver-Netzwerkanschluss**“, der bei der Administrator- oder Client-Installation angelegt wurde, und klicken Sie auf „**Weiter**“.

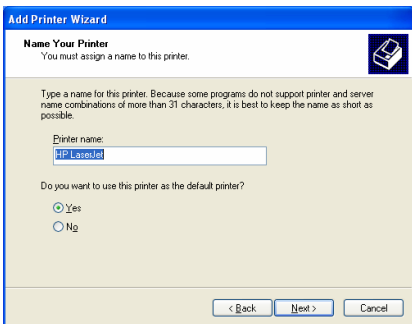


- Schritt 6. Wählen Sie den Druckerhersteller, das Druckermodell und klicken Sie auf „**Weiter**“. Wenn Ihr Drucker in der Liste nicht

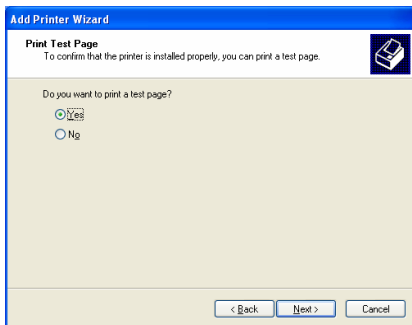
aufgeführt ist, klicken Sie auf „Datenträger ...“, um die Druckertreiber zu installieren. Nach der Installation wird das Druckermodell zur Liste hinzugefügt.



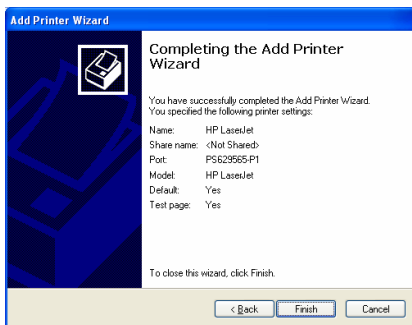
- Schritt 7. Geben Sie dem Drucker einen Namen, legen Sie den Standarddrucker fest und klicken Sie auf „**Weite**r“.



- Schritt 8. Entscheiden Sie, ob die Testseite gedruckt werden soll. Es empfiehlt sich, eine Testseite zu drucken. Klicken Sie auf „**Weite**r“.



- Schritt 9. Sie haben den Drucker erfolgreich auf dem PC hinzugefügt. Die Daten des Druckers werden in den Fenstern angezeigt. Klicken Sie auf „Fertig stellen“.



Jetzt können Sie mit dem Drucken vom PC auf den Printserver beginnen.

HINWEIS: Die unter „Drucker hinzufügen“ genannten Schritte gelten für Windows XP, die Vorgehensweise in anderen Betriebssystemen ist ähnlich.

1.1 Introduction au produit

Nous vous remercions pour l'achat et l'utilisation du serveur d'impression. Ce serveur d'impression permet de partager votre imprimante en réseau. Il assure la flexibilité et la gérabilité d'impression sur votre réseau local (LAN) avec ou sans fil, sans pour autant exiger une configuration complexe et un degré élevé de maintenance.

Ce serveur d'impression supporte les protocoles TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX et AppleTalk. Il s'agit de la meilleure solution d'impression réseau pour de nombreux systèmes d'exploitation de réseaux en commun, tels que

- Impression poste à poste Windows (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Impression serveur Microsoft Windows NT/2000
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

Grâce à l'Assistant d'installation, vous pouvez facilement et immédiatement compléter les configurations requises pour l'environnement d'impression, afin de pouvoir bénéficier des incroyables fonctions de ce serveur d'impression.

Le présent guide est destiné à une installation rapide sur les environnements d'impression poste à poste Windows et les environnements de réseau Novell NetWare. Si vous disposez d'un réseau ne présentant aucune complexité, vous pouvez simplement suivre pas à pas les procédures de ce guide afin de terminer l'installation. Si vous rencontrez le moindre problème, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur sur le CD-ROM pour des informations plus détaillées.

1.2 Emballage du produit

Cet emballage contient les composantes suivantes :

- Un serveur d'impression
- Une antenne
- Un adaptateur pour l'alimentation
- Un guide d'installation rapide
- Un CD-ROM (contenant tous les utilitaires, les pilotes et le manuel de l'utilisateur)

1.3 Procédure d'installation du matériel

- Déballiez le serveur d'impression et vérifiez que tous les éléments repris au point précédent sont bien fournis.
- Connectez le serveur d'impression à l'imprimante que vous souhaitez partager sur le réseau via un câble USB standard ou un câble parallèle.
- Connectez le serveur d'impression à votre réseau en branchant le câble réseau sur le port UTP du serveur d'impression.
- Connectez l'adaptateur d'alimentation au serveur d'impression. Le serveur d'impression exécutera le test POST (Power-On-Self-Test) après avoir été allumé. Durant le test POST, le témoin DEL clignote. Lorsque la DEL d'état est éteinte, le serveur d'impression est prêt.

Remarque : Nous vous recommandons vivement d'utiliser l'adaptateur d'alimentation qui est fourni avec le serveur d'impression, et de ne PAS utiliser d'adaptateur provenant d'une autre source.

1.4 Installation et configuration Administrateur

Le programme Installation Administrateur exécute une procédure assistée qui accomplit les tâches suivantes :

- Installation de l'ensemble des utilitaires et pilotes nécessaires dans votre PC (dont les utilitaires client).
- Invite à configurer le serveur d'impression (y compris le nom du serveur d'impression et les protocoles de réseau).
- Ajout du port réseau du serveur d'impression à votre PC.

Après l'installation, vous devez suivre la procédure classique d'ajout d'imprimante et choisir le serveur d'impression « Network Port » dans la liste des ports disponibles. Ensuite, vous pouvez tester la fonction d'impression à partir du PC administrateur.

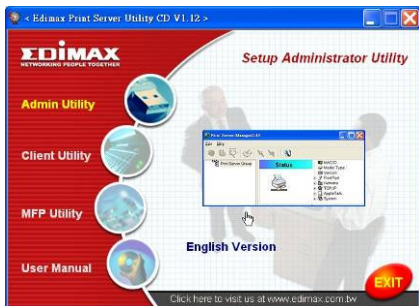
L'installation Administrateur peut être réalisée sur Windows 95/98/Me/NT/2000/XP avec la même interface utilisateur. Avant l'installation, veuillez vérifier que votre protocole de réseau est installé sur votre PC (TCP/IP, IPX et/ou NetBEUI). Veuillez suivre les étapes ci-après avant de démarrer l'installation.

Insérez dans votre lecteur de CD-ROM le CD fourni avec le serveur d'impression. Le programme « Autorun.exe » va être exécuté automatiquement. Dans le cas contraire, exécutez « Autorun.exe » manuellement à partir du répertoire racine du lecteur de CD-ROM.

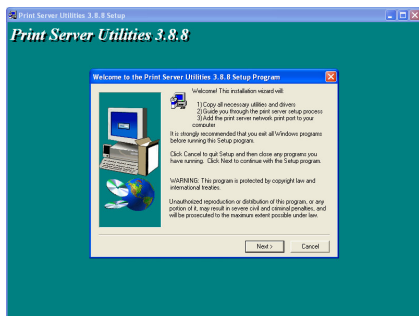
Le gestionnaire d'installation s'affiche à l'écran de la façon suivante. Cliquez sur « **Admin Utility** » (Utilitaire Admin).



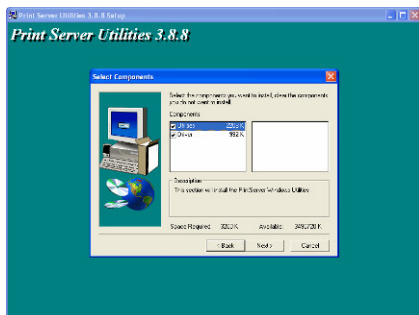
La fenêtre « Admin Utility » s'affiche. Cliquez sur « **French Version** » (Version française).



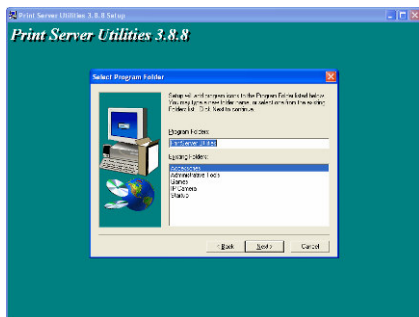
Cliquez sur « **Next** » (Suivant) pour installer les utilitaires dans le dossier par défaut ou sur « **Browse** » (Parcourir) pour préciser le dossier de destination dans lequel vous aimeriez installer les utilitaires.



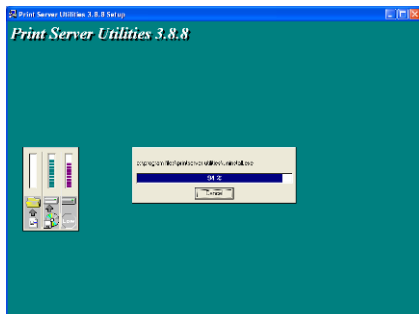
Sélectionnez les éléments à installer. Nous vous invitons à installer l'intégralité des éléments proposés. Cliquez sur « **Next** » (Suivant) pour poursuivre l'installation.



Précisez le dossier de programme dans lequel ajouter les icônes de programme, puis cliquez sur « **Next** » (Suivant).

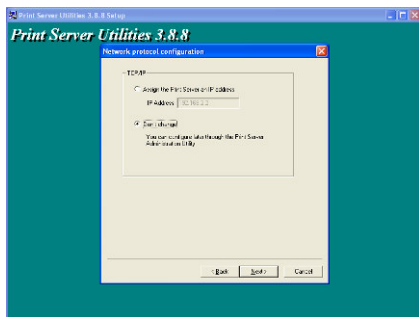


Le système commence à installer automatiquement les utilitaires.

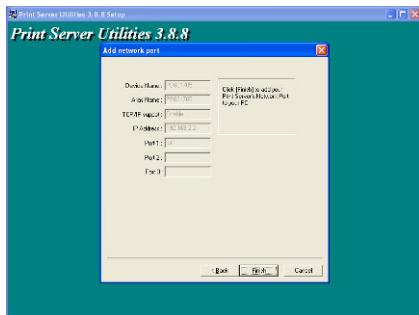


Vous avez terminé la phase d'installation. A présent il faut encore configurer le serveur d'impression. La fenêtre « **Choose Print Server** » (Choisir le serveur d'impression) énumère la liste de tous les serveurs d'impression présents sur le réseau. Sélectionnez le serveur d'impression que vous désirez configurer, puis cliquez sur « **Next** » (Suivant).

La configuration du protocole de réseau affiche les protocoles réseau que le serveur d'impression a activé. Par défaut, TCP/IP est activé, tandis que IPX et NetBEUI sont désactivés. Précisez manuellement l'adresse IP pour le serveur d'impression ou cliquez sur « **Next** » (Suivant) pour conserver l'adresse IP par défaut, à savoir 192.168.2.1.



Le résumé de la configuration est affiché dans la fenêtre. Vous avez à présent terminé la configuration du serveur d'impression. Cliquez sur « **Finish** » et votre système va automatiquement ajouter le port réseau du serveur d'impression à votre PC.



La procédure d'installation Administrateur est à présent entièrement terminée. Cliquez sur « **Finish** ».

1.5 Installation et configuration Client

Le programme Installation Client exécute une procédure assistée qui accomplit les tâches suivantes :

- Installation des utilitaires et pilotes client sur votre PC.
- Ajout automatique de tous les ports de réseau sur votre PC.
- Le pilote du port réseau supporte la détection automatique des protocoles de réseau. Il sélectionne automatiquement un protocole de réseau disponible (TCP/IP, IPX ou NetBEUI) de l'ordinateur client pour se connecter au serveur d'impression.

Comme le serveur d'impression et le client supportent tous deux plusieurs protocoles, la procédure de configuration du client est entièrement automatique.

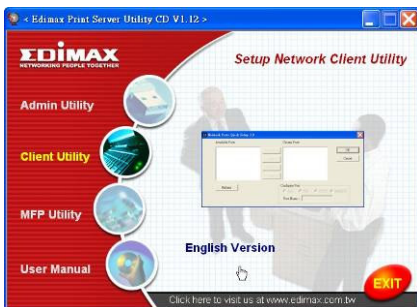
Après l'installation, vous devez suivre la procédure classique d'ajout d'imprimante et choisir le serveur d'impression « Network Port » dans la liste des ports disponibles. Vous pouvez tester une impression à partir de votre PC vers le serveur d'impression, en tant qu'imprimante locale.

L'installation Client peut être réalisée sur Windows 95/98/Me/NT/2000/XP avec la même interface utilisateur. Avant l'installation, veuillez confirmer que votre PC est déjà connecté au réseau et que vous avez installé au moins un protocole de réseau. Veuillez suivre les étapes ci-après avant de démarrer l'installation.

Insérez dans votre lecteur de CD-ROM le CD fourni avec le serveur d'impression. Le programme « Autorun.exe » va être exécuté automatiquement. Dans le cas contraire, exécutez « Autorun.exe » manuellement à partir du répertoire racine du lecteur de CD-ROM.

Le gestionnaire d'installation s'affiche à l'écran de la façon suivante. Cliquez sur « **Client Utility** » (Utilitaire Client).

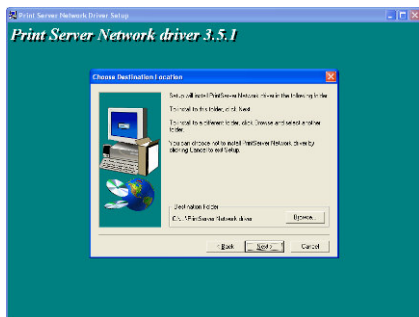
La fenêtre « Client Utility » s'affiche. Cliquez sur « **French Version** » (Version française).



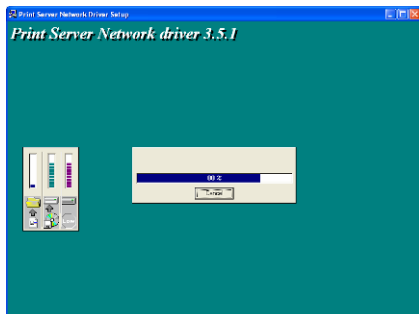
Cliquez sur « **Next** » (Suivant) pour installer les utilitaires dans le dossier par défaut ou sur « **Browse** » (Parcourir) pour préciser le dossier de destination dans lequel vous aimeriez installer les utilitaires.



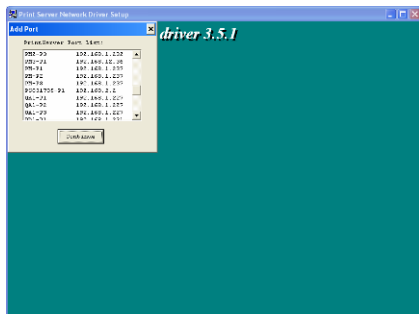
Précisez le dossier de programme dans lequel ajouter les icônes de programme, puis cliquez sur « **Next** » (Suivant).



Le système commence à installer automatiquement les utilitaires.



La procédure d'installation est à présent terminée et vous pouvez commencer la configuration de l'ordinateur client. Tous les ports de réseau des serveurs d'impression détectés sur le réseau s'ajoutent automatiquement à votre PC, cliquez ensuite « **Continuer** ».

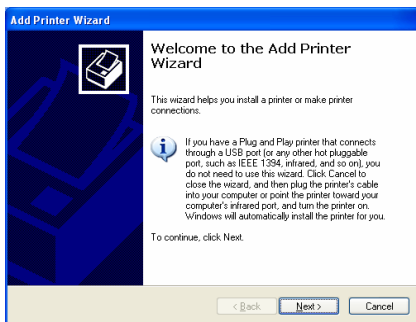


La procédure d'installation est ensuite terminée. Cliquez sur « **Finish** ».

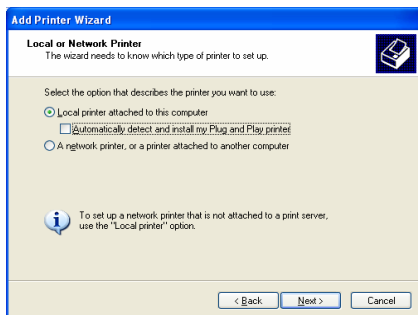
Après avoir ajouté un port de réseau du serveur d'impression sur votre PC, via le programme d'installation Administrateur ou Client, vous pouvez suivre la procédure décrite dans les pages suivantes pour ajouter une imprimante dans la fenêtre.

1.6 Procédure d'ajout d'une imprimante dans Windows

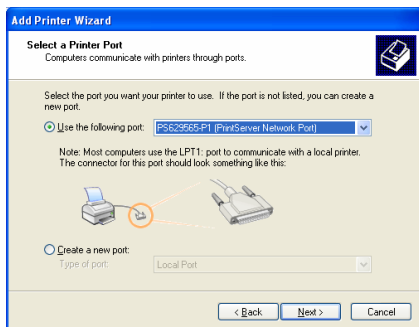
- Etape 1. Cliquez sur « **Start** » (Démarrer), puis sélectionnez « **Settings** » (paramètres) et ensuite « **Printers and Faxes** » (Imprimantes et fax).
- Etape 2. Cliquez sur « **Add a Printer** » (Ajouter une imprimante).
- Etape 3. L'assistant d'ajout d'imprimante s'affiche. Ensuite, cliquez sur « **Next** ».



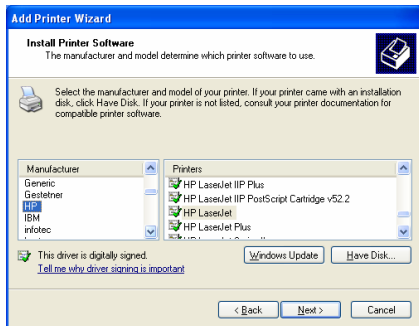
- Etape 4. Sélectionnez « **Local printer attached to this computer** » (imprimante locale connectée à cet ordinateur) et assurez-vous que l'option « **Automatically detect and install my Plug and Play printer** » (détecter et installer automatiquement mon imprimante Plug&Play) n'est pas sélectionnée. Ensuite, cliquez sur « **Next** ».



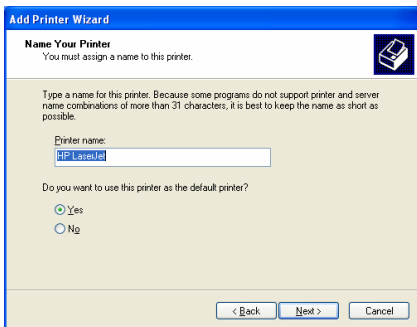
- Etape 5. Sélectionnez le port de réseau du serveur d'impression approprié « **Print Server Network Port** » qui a été créé par la procédure d'installation Administrateur ou Client, puis cliquez sur « **Next** ».



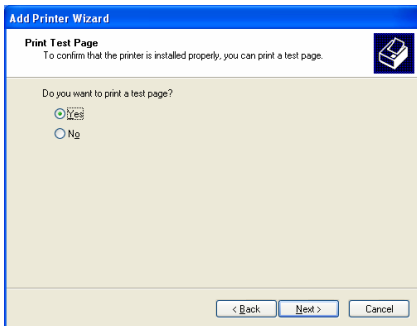
- Etape 6. Sélectionnez le fabricant d'imprimante approprié, le modèle d'imprimante, puis cliquez sur « **Next** ». Si votre imprimante ne figure pas sur la liste, cliquez sur « **Have Disk...** » pour installer le pilote de l'imprimante. Après son installation, le modèle d'imprimante est ajouté à la liste.



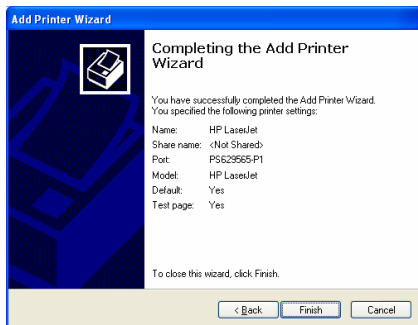
- Etape 7. Donnez un nom à votre imprimante et configurez l'imprimante par défaut, puis cliquez sur « **Next** ».



- Etape 8. Vous pouvez décider d'imprimer la page de test mais nous vous recommandons de le faire. Ensuite, cliquez sur « **Next** ».



- Etape 9. Vous avez réussi l'ajout de l'imprimante au PC. Les informations relatives à l'imprimante s'affichent dans la fenêtre. Cliquez sur « **Finish** ».



A présent, vous pouvez démarrer l'impression depuis votre PC jusqu'au serveur d'impression.

REMARQUE : Les étapes d'ajout d'imprimante, telles que décrites ci-dessus, fonctionnent sous Windows XP. Les étapes sont identiques dans d'autres systèmes d'exploitation.

1.1 Wstępna prezentacja produktu

Dziękujemy Państwu za zakup i używanie naszego serwera do drukarki. Ten serwer do drukarki pozwoli Państwa drukarce zostać urządzeniem do użytku wspólnego w sieci. Oferuje on elastyczność drukowania i możliwość zarządzania siecią LAN (opartą na przewodach, bądź bezprzewodową) przy absolutnym minimum wymogów dla konfiguracji i konserwacji.

Ten serwer dla drukarki obsługuje protokoły TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX oraz AppleTalk. Stanowi najlepsze rozwiązanie dla drukowania w sieci dla różnych powszechnie używanych systemów operacyjnych takich jak

- Windows (95/98/Me/NT/2000/XP) – opcją drukowania peer-to-peer
- Drukowanie oparte na serwerze w systemie Microsoft Windows NT/2000
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

Za pomocą kreatora instalacji mogą Państwo łatwo i szybko ukończyć konfigurację otoczenia drukarki i zacząć cieszyć się używaniem fantastycznych opcji oferowanych przez ten serwer dla drukarki.

Ta instrukcja jest używana dla przeprowadzenia szybkiej instalacji w środowisku drukowania peer-to-peer w systemie operacyjnym Windows oraz w otoczeniu sieciowym Novell NetWare.

Jeżeli posiadają Państwo prostą sieć, mogą Państwo po prostu zastosować procedury opisane krok po kroku w tej instrukcji i w ten sposób ukończyć instalację. Jeżeli napotkają Państwo jakikolwiek problem, proszę odnieść się do podręcznika użytkownika umieszczonego na płycie CD w celu uzyskania szczegółowych informacji.

1.2 Zestaw

Ten zestaw zawiera następujące elementy:

- Jeden serwer do drukowania
- Jedną antenę
- Jeden zasilacz
- Jedną skróconą instrukcję obsługi
- Jedną płytę CD (zawierającą całe oprogramowanie, sterowniki i podręcznik użytkownika)

1.3 Procedura instalacji sprzętu

- Proszę rozpakować zestaw, w którym znajduje się serwer do drukarki, aby sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie uprzednio wymienione elementy.
- Proszę podłączyć serwer do drukarki za pomocą USB lub kabla podłączonego równolegle, jeżeli chcą Państwo używać jej jako urządzenia sieciowego.
- Proszę podłączyć serwer do sieci za pomocą dostarczonego kabla sieciowego do portu UTP na serwerze.
- Proszę podłączyć do serwera drukarki zasilacz. Serwer wykona automatyczny test zasilania (POST) zaraz po podłączeniu do zasilania. Podczas testu POST dioda LED pokazująca status będzie migać. Gdy dioda LED pokazująca status nie świeci się, serwer drukarki znajduje się w stanie gotowości.

NOTA: Należy używać zasilacza dostarczonego wraz z serwerem, proszę NIE używać zasilacza pochodzącego z jakiegokolwiek innego źródła.

1.4 Instalacja i konfiguracja ustawień administratora

Program do instalacji ustawień administratora przeprowadza procedurę sterowaną przez kreator, która wykonuje następujące zadania:

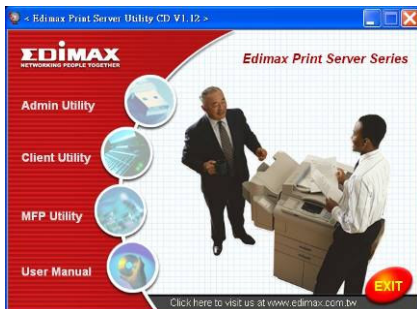
- Instaluje na komputerze wszystkie niezbędne programy i sterowniki (włącznie z oprogramowaniem klienta).
- Przygotowuje do konfiguracji serwer drukarki (włącznie z nazwą serwera i protokołami sieciowymi).
- Dodaje port sieci drukarki do Państwa komputera.

Po instalacji, proszę wykonać standardową procedurę „Dodaj drukarkę” i wybrać z listy dostępnych portów port sieci dla serwera drukarki. Wtedy można rozpocząć testowanie funkcji drukowania z komputera administratora.

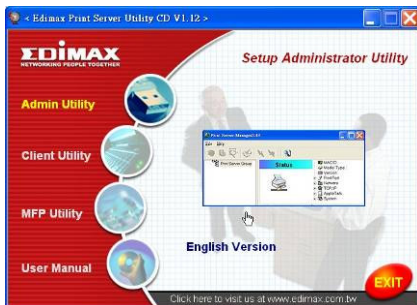
Instalacja ustawień administratora może być wykonana na systemach operacyjnych 95/98/Me/NT/2000/XP przy użyciu tego samego interfejsu użytkownika. Przed instalacją proszę sprawdzić, czy na Państwa komputerze jest zainstalowany protokół sieciowy (TCP/IP, IPX i/lub NetBEUI). Aby rozpocząć instalację, proszę wykonać następujące kroki.

Proszę umieścić płytę CD dostarczoną wraz z serwerem drukarki w napędzie CD-ROM. Program "Autorun.exe" powinien zostać wykonany automatycznie. Jeżeli tak się nie dzieje, proszę uruchomić plik Autorun.exe z katalogu głównego płyty CD.

Manager instalacji zostanie wyświetlony na ekranie w następujący sposób. Proszę kliknąć w „**Ustawienia administratora**”.



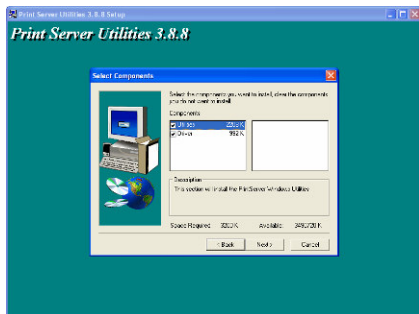
Zostanie wyświetlone okienko „**Ustawienia administratora**”. Proszę kliknąć w „**Wersja polska**”.



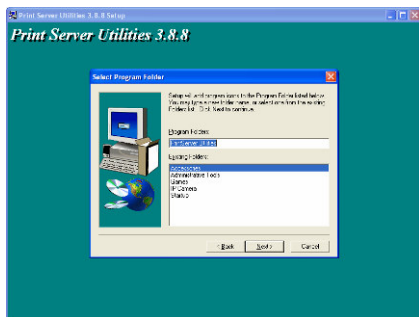
Proszę kliknąć „**Następny**”, aby zainstalować ustawienia zawarte w katalogu ustawień domyślnych lub kliknąć „**Przeglądaj**”, aby określić katalog docelowy, w którym mają być zainstalowane te ustawienia.



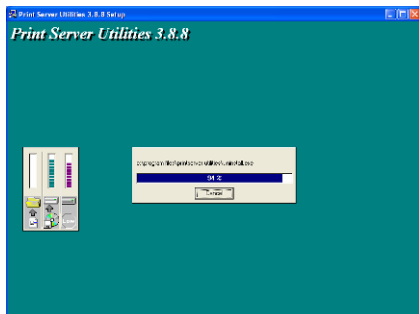
Proszę wybrać elementy, które mają zostać zainstalowane. Zaleca się zainstalowanie wszystkich dostarczonych elementów. Aby kontynuować, proszę kliknąć „**Next**” (Następny).



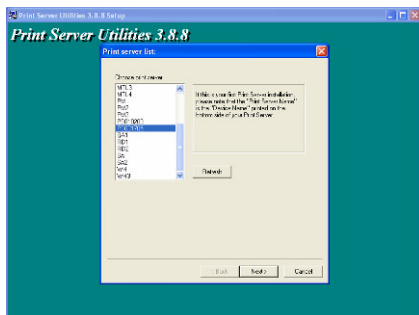
Proszę określić katalog programu, do którego będą dodane ikony programu i kliknąć w „**Następny**”.



System automatycznie rozpocznie instalację oprogramowania.



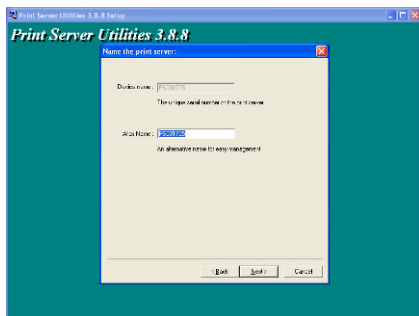
Zakończyli Państwo fazę instalacji i teraz nastąpi konfiguracja serwera drukarki. Na liście „**Wybierz serwer drukarki**” zostaną wymienione wszystkie serwery drukarki dostępne w sieci. Proszę wybrać serwer drukarki, który ma zostać skonfigurowany i kliknąć w „**Następny**”.



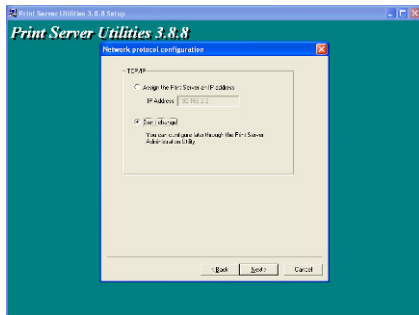
NOTA 1: Jeżeli konfigurują Państwo po raz pierwszy serwer drukarki, nazwa serwera drukarki jest taka sama jak nazwa urządzenia umieszczona na tylnej stronie serwera drukarki.

NOTA 2: Na tej liście są wymienione tylko urządzenia tego samego producenta.

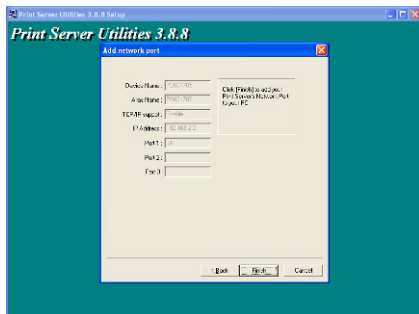
Proszę określić rozpoznawalną nazwę serwera drukarki i kliknąć „Następny”.



Protokół konfiguracji sieci wyświetli aktualnie dostępne protokoły dla serwera drukarki. Domyślnie jest ustawiony protokół TCP/IP, podczas gdy protokoły IPX i NetBEUI są wyłączone. Proszę ręcznie wpisać adres IP serwera drukarki lub kliknąć w „**Następny**”, aby wprowadzić domyślny adres IP, np.192.168.2.1.



W okienku wyświetla się podsumowanie konfiguracji. "Konfiguracja serwera drukarki" została teraz ukończona. Proszę kliknąć w „**Zakończ**”, a system automatycznie doda do Państwa komputera port sieci serwera drukarki.



Procedura instalacji ustawień administratora została całkowicie zakończona. Kliknąć „**Zakończ**”.

1.5 Instalacja i konfiguracja ustawień klienta

Program do instalacji ustawień klienta przeprowadza procedurę sterowaną przez kreator, która wykonuje następujące zadania:

- Instaluje ustawienia klienta i sterowniki na Państwa komputerze.
- Automatycznie dodaje porty sieci do Państwa komputera.
- Sterownik portu sieci obsługuje funkcję automatycznego wykrywania protokołu sieciowego. Wybierze on automatycznie dostępny protokół sieciowy (TCP/IP, IPX lub NetBEUI) na komputerze klienta, aby podłączyć serwer drukarki.

Ponieważ zarówno po stronie serwera drukarki, jak i po stronie klienta obsługiwane są multiprotokoły, proces konfiguracji po stronie klienta jest w pełni automatyczny.

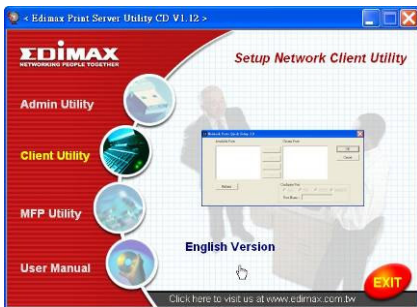
Po instalacji, proszę wykonać standardową procedurę „Dodaj drukarkę” i wybrać z listy dostępnych portów port sieci dla serwera drukarki. Można przetestować drukowanie z komputera do serwera drukarki w taki sposób, jak gdyby była to drukarka lokalna.

Instalacja ustawień klienta może być wykonana na systemach operacyjnych 95/98/Me/NT/2000/XP przy użyciu tego samego interfejsu użytkownika. Przed instalacją proszę upewnić się, że Państwa komputer został już podłączony do sieci i jest na nim zainstalowany przynajmniej jeden protokół sieciowy. Aby rozpocząć instalację, proszę wykonać następujące kroki.

Proszę umieścić płytę CD dostarczoną wraz z serwerem drukarki w napędzie CD-ROM. Program „Autorun.exe” powinien zostać wykonany automatycznie. Jeżeli tak się nie dzieje, proszę uruchomić plik Autorun.exe z katalogu głównego płyty CD.

Manager instalacji zostanie wyświetlony na ekranie w następujący sposób. Proszę kliknąć w „**Ustawienia klienta**”.

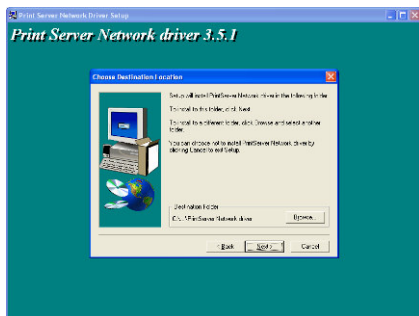
Zostanie wyświetlone okienko „**Ustawienia klienta**”. Proszę kliknąć w „**Wersja polska**”.



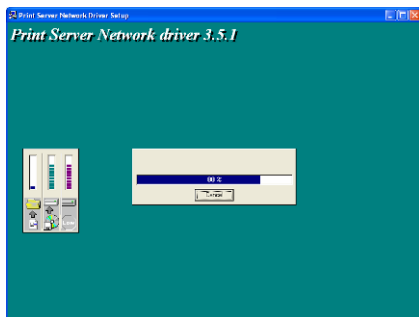
Proszę kliknąć „**Następny**”, aby zainstalować ustawienia zawarte w katalogu ustawień domyślnych lub kliknąć „**Przeglądaj**”, aby określić katalog docelowy, w którym mają być zainstalowane te ustawienia.



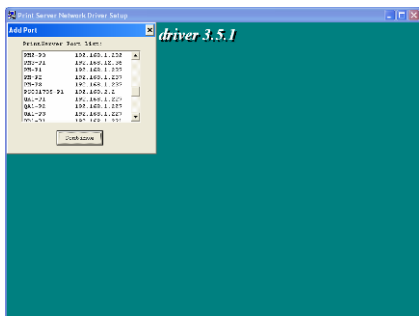
Proszę określić katalog programu, do którego będą dodane ikony programu i kliknąć w „**Następny**”.



System automatycznie rozpocznie instalację oprogramowania.



Teraz procedura instalacji została zakończona i mogą Państwo rozpocząć konfigurację komputera klienta. Wszystkie porty sieciowe serwerów drukarki wykryte w sieci zostaną automatycznie dodane do Państwa komputera , proszę kliknąć „Dalej” („Continue”).

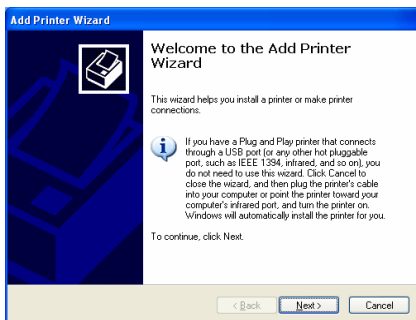


Procedura instalacji została zakończona. Kliknąć „**Zakończ**”.

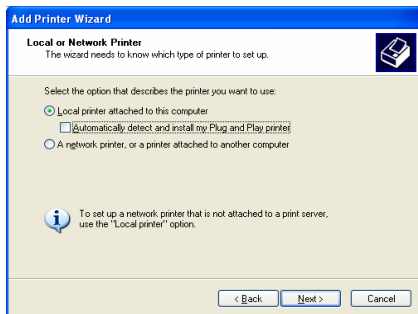
Po dodaniu „Portu sieciowego” serwera drukarki do Państwa komputera przez program instalujący ustawienia administratora lub klienta, mogą Państwo wykonać procedurę opisaną na kolejnych stronach rozdziału poświęconego dodawaniu drukarki w systemie Windows.

1.6 Procedura dodawania drukarki w systemie Windows

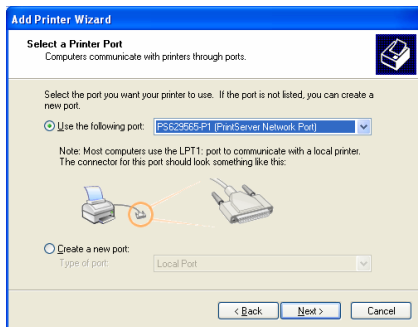
- Krok 1. Kliknąć „**Start**”, wybrać „**Ustawienia**” i wybrać „**Drukarki i faksy**”.
- Krok 2. Kliknąć „**Dodaj drukarkę**”.
- Krok 3. Wyświetla się „**Kreator dodawania drukarki**”. Kliknąć „**Następny**”.



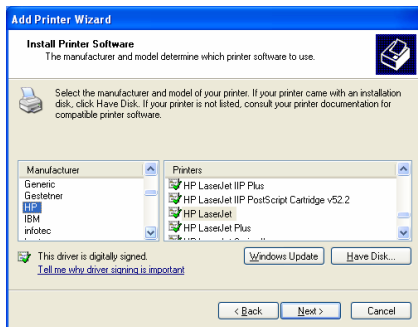
- Krok 4. Wybrać „**Drukarka lokalna podłączona do tego komputera**” i upewnić się, że nie została wybrana opcja "Wykryj automatycznie i zainstaluj moją drukarkę w trybie "plug and play". Kliknąć „**Następny**”.



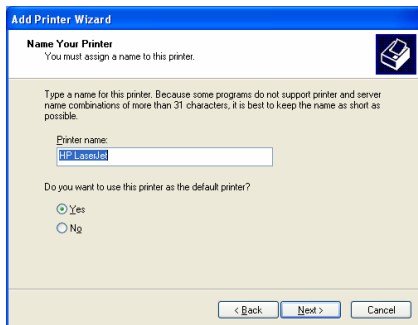
- Krok 5. Proszę wybrać odpowiedni "Port sieciowy serwera drukarki" utworzony podczas konfiguracji ustawień administratora lub klienta i kliknąć „**Następny**”.



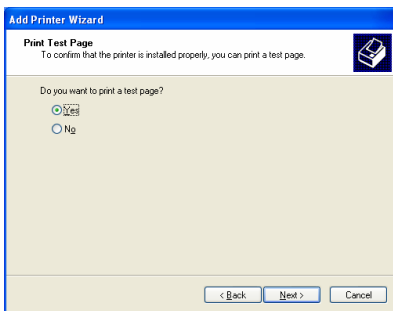
- Krok 6. Proszę wybrać odpowiedniego producenta drukarki i model drukarki i kliknąć „**Następny**”. Jeżeli Państwa drukarka nie jest wymieniona na liście, proszę kliknąć w „Dysk...”, aby zainstalować sterownik drukarki. Po zainstalowaniu model drukarki zostanie dodany do listy.



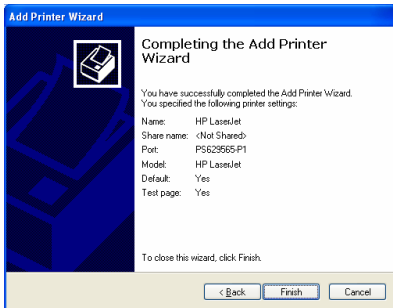
- Krok 7. Proszę wprowadzić nazwę drukarki i ustawić ją jako drukarkę domyślną oraz kliknąć „**Następny**”.



- Krok 8. Proszę wybrać, czy ma być drukowana strona testowa, czy nie. Zaleca się wydrukowania strony testowej. Kliknąć „**Następny**”.



- Krok 9. Drukarka została pomyślnie dodana do Państwa komputera. Informacja o drukarce jest wyświetlona w okienku. Kliknąć „**Zakończ**”.



Teraz mogą Państwo rozpocząć drukowanie z komputera do serwera drukarki.

NOTA: Procedury „Dodania drukarki” zostały podane na przykładzie systemu Windows XP, ale przebiegają one podobnie w innych systemach operacyjnych.

1.1 Introduzione al prodotto

Grazie per aver acquistato e per il vostro impiego del nostro server di stampa. Questo server di stampa consente ad una stampante di diventare un dispositivo condiviso della vostra rete. Offre flessibilità e facilità di gestione per la vostra rete locale LAN, cablata o wireless, con una predisposizione ed una manutenzione veramente ridotte ai minimi termini.

Questo server di stampa è compatibile con i protocolli TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX e AppleTalk. Si tratta della miglior soluzione di stampa per rete, compatibile con svariati e diffusi sistemi operativi di rete, come ad esempio:

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/ME/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

Grazie all'aiuto dell'Assistente d'installazione, si potrà facilmente e rapidamente completare la predisposizione per l'ambiente di stampa, ed iniziare quindi a fruire delle ottime caratteristiche offerte da questa server di stampa.

Questa Guida è utile per l'installazione rapida in ambienti di stampa "peer-to-peer" Windows ed in ambienti di rete Novell NetWare. Se si dispone di una rete semplice, sarà sufficiente seguire le procedure descritte in questa Guida, passo a passo, per completare l'installazione. Nel caso insorga un qualsiasi problema, consultare il Manuale dell'utente che si trova nel CD-ROM per informazioni ulteriori e maggiormente dettagliate.

1.2 Confezione del prodotto

Questa confezione contiene gli elementi seguenti:

- Un server di stampa
- Un'antenna
- Un adattatore d'alimentazione
- Una Guida rapida d'installazione
- Un CD-ROM (comprendente tutti gli utilitari e i driver software, nonché il Manuale dell'utente)

1.3 Procedura d'installazione del materiale

- Disimballare la confezione del server di stampa e verificare che tutti gli elementi citati nel paragrafo precedente siano ben presenti.
- Connettere il server di stampa alla stampante che si desidera condividere sulla rete, mediante un normale cavetto USB o parallelo (Centronics).
- Connettere il server di stampa alla rete inserendo il cavetto di rete alla porta UTP del server di stampa.
- Connettere l'adattatore di alimentazione al server di stampa. Una volta acceso, il server di stampa eseguirà un test di verifica del materiale (Power-On-Self-Test, POST). Durante tale POST, il LED di stato si metterà a lampeggiare. Allorché il LED di stato non è più acceso, il server di stampa si può considerare pronto.

Nota: Si deve impiegare l'adattatore d'alimentazione fornito a corredo del server di stampa. NON utilizzare nessun altro tipo di alimentatore.

1.4 Installazione e predisposizione dell'Amministratore

Il programma d'installazione dell'Amministratore esegue una procedura, accompagnata da un assistente, che espleta i seguenti compiti:

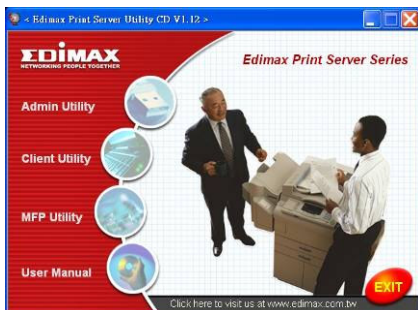
- Installazione di tutti gli utilitari e i driver necessari al PC (compresi gli utilitari clienti).
- Invito alla predisposizione del server di stampa (compresi il nome del server di stampa e dei protocolli di rete).
- Aggiunta della porta di rete del server di stampa al PC.

Dopo l'installazione, eseguire la procedura normale "Aggiunta di una stampante" e selezionare la "Porta di rete" del server di stampa nell'elenco delle "Porte disponibili". Si può quindi collaudare la funzione di stampa a partire dall'Amministratore PC.

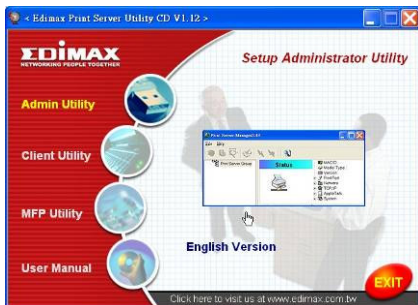
L'installazione dell'Amministratore può essere eseguita in ambiente Windows 95/98/ME/NT/2000/XP mediante la stessa interfaccia utente. Prima dell'installazione, è necessario verificare che il protocollo di rete sia già installato sul PC (TCP/IP, IPX e/o NetBEUI). Seguire i passi esposti qui sotto per iniziare l'installazione.

Inserire il CD-ROM fornito a corredo del server di stampa nel lettore corrispondente del PC. A questo punto dovrebbe avviarsi il programma di esecuzione automatica. Altrimenti, eseguire manualmente il programma "Autorun.exe" a partire dal repertorio di base del CD-ROM.

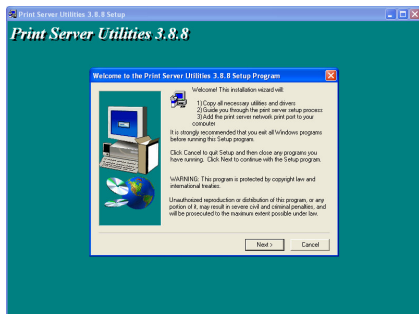
Sullo schermo apparirà il "Manager d'installazione" come si vede qui sotto. Effettuare un clic su "**Admin Utility**", utilitario di amministrazione.



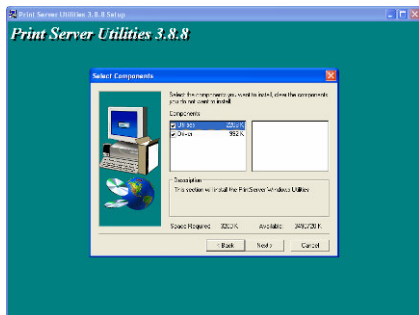
Appare allora la finestra "Admin Utility". Effettuare un clic su "**Versione italiana**".



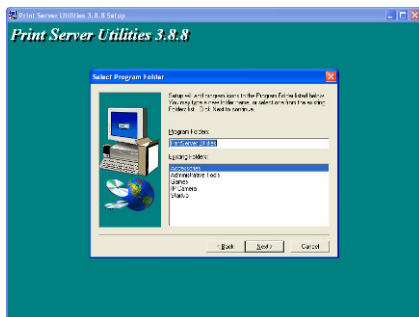
Mediante un clic su **“Next”**, successivo, si installeranno gli utilitari nella cartella per difetto, oppure si selezionerà **“Browse”**, navigatore, per specificare la cartella di destinazione in cui installare gli utilitari in questione.



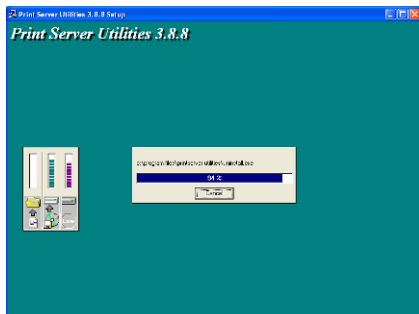
Selezionare gli elementi da installare. Si consiglia caldamente di installare tutti gli elementi a disposizione. Mediante un clic su **“Next”** si può far proseguire l'installazione.



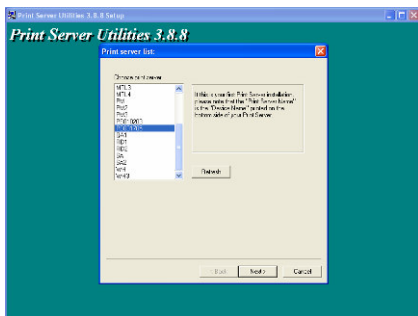
Specificare la cartella dei programmi a cui aggiungere le nuove icone, e proseguire tramite un clic su **“Next”**.



Il sistema inizierà automaticamente l'installazione degli utilitari.



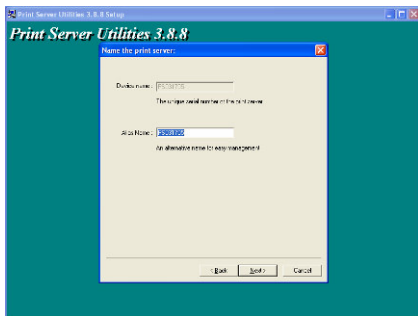
Si è così completata la fase d'installazione, e ci si può preparare alla configurazione del server di stampa. L'opzione di scelta del server di stampa, **“Choose Print Server”**, elenca tutti i server di stampa disponibili nell'ambito della rete. Selezionare il server di stampa da configurare e proseguire mediante un clic su **“Next”**.



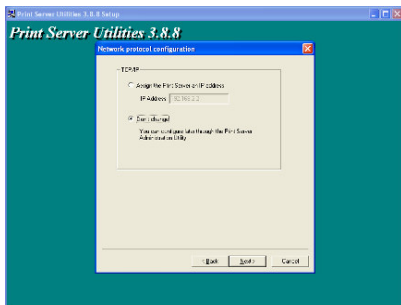
NOTA 1: Nel caso che questa sia la prima volta che si configura il server di stampa, è bene sapere che il nome del server di stampa, "Print Server Name", è uguale al nome del dispositivo, "Device Name", stampato sul retro del server di stampa.

NOTA 2: L'elenco può visualizzare soltanto i dispositivi provenienti dallo stesso fabbricante.

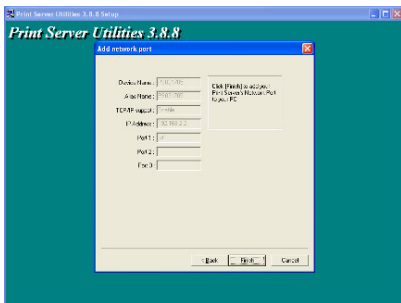
Specificare un nome riconoscibile per il server di stampa e proseguire mediante un clic su "Next".



La finestra di configurazione dei protocolli di rete, "Network Protocol Configuration", visualizzerà i protocolli di rete per cui il server di stampa è attualmente abilitato. Per difetto, il TCP/IP è abilitato, mentre l'IPX e il NetBEUI sono disabilitati. Specificare manualmente l'indirizzo IP per il server di stampa, oppure effettuare un clic su "**Next**" per mantenere l'indirizzo IP per difetto, vale a dire 192.168.2.1.



ppare una finestra che comporta un riepilogo della configurazione. Si è così completata la predisposizione del server di stampa. Mediante un clic su "**Finish**", il sistema aggiungerà automaticamente la porta di rete del server di stampa al PC.



La procedura d'installazione dell'Amministratore è del tutto completata. Effettuare un clic su "**Finish**".

1.5 Installazione e predisposizione del client

Il programma d'installazione dell'amministratore esegue una procedura, accompagnata da un assistente, che espleta i seguenti compiti:

- Installazione degli utilitari e dei driver del client sul PC.
- Aggiunta automatica di tutte le porte della rete al PC.
- Il driver della porta di rete è compatibile con l'autorilevamento dei protocolli della rete. Per questo motivo esso selezionerà automaticamente un protocollo di rete disponibile (TCP/IP, IPX o NetBEUI) per la connessione del computer client al server di stampa.

Dato che sia dal lato server di stampa che da quello del client sussiste una compatibilità multi-protocollo, il processo di configurazione dal lato del client è interamente automatico.

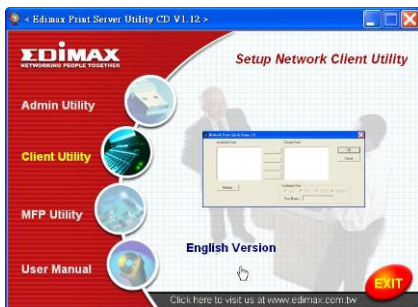
Dopo l'installazione, eseguire la procedura normale "Aggiunta di una stampante" e selezionare la "Porta di rete" del server di stampa nell'elenco delle "Porte disponibili". Si può ora collaudare la stampa a partire dal proprio PC, verso il server di stampa, come se si trattasse di una stampante locale.

L'installazione del Client può essere eseguita in ambiente Windows 95/98/ME/NT/2000/XP mediante la stessa interfaccia utente. Prima dell'installazione, confermare che il PC è stato già collegato alla rete, e che è stato installato almeno un protocollo di rete. Seguire i passi esposti qui sotto per iniziare l'installazione.

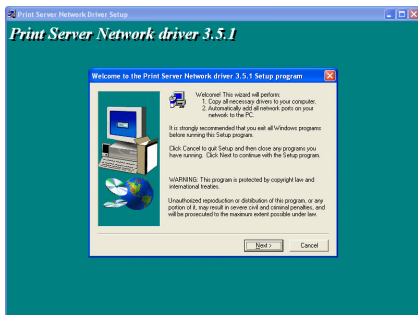
Inserire il CD-ROM fornito a corredo del server di stampa nel lettore corrispondente del PC. A questo punto dovrebbe avviarsi il programma di esecuzione automatica. Altrimenti, eseguire manualmente il programma "Autorun.exe" a partire dal repertorio di base del CD-ROM.

Sullo schermo apparirà il "Manager d'installazione" come si vede qui sotto. Effettuare un clic su "**Client Utility**", utilitario del client.

Appare allora la finestra "Client Utility". Effettuare un clic su "**Versione italiana**".



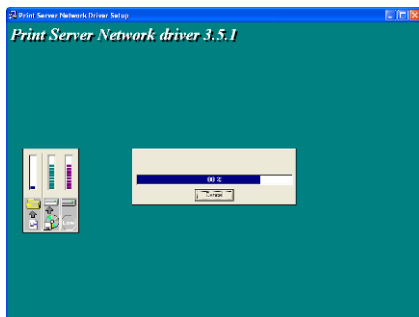
Mediante un clic su **“Next”**, successivo, si installeranno gli utilitari nella cartella per difetto, oppure si selezionerà **“Browse”**, navigatore, per specificare la cartella di destinazione in cui installare gli utilitari in questione.



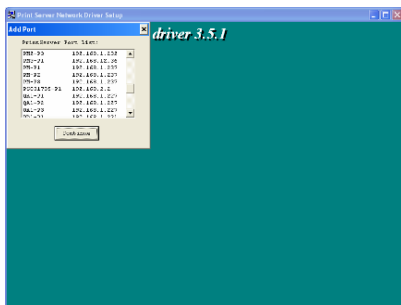
Specificare la cartella dei programmi a cui aggiungere le nuove icone, e proseguire tramite un clic su **“Next”**.



Il sistema inizierà automaticamente l'installazione degli utilitari.



A questo punto, la procedura d'installazione è interamente completata, e si è pronti alla predisposizione del computer Client. Tutte le porte di rete dei server di stampa rilevati sulla rete saranno aggiunte automaticamente al PC. Proseguire mediante un clic su **“Continue”**.

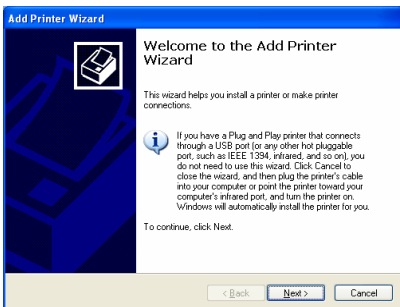


La procedura d'installazione è così terminata. Effettuare un clic su **“Finish”**.

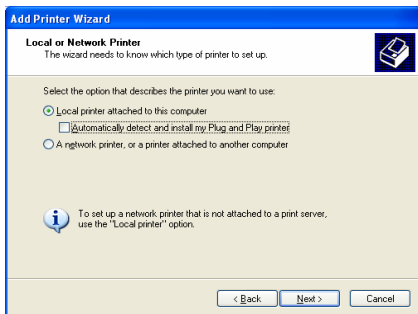
Dopo l'aggiunta di una **“Porta di rete”** del server di stampa al PC mediante il programma d'installazione dell'Amministratore o del Client, si può seguire la procedura descritta nelle pagine successive per l'aggiunta di stampanti all'ambiente Windows.

1.6 Procedura di aggiunta di stampanti in ambiente Windows

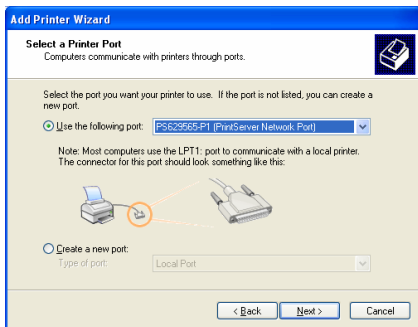
- Passo 1. Effettuare un clic su **“Avvio”**, selezionare **“Parametri del sistema”** e quindi **“Stampanti e fax”**.
- Passo 2. Continuare mediante un clic su **“Aggiunta di una stampante”**.
- Passo 3. Viene visualizzato l'Assistente dell'aggiunta di una stampante. Effettuare un clic su **“Next”**.



- Passo 4. Passo 4. Selezionare **“Stampante locale collegata a questo computer”**, ed assicurarsi che non sia spuntata l'opzione **“Rilevamento ed installazione automatici di una stampante Plug-and-Play (connetti-e-vai)”**. Effettuare un clic su **“Next”**.

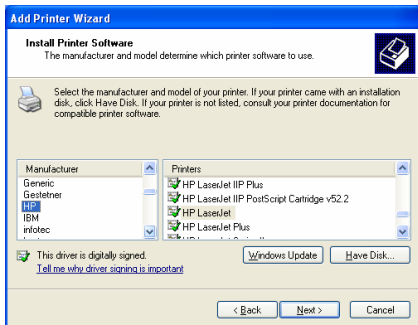


- Passo 5. Selezionare la **“Porta di rete del server di stampa”** adatta, creata dal processo d'installazione dell'Amministratore o del Client, e proseguire mediante un clic su **“Next”**.

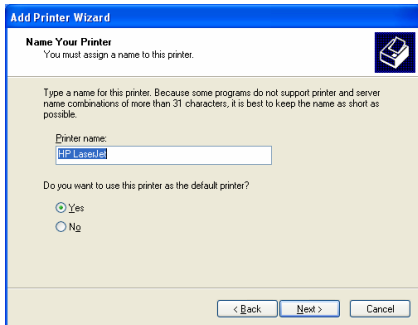


- Passo 6. Selezionare il produttore di stampanti adatto, nonché il modello della stampante, e proseguire mediante un clic su **“Next”**.

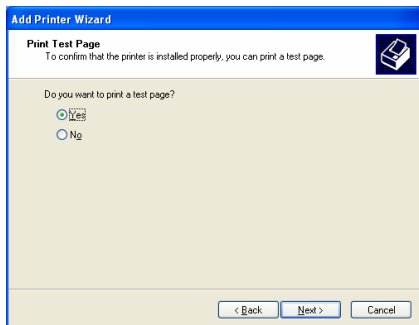
Nel caso che la stampante non fosse menzionata dall'elenco, effettuare un clic su "Introdurre il dischetto..." per installare il driver della stampante. Dopo l'installazione, il modello della stampante sarà aggiunto all'elenco.



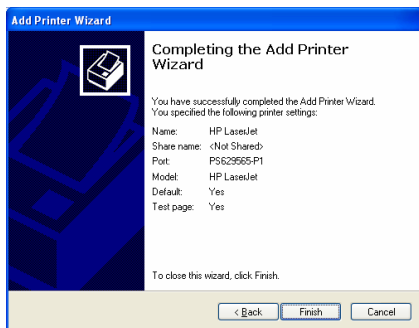
- Passo 7. Denominare la stampante e predisporre la stampante per difetto. Proseguire mediante un clic su "Next".



- Passo 8. Selezionare la stampa di test o no. Si consiglia di eseguire questo utile test. Effettuare un clic su "Next".



- Passo 9. È stata così aggiunta la stampante al PC con esito positivo. Le informazioni corrispondenti alla stampante sono visualizzate nella finestra. Effettuare un clic su “**Finish**”.



Si può ora iniziare a stampare dal proprio PC verso il server di stampa.

NOTA: I passi dell'operazione “Aggiunta di una stampante” riportati qui sopra valgono per l'ambiente operativo Windows XP; per gli altri sistemi operativi, i passi sono simili.

1.1 Información sobre el producto

Le agradecemos que haya adquirido y vaya a utilizar nuestro servidor de impresión. Con este servidor, podrá compartir sus impresoras en la red. Ofrece flexibilidad y facilidad de manejo para la impresión en redes de área local con o sin cables, con unos requisitos absolutamente mínimos de configuración y mantenimiento.

Este servidor de impresión es compatible con los protocolos TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX y AppleTalk. Es la mejor solución para imprimir en red disponible para diversos sistemas operativos de red comunes, como

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

Con ayuda del asistente para instalación, podrá completar fácil y rápidamente el proceso de configuración del entorno de impresión y empezar a disfrutar de las estupendas funciones que ofrece el servidor de impresión.

Esta guía sirve para instalación rápida en entornos de impresión P2P de Windows y entornos de red Novell NetWare. Si dispone de una red sencilla, puede seguir los procedimientos que se describen en esta guía paso a paso para completar la instalación. Si tiene algún problema, consulte el manual del usuario en el CD-ROM, donde encontrará información más detallada.

1.2 Paquete del producto

Este paquete contiene los siguientes componentes

- Un servidor de impresión
- Una antena
- Un adaptador de corriente
- Una guía de instalación rápida
- Un CD-ROM (que incluye todas las herramientas de software, controladores y el manual del usuario)

1.3 Procedimiento de instalación del hardware

- Desembale el servidor de impresión y verifique que el paquete incluye todos los elementos mencionados en el apartado anterior.
- Conecte el servidor de impresión a la impresora que desee compartir en red mediante un cable estándar USB o paralelo.
- Conecte el servidor de impresión a la red enchufando el cable de red adjunto al puerto UTP del servidor de impresión.
- Conecte el adaptador de corriente al servidor de impresión. Al encenderse, el servidor de impresión ejecutará la prueba automática de encendido (POST, por sus siglas en inglés). Durante esta prueba, el indicador luminoso de estado parpadeará. Cuando se apaga este indicador, el servidor de impresión está preparado.

Nota: Se debe utilizar el adaptador de corriente suministrado con el servidor de impresión; NO use otros adaptadores de corriente.

1.4 Instalación y configuración del administrador

El programa de instalación del administrador ejecuta un proceso mediante un asistente que realiza las siguientes tareas:

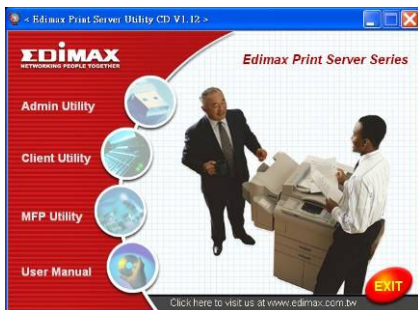
- Instala todas las herramientas y controladores necesarios en el PC (incluidas las herramientas de cliente).
- Solicita que se configure el servidor de impresión (nombre del servidor y protocolos de red).
- Agrega el puerto de red del servidor de impresión al PC.

Después de la instalación, ejecute el procedimiento "Agregar impresora" y elija el puerto de red correspondiente al servidor de impresión en la lista de puertos disponibles. A continuación, puede probar la función de impresión desde el PC administrador.

La instalación del administrador se puede realizar en Windows 95/98/Me/NT/2000/XP con la misma interfaz de usuario. Antes de la instalación, verifique que su protocolo de red está instalado en su PC (TCP/IP, IPX o NetBEUI). Siga los pasos que se indican a continuación para iniciar la instalación.

Inserte en la unidad de CD-ROM el CD incluido en el paquete del servidor de impresión. El programa "Autorun.exe" debería ejecutarse automáticamente. Si no ocurre así, ejecútelo manualmente desde el directorio raíz del CD.

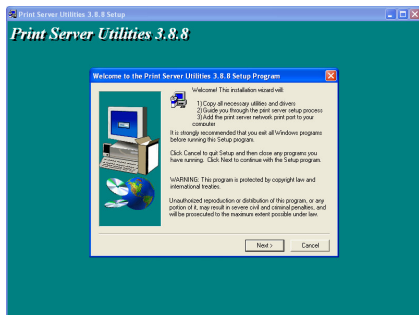
En la pantalla aparecerá la ventana "Installation Manager" (Administrador de la instalación). Haga clic en "**Admin Utility**".



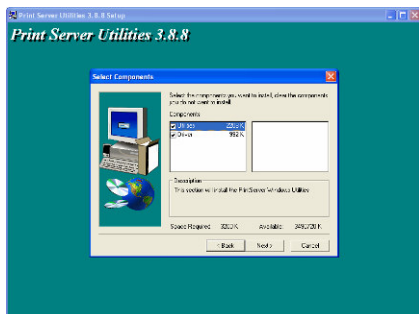
Se abrirá la ventana de la herramienta de administración. Haga clic en "**English Version**" para ver la versión en inglés.



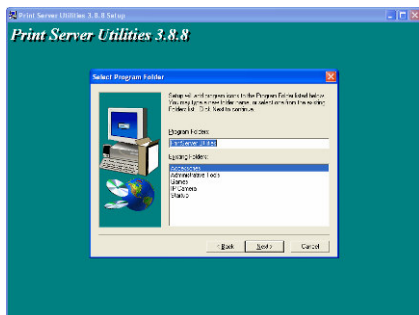
Haga clic en “**Next**” (Siguiente) para instalar las herramientas en la carpeta predeterminada, o en “**Browse**” (Examinar) para especificar la carpeta de destino en la que le gustaría instalar las herramientas.



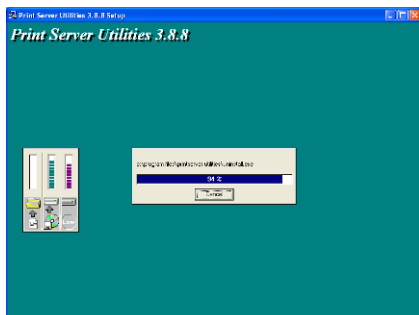
Seleccione los componentes que desea instalar. Se recomienda encarecidamente instalar todos los componentes proporcionados. Haga clic en “**Next**” (Siguiente) para continuar.



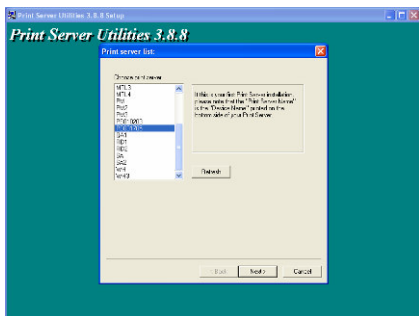
Especifique la carpeta de programa donde se agregarán los iconos de programa y haga clic en **“Next”** (Siguiente).



El sistema comenzará la instalación de las herramientas automáticamente.



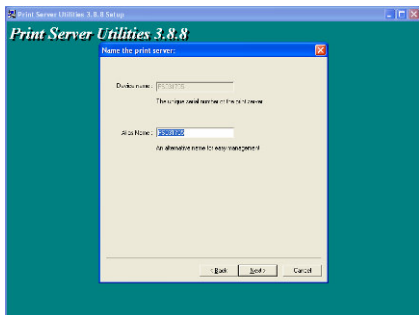
Así, se completa la fase de instalación y preparación para configurar el servidor de impresión. La lista **“Choose Print Server”** (Elegir servidor de impresión) muestra todos los servidores de impresión incluidos en la red. Seleccione el servidor de impresión que desea configurar y haga clic en **“Next”** (Siguiente).



NOTA 1: Si es la primera vez que configura el servidor de impresión, el nombre del servidor ("Print Server Name") será el mismo que el nombre del dispositivo ("Device Name") que está impreso en la parte posterior del servidor de impresión.

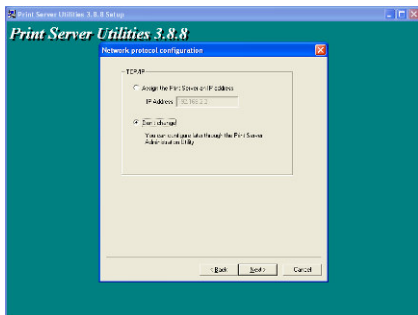
NOTA 2: La lista sólo puede mostrar los dispositivos del mismo fabricante.

Especifique un nombre fácil de reconocer para el servidor de impresión y haga clic en **"Next"** (Siguiente).

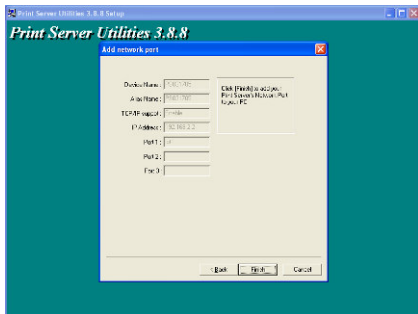


La lista "Network Protocol Configuration" (Configuración de protocolos de red) muestra los protocolos de red habilitados para el servidor de

impresión. Por defecto, TCP/IP está habilitado, mientras que IPX y NetBEUI no lo están. Especifique la dirección IP para el servidor de impresión manualmente o haga clic en “**Next**” (Siguiente) para mantener el valor predeterminado: 192.168.2.1.



En la ventana se muestra el resumen de la configuración. Así, queda completado el proceso de configuración del servidor de impresión. Haga clic en “**Finish**” (Finalizar). El sistema agregará el puerto de red del servidor de impresión en el PC automáticamente.



Así, habrá finalizado totalmente el procedimiento de instalación del administrador. Haga clic en “**Finish**” (Finalizar).

1.5 Instalación y configuración del cliente

El programa de instalación del cliente ejecuta un proceso mediante un asistente que realiza las siguientes tareas:

- Instala herramientas y controladores de cliente en el PC.
- Agrega automáticamente todos los puertos de red en el PC.
- El controlador del puerto de red es compatible con la detección automática de protocolos de red. Seleccionará automáticamente un protocolo de red disponible (TCP/IP, IPX o NetBEUI) del ordenador cliente para conectarlo al servidor de impresión.

Dado que tanto el lado del servidor de impresión como el lado del cliente admiten protocolos múltiples, el proceso de configuración del cliente es totalmente automático.

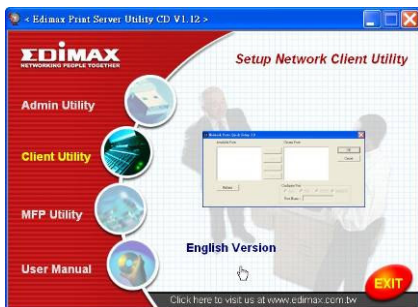
Después de la instalación, ejecute el procedimiento "Agregar impresora" y elija el puerto de red correspondiente al servidor de impresión en la lista de puertos disponibles. Puede hacer una prueba de impresión desde el PC utilizando el servidor de impresión como impresora local.

La instalación del cliente se puede realizar en Windows 95/98/Me/NT/2000/XP con la misma interfaz de usuario. Antes de la instalación, confirme que el PC está conectado a la red y que tiene instalado al menos un protocolo de red. Siga los pasos que se indican a continuación para iniciar la instalación.

Inserte en la unidad de CD-ROM el CD incluido en el paquete del servidor de impresión. El programa "Autorun.exe" debiera ejecutarse automáticamente. Si no ocurre así, ejecútelo manualmente desde el directorio raíz del CD.

En la pantalla aparecerá la ventana "Installation Manager" (Administrador de la instalación). Haga clic en "**Client Utility**".

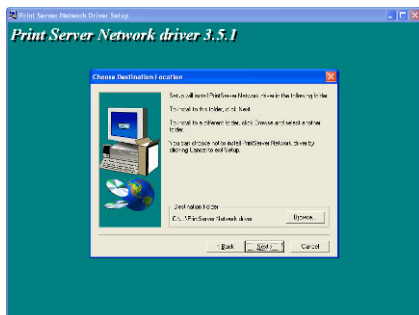
Se abrirá la ventana de herramientas de cliente. Haga clic en "**English Version**" para ver la versión en inglés.



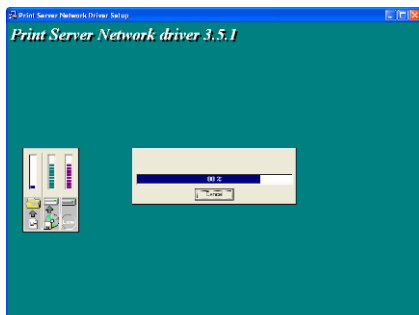
Haga clic en “**Next**” (Siguiente) para instalar las herramientas en la carpeta predeterminada, o en “**Browse**” (Examinar) para especificar la carpeta de destino en la que le gustaría instalar las herramientas.



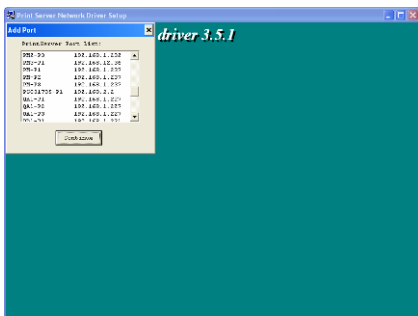
Especifique la carpeta de programa donde se agregarán los iconos de programa y haga clic en “**Next**” (Siguiente).



El sistema comenzará la instalación de las herramientas automáticamente.



Una vez completado el proceso de instalación, se puede iniciar la configuración del ordenador cliente. Todos los puertos de red de los servidores de impresión detectados en la red se agregarán automáticamente al PC. Haga clic en “**Continue**” (Continuar).



Así, habrá finalizado el procedimiento de instalación. Haga clic en **“Finish”** (Finalizar).

Después de agregar un puerto de red (**“Network Port”**) del servidor de impresión al PC mediante el programa de instalación del administrador o de un cliente, puede seguir el procedimiento que se describe en las páginas siguientes para agregar una impresora en Windows.

1.6 Procedimiento **“Agregar impresora”** de Windows

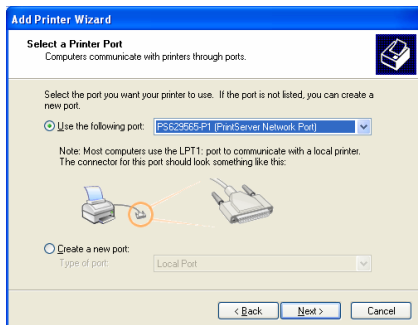
- Paso 1. Haga clic en **“Inicio”**, vaya a **“Configuración”** y seleccione **“Impresoras y faxes”**.
- Paso 2. Haga clic en **“Agregar impresora”**.
- Paso 3. Se abrirá el **“Asistente para agregar impresoras”**. Haga clic en **“Siguiente”**.



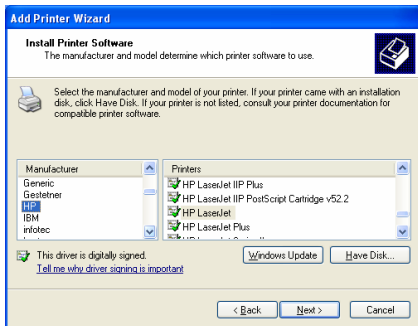
- Paso 4. Seleccione **“Impresora local conectada a este equipo”** y compruebe que la casilla **“Detectar e instalar mi impresora Plug and Play automáticamente”** no está activada. Haga clic en **“Siguiente”**.



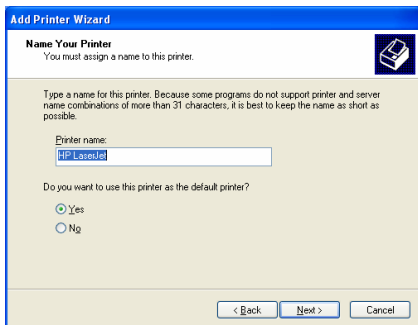
- Paso 5. Elija el **“puerto de red del servidor de impresión”** adecuado, creado durante el proceso de instalación del administrador o del cliente, y haga clic en **“Siguiente”**.



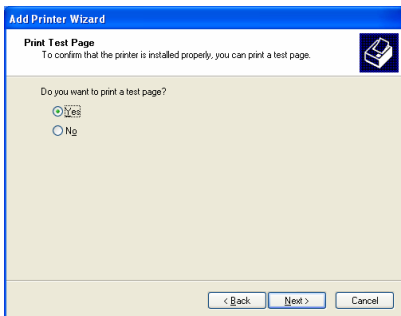
- Paso 6. Seleccione el fabricante de la impresora que corresponda y el modelo de impresora y haga clic en “**Siguiente**”. Si la impresora no aparece en la lista, haga clic en “Utilizar disco...” para instalar el controlador de la impresora. Una vez concluida la instalación, el modelo de impresora se agregará a la lista.



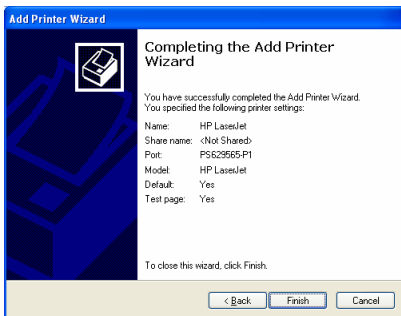
- Paso 7. Especifique un nombre para la impresora y configúrela como predeterminada. A continuación, haga clic en “**Siguiente**”.



- Paso 8. Decida si desea imprimir la página de prueba o no. Se recomienda imprimirla. Haga clic en **“Siguiente”**.



- Paso 9. Ha agregado correctamente la impresora al PC. En la ventana se muestra la información de la impresora. Haga clic en **“Finalizar”**.



Ya puede empezar a imprimir desde el PC a través del servidor de impresión.

NOTA: Los pasos explicados para el proceso “Agregar impresora” corresponden a Windows XP. Para otros sistemas operativos, los pasos son similares.

1.1 Introdução do produto

Obrigado por adquirir e usar o nosso servidor de impressão. Este servidor de impressão permite que a sua impressora se transforme-se num dispositivo partilhado na rede. O servidor oferece flexibilidade e maior capacidade de gestão de impressão na sua rede de área local com ou sem fios com uma configuração e manutenção mínima absoluta necessária.

Este servidor de impressão suporta protocolos TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX e Appletalk. É a melhor solução de impressão em rede para vários sistemas operativos de funcionamento em rede comuns como, por exemplo:

- Impressão P2P de Windows (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Impressão com base em servidor Microsoft Windows NT/2000
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

Com a ajuda do assistente de instalação, pode de modo fácil e imediato completar as definições para o ambiente de impressão, e começar a desfrutar das características fantásticas fornecidas por este servidor de impressão.

Este guia é usado para instalação rápida em ambientes *peer-to-peer* Windows e ambientes de rede de Novell NetWare. Se tiver uma rede simples basta apenas seguir os procedimentos descritos nesta guia passo a passo para completar a instalação. Se encontrar algum problema, consulte o Manual do Utilizador no CD-ROM para informações mais pormenorizadas.

1.2 Pacote do produto

Este pacote contém os seguintes componentes:

- Um servidor de impressão
- Uma antena
- Um transformador de alimentação
- Um Guia de Instalação Rápida
- Um CD-ROM (inclui todos os utilitários de software, controladores e Manual do Utilizador)

1.3 Procedimento de instalação de hardware

- Desembalar o pacote do servidor de impressão e verificar se todos os artigos listados na secção anterior estão presentes.
- Ligar o servidor de impressão à impressora que pretende partilhar na rede através do cabo USB ou do cabo paralelo padrão.
- Ligar o servidor de impressão à rede através do cabo de rede ligado à porta UTP do servidor de impressão.
- Ligar o transformador de alimentação ao servidor de impressão. O servidor de impressão irá executar o Power-On-Self-Test (POST) (auto-teste de ligação) depois de ser ligado à alimentação eléctrica. Durante o POST, o LED de estado irá piscar. Quando o LED de estado estiver apagado, o servidor de impressão está preparado.

Nota: Deve usar o transformador de alimentação enviado junto com o servidor de impressão, NÃO utilize qualquer outro transformador de alimentação de outras fontes.

1.4 Instalação e configuração de administrador

O programa de instalação do administrador executa um procedimento orientado pelo assistente de instalação que realiza as seguintes tarefas:

- Instala todos os utilitários e controladores necessários no computador (incluindo os utilitários de cliente).
- Solicita a configuração do servidor de impressão (incluindo o nome do servidor de impressão e protocolos de rede).
- Adiciona a porta de rede do servidor de impressão ao computador.

Após a instalação, realize o procedimento padrão “Add Printer” (adicionar impressora) e escolha “Network Port” (porta de rede) do servidor de impressão na lista “Available Ports” (portas disponíveis). A seguir, pode testar a função de impressão a partir do computador do administrador.

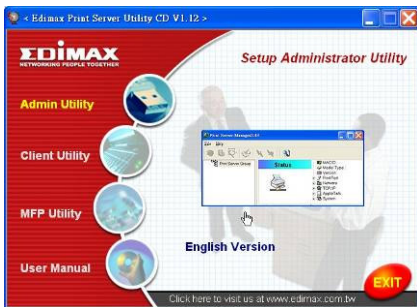
A instalação do administrador pode ser realizada em Windows 95/98/Me/NT/2000/XP com o mesmo interface de utilizador. Antes da instalação, verifique se o seu protocolo de rede está instalado no computador (TCP/IP, IPX e/ou NetBEUI). Siga os passos indicados a seguir para começar a instalação.

Introduzir o CD enviado juntamente com o servidor de impressão na unidade de CD-ROM. O programa Autorun.exe deve ser executado automaticamente. Caso contrário, execute o Autorun.exe manualmente a partir do directório de raiz da unidade de CD-ROM.

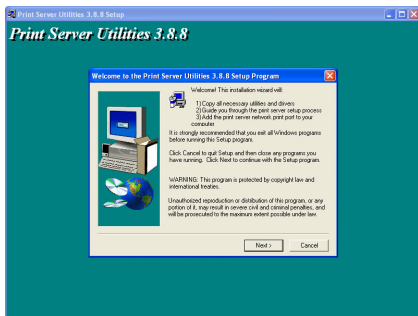
O “Installation Manager” (gestor de instalação) será visualizado no ecrã conforme exibido a seguir. Clique em “**Admin Utility**” (utilitário de administrador).



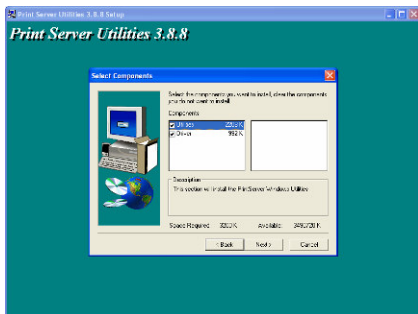
A janela “Admin Utility” (utilitário de administrador) será então visualizada. Clique em “**English Version**”(versão inglesa).



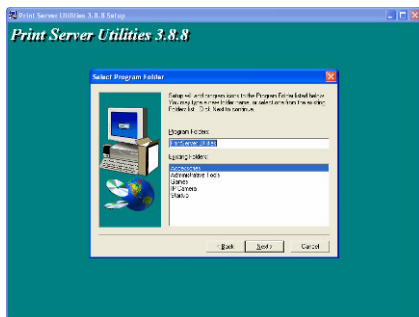
Clique em “**Next**” (seguinte) para instalar os utilitários na pasta predefinida ou clique em “**Browse**” (procurar) para especificar a pasta de destino em que pretende instalar os utilitários.



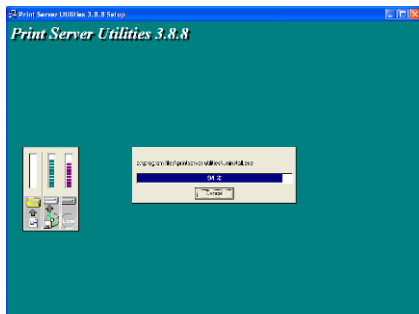
Selecione os componentes que pretende instalar. Recomenda-se vivamente instalar todos os componentes fornecidos. Clique em “**Next**” (seguinte) para continuar.



Especifique a pasta de programa na qual os ícones de programa serão adicionados e clique em **“Next”** (seguinte).

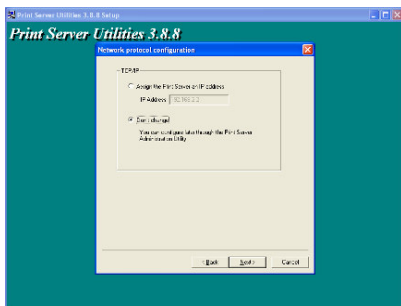


O sistema irá começar a instalar automaticamente os utilitários.

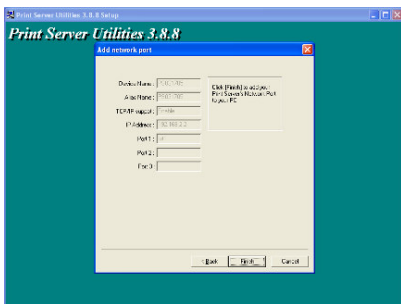


Completo a fase de instalação e prepara-se agora para configurar o servidor de impressão. A opção **“Choose Print Server”** (seleccionar servidor de impressão) irá listar todos os servidores de impressão na rede.

A “Network Protocol Configuration” (configuração do protocolo de rede) irá exibir os protocolos de rede actualmente suportados pelo servidor de impressão. Por defeito, TCP/IP está activado, enquanto IPX e NetBEUI estão desactivados. Especifique o endereço IP para o servidor de impressão manualmente ou clique em “**Next**” (seguinte) para manter o endereço IP predefinido, i.e. 192.168.2.1.



O resumo da configuração é visualizado na janela. Agora, terminou a configuração de “Print Server Setup” (configuração de servidor de impressão). Clique em “**Finish**” (terminar) e o seu sistema irá adicionar a porta de rede do servidor de impressão automaticamente ao computador.



O procedimento de instalação do administrador está completamente terminado. Clique em “**Finish**” (terminar).

1.5 Instalação e configuração do cliente

O programa de instalação do cliente é um procedimento orientado por um assistente de instalação que irá realizar as seguintes tarefas:

- Instalar utilitários e controladores do cliente no computador.
- Adicionar automaticamente todas as portas de rede ao computador.
- O controlador de porta de rede suporta a auto-deteção do protocolo de rede. Este irá seleccionar automaticamente um protocolo de rede disponível (TCP/IP, IPX ou NetBEUI) do computador cliente para ligar ao servidor de impressão.

Uma vez que tanto o lado do servidor de impressão como o lado do cliente suportam vários protocolos, o processo de configuração do cliente é inteiramente automático.

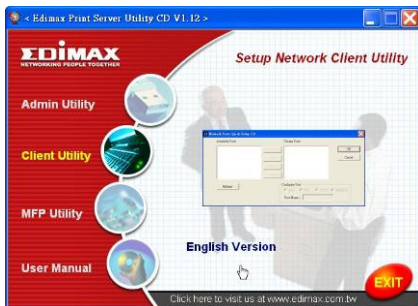
Após a instalação, realize o procedimento padrão "Add Printer" (adicionar impressora) e escolha "Network Port" (porta de rede) do servidor de impressão na lista "Available Ports" (portas disponíveis). Pode imprimir um teste a partir do computador para o servidor de impressão como se este fosse a sua impressora local.

A instalação do cliente pode ser realizada em Windows 95/98/Me/NT/2000/XP com o mesmo interface de utilizador. Antes da instalação, confirme se o computador já se ligou à rede e se já instalou pelo menos um protocolo de rede. Siga os passos indicados a seguir para começar a instalação.

Introduzir o CD enviado juntamente com o servidor de impressão na unidade de CD-ROM. O programa Autorun.exe deve ser executado automaticamente. Caso contrário, execute o Autorun.exe manualmente a partir do directório de raiz da unidade de CD-ROM.

O "Installation Manager" (gestor de instalação) será visualizado no ecrã conforme apresentado a seguir. Clique em "**Client Utility**" (utilitário de cliente).

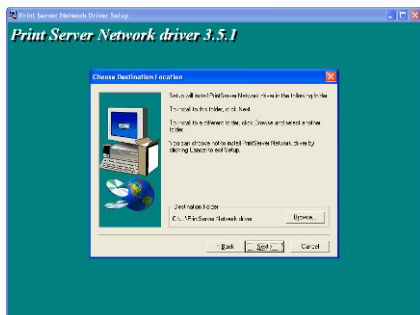
A janela de “Client Utilities” (utilitários de cliente) será visualizada. Clique em “English Version”(versão inglesa).



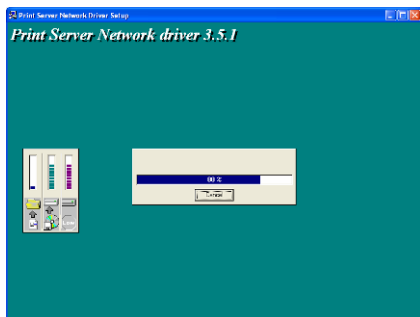
Clique em “Next” (seguinte) para instalar os utilitários na pasta predefinida ou clique em “Browse” (procurar) para especificar a pasta de destino em que pretende instalar os utilitários.



Especifique a pasta de programa na qual os ícones de programa serão adicionados e clique em “Next” (seguinte).

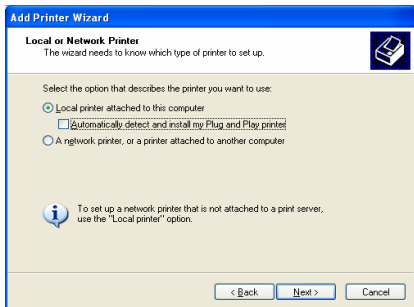


O sistema irá começar a instalar automaticamente os utilitários.

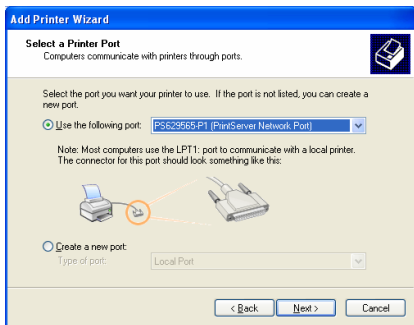


Agora, que o procedimento de instalação está concluído, está pronto para configurar o computador do cliente. Todas as portas de rede dos servidores de impressão detectadas na rede serão adicionadas ao computador automaticamente, clique em **“Continue”** (continuar).

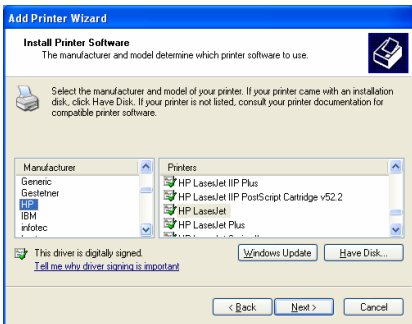
- Passo 4. Selecione **“Local printer attached to this computer”** (impressora local ligada a este computador) e certifique-se de que **“Automatically detect and install my Plug and Play printer”** (detectar e instalar automaticamente a minha impressora Plug and Play) não está selecionado. Clique em **“Next”** (seguinte).



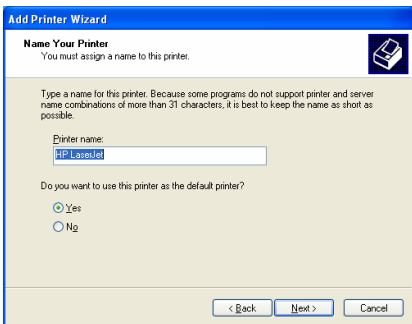
- Passo 5. Escolha a **“Print Server Network Port”** (porta de rede de servidor de impressora) adequada que foi criada pelo processo de instalação do administrador ou do cliente e clique em **“Next”** (seguinte).



- Passo 6. Seleccione um fabricante de impressora apropriado e o modelo da impressora e clique em **“Next”** (seguinte). Se a sua impressora não estiver na lista, clique em **“Have Disk...”** (disco...) para instalar o controlador da impressora. Após a instalação, o modelo da impressora será adicionado à lista.



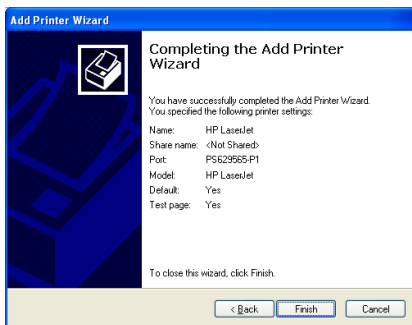
- Passo 7. Atribua um nome à impressora e configure a impressora predefinida, e clique em **“Next”** (seguinte).



- Passo 8. Escolha se pretende imprimir ou não a página de teste. Recomenda-se imprimir uma página do teste. Clique em **“Next”** (seguinte).



- Passo 9. Adicionou a impressora ao computador com êxito. A informação da impressora é visualizada nas janelas. Clique em “Finish” (terminar).



Agora pode começar a imprimir a partir do seu computador para o servidor de impressão.

NOTA: Os passos indicados em “Add Printer” (adicionar impressora) são realizados no Windows XP, os passos em sistemas operativos diferentes são idênticos.

1.1 Úvod k výrobku

Děkujeme vám za zakoupení a používání tohoto tiskového serveru. Tento tiskový server umožňuje, aby se vaše tiskárna stala sdíleným síťovým zařízením. Nabízí flexibilitu a možnosti správy tisku prostřednictvím vaší počítačové sítě s kabely nebo bezdrátové sítě (Wireless Local Area Network), a to při absolutně minimálním nastavování a vyžadované údržbě.

Tento tiskový server podporuje protokoly TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX a AppleTalk. Tento tiskový server představuje nejlepší tiskové řešení pro různé běžné operační systémy, jako jsou například

- Windows Peer-to-Peer tisk (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

S pomocí Průvodce pro instalaci (Installation Wizard) můžete snadno a okamžitě dokončit nastavování pro tiskové prostředí a začít využívat fantastické přednosti, poskytované tímto tiskovým serverem.

Tento Průvodce se používá pro rychlou instalaci v tiskových prostředích Windows peer-to-peer a v tiskových prostředích Novell NetWare. Pokud máte jednoduchou síť, můžete jednoduše postupovat krok za krokem na základě postupů, uvedených v tomto průvodci, až do dokončení instalace. Pokud narazíte na jakýkoli problém, podívejte se prosím do návodu k obsluze (User's Manual) na disku CD-ROM, kde najdete podrobnější informace.

1.2 Balení s výrobkem

Toto balení obsahuje následující součásti:

- Vlastní tiskový server
- Jednu anténu
- Jeden síťový napájecí adaptér
- Jeden „Průvodce pro rychlou instalaci“
- Jeden disk CD-ROM (obsahující veškeré utility, ovladače a návod k obsluze - User's Manual)

1.3 Postup při instalaci hardware

- Rozbalte krabici s tiskovým serverem a prověřte, zda jsou přiloženy všechny položky, uvedené v předchozí části.
- Připojte tiskový server k tiskárně, kterou chcete sdílet jako síťové zařízení prostřednictvím standardního kabelu USB nebo paralelního kabelu.
- Připojte tiskový server k vaší síti prostřednictvím přiloženého síťového kabelu k portu UTP na tiskovém serveru.
- Připojte k tiskovému serveru napájecí adaptér. Tiskový server provede po zapnutí napájení test po zapnutí (Power-On-Self-Test - POST). V průběhu testu POST bude blikat stavová dioda LED. Jakmile stavová dioda LED zhasne, je tiskový server připraven.

Poznámka: Je třeba, abyste používali síťový napájecí adaptér, který byl dodán s tiskovým serverem - NEPOUŽÍVEJTE žádný jiný síťový napájecí adaptér z jiných zdrojů.

1.4 Instalace a nastavení (Administrator Installation a Setup)

Program Administrator Installation postupuje prostřednictvím průvodce, který provede následující úkoly:

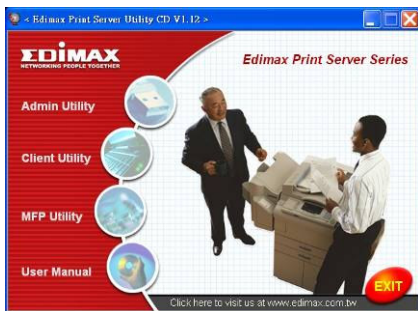
- Nainstaluje veškeré nezbytné utility a ovladače na váš počítač PC (včetně klientských utilit).
- Provede nastavení tiskového serveru (včetně názvu tiskového serveru a síťových protokolů).
- Přidání síťového portu tiskového serveru na váš počítač PC.

Po instalaci proveďte standardní postup „Přidat tiskárnu“ a zvolte síťový port („Network Port“) tiskového serveru v seznamu dostupných portů („Available Ports“). Poté je možno otestovat funkci tisku z počítače PC administrátora.

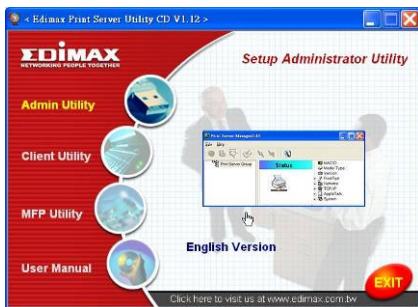
Instalaci Administrator Installation je možno provádět v prostředí Windows 95/98/Me/NT/2000/XP se stejným uživatelským rozhraním. Před instalací si prosím ověřte, zda je na vašem počítači PC nainstalován síťový protokol (TCP/IP, IPX a/nebo NetBEUI). Před zahájením instalace prosím proveďte níže uvedené kroky.

Vložte disk CD, který jste obdrželi společně s tiskovým serverem, do jednotky CD-ROM na svém počítači. Měl by se automaticky spustit program Autorun.exe. Pokud se tak nestane, spusťte program Autorun.exe manuálně z kořenové složky disku CD-ROM.

Na obrazovce se zobrazí správce instalace („Installation Manager“), a to následovně. Klikněte na položku „**Admin Utility**“.



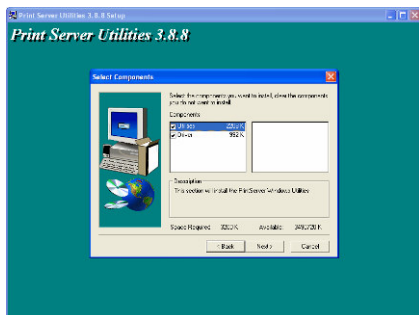
Zobrazí se okénko utility „Admin Utility“. Klikněte na položku „**English Version**“.



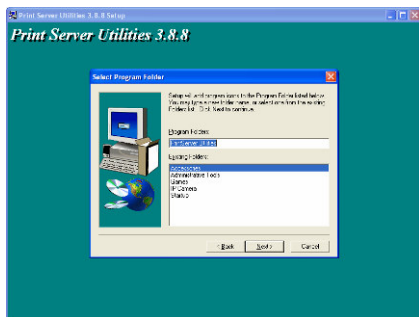
Klikněte na tlačítko „**Další**“ pro instalaci utilit do výchozí složky nebo klikněte na tlačítko „**Procházet**“, budete-li chtít specifikovat cílovou složku, kam chcete nainstalovat utility.



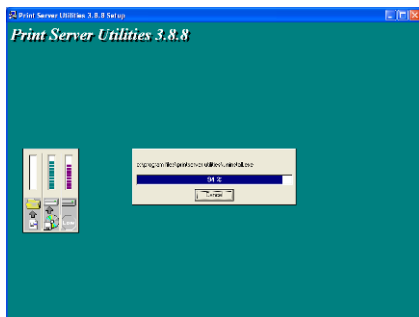
Zvolte součásti, které hodláte nainstalovat. Velmi vám doporučujeme, abyste nainstalovali veškeré poskytnuté součásti. Klikněte na tlačítko „**Další**“ pro pokračování.



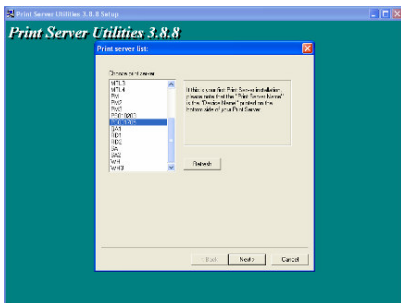
Specifikujte programovou složku, do které mají být přidány ikony programu, a klikněte na tlačítko „Další“.



System zahájí instalaci utilit automaticky.



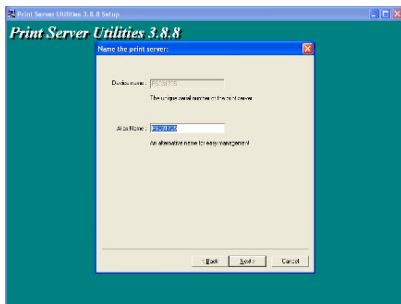
Nyní jste dokončili fázi instalace a přípravu na konfiguraci tiskového serveru. V seznamu „**Choose Print Server**” je uveden seznam všech tiskových serverů v síti. Zvolte tiskový server, který hodláte konfigurovat, a klikněte na tlačítko „**Další**”.



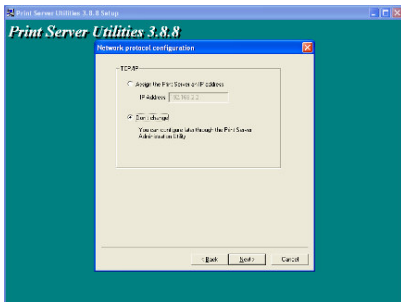
POZNÁMKA 1: Pokud se jedná o první konfiguraci tiskového serveru, je název tiskového serveru (“Print Server Name”) stejný jako název zařízení (“Device Name”), vytištěný na spodní straně tiskového serveru.

POZNÁMKA 2: V tomto seznamu mohou být uvedena pouze zařízení od stejného výrobce.

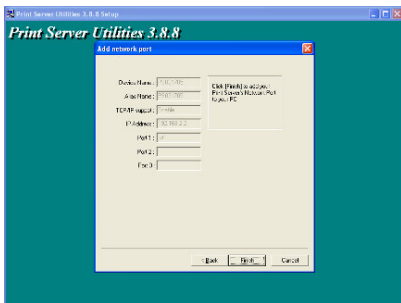
Specifikujte pro tiskový server rozpoznatelný název a klikněte na tlačítko „**Další**”.



V okénku „Network Protocol Configuration“ se zobrazují aktuální platné síťové protokoly pro tiskový server. Ve výchozím nastavení je zapnut protokol TCP/IP, zatímco protokoly IPX a NetBEUI jsou vypnuté. Specifikujte manuálně adresu IP pro tiskový server nebo klikněte na tlačítko „**Další**“ pro ponechání výchozí adresy IP, to znamená 192.168.2.1.



V okénku se zobrazí přehled parametrů konfigurace. Nyní jste dokončili nastavení tiskového serveru - „Print Server Setup“. Klikněte na tlačítko „**Dokončit**“, aby váš systém automaticky přidal síťový port tiskového serveru do vašeho počítače PC.



Postup instalace (Administrator Installation) je úplně dokončen. Klikněte na tlačítko „**Dokončit**“.

1.5 Instalace a nastavení klienta (Client Installation a Setup)

Program Client Installation je představován Průvodcem, který provede následující úlohy:

- Nainstaluje na váš počítač PC klientské utility a ovladače.
- Automaticky přidá všechny síťové porty na váš počítač PC.
- Ovladač síťového portu podporuje automatickou detekci síťového protokolu. Automaticky se zvolí dostupný síťový protokol (TCP/IP, IPX nebo NetBEUI) klientského počítače pro připojení tiskového serveru.

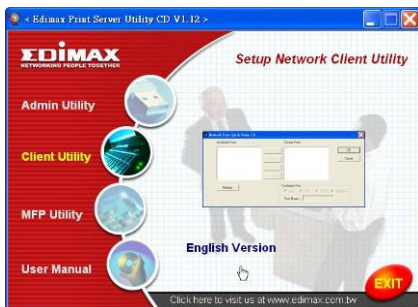
Protože jak strana tiskového serveru, tak strana klienta podporuje několik protokolů, je proces konfigurace na straně klienta zcela automatický.

Po instalaci proveďte standardní postup „Přidat tiskárnu“ a zvolte síťový port („Network Port“) tiskového serveru v seznamu dostupných portů („Available Ports“). Nyní můžete otestovat tisk z vašeho počítače PC na tiskový server, jako by se jednalo o lokální tiskárnu.

Instalaci klienta (Client Installation) je možno provádět v prostředí Windows 95/98/Me/NT/2000/XP se stejným uživatelským rozhraním. Před zahájením instalace se prosím ujistěte, zda je váš počítač PC připojen k počítačové síti, a zda je na něm nainstalován alespoň jeden síťový protokol. Před zahájením instalace prosím proveďte níže uvedené kroky.

Vložte disk CD, který jste obdrželi společně s tiskovým serverem, do jednotky CD-ROM na svém počítači. Měl by se automaticky spustit program Autorun.exe. Pokud se tak nestane, spusťte program Autorun.exe manuálně z kořenové složky disku CD-ROM.

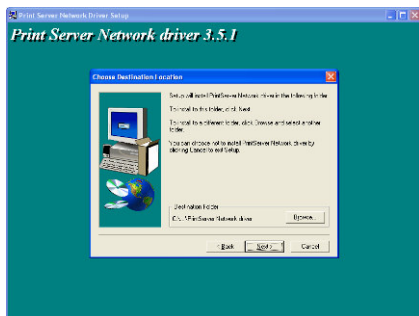
Na obrazovce se zobrazí správce instalace („Installation Manager“), a to následovně. Klikněte na položku „**Client Utility**“. Zobrazí se okénko „Client Utilities“. Klikněte na položku „**English Version**“.



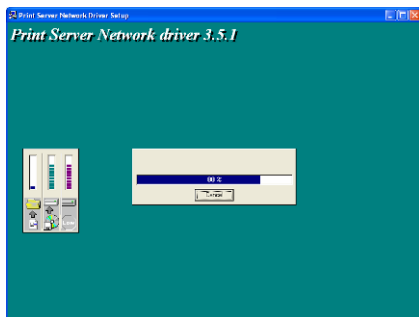
Klikněte na tlačítko „**Další**“ pro instalaci utilit do výchozí složky nebo klikněte na tlačítko „**Procházet**“, budete-li chtít specifikovat cílovou složku, kam chcete nainstalovat utility.



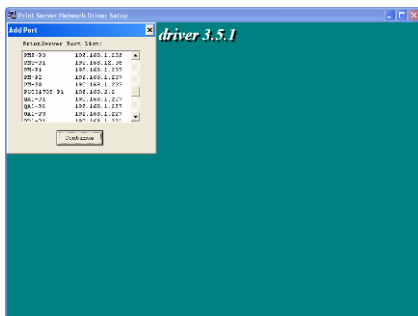
Specifikujte programovou složku, do které mají být přidány ikony programu, a klikněte na tlačítko „**Další**“.



System zahájí instalaci utilit automaticky.



Nyní je postup instalace dokončen a od této chvíle můžete začít klientský počítač používat. Po automatickém přidání všech síťových portů tiskových serverů, detekovaných na síti, na váš počítač PC, klikněte na tlačítko „**Pokračovat**“.



Poté se proces instalace dokončí. Klikněte na tlačítko „**Dokončit**“.

Po přidání síťového portu („**Network Port**“) tiskového serveru na váš počítač PC prostřednictvím instalačního programu Administrator nebo Client Installation, můžete přistoupit k postupu, popsaném na následujících stránkách, a provést přidání nové tiskárny do operačního systému Windows.

1.6 Postup pro přidání nové tiskárny do operačního systému Windows

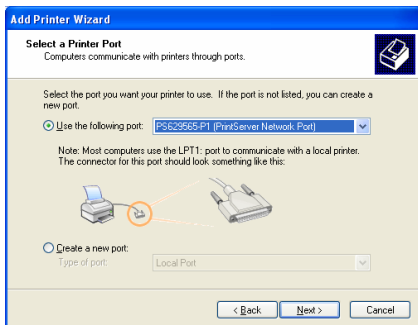
- Krok 1. Klikněte na tlačítko „**Start**“, vyberte položku „**Nastavení**“ a pak klikněte na položku „**Tiskárny a faxy**“.
- Krok 2. Klikněte na položku „**Přidat tiskárnu**“.
- Krok 3. Zobrazí se okénko „Průvodce přidáním tiskárny“ (Add Printer Wizard). Klikněte na tlačítko „**Další**“.



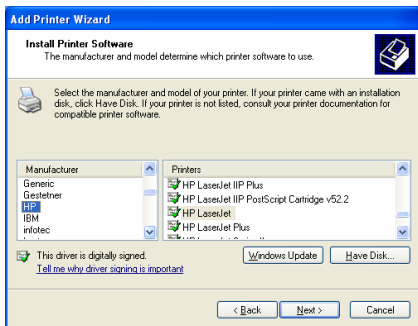
- Krok 4. Zvolte položku „**Místní tiskárna připojená k tomuto počítači**“ a prověřte, zda není zvolena možnost „Automaticky rozpoznat a nainstalovat tiskárnu typu Plug and Play“. Klikněte na tlačítko „**Další**“.



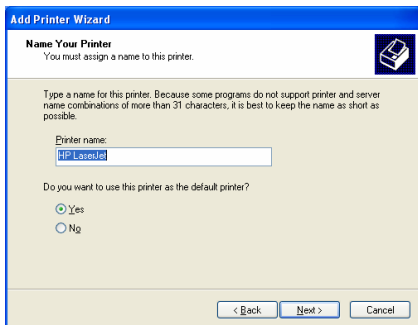
- Krok 5. Zvolte vhodný port tiskového serveru „**Print Server Network Port**“, který byl vytvořen při instalačním procesu Administrator Installation nebo Client Installation a klikněte na tlačítko „**Další**“.



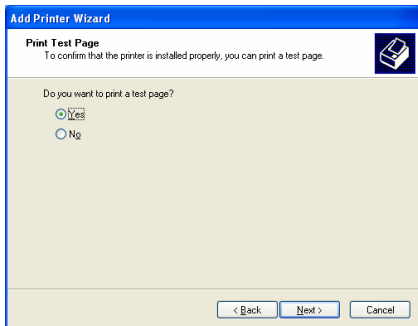
- Krok 6. Zvolte příslušného výrobce tiskárny a model tiskárny a klikněte na tlačítko „**Další**“. Pokud vaše tiskárna není uvedena v seznamu, klikněte na položku „Z diskety ...“ pro instalaci ovladače tiskárny. Po instalaci bude do seznamu přidán tento model tiskárny.



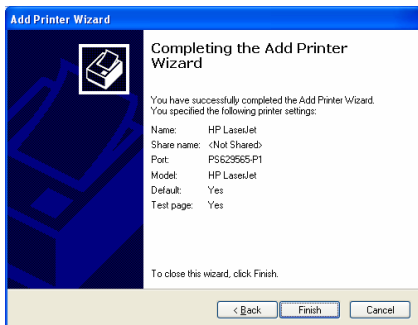
- Krok 7. Pojmenujte svou tiskárnu, nastavte ji jako výchozí tiskárnu a klikněte na tlačítko „**Další**“.



- Krok 8. Zvolte, zda chcete vytisknout zkušební stránku nebo nikoli. Doporučujeme vám vytištění zkušební stránky. Klikněte na tlačítko „**Další**“.



- Krok 9. Právě jste na svůj počítač PC úspěšně přidali tiskárnu. V následujícím okénku se zobrazují informace o tiskárně. Klikněte na tlačítko „**Dokončit**“.



Nyní můžete začít tisknout z vašeho počítače PC na tiskový server.

POZNÁMKA: Výše uvedený postup při „Přidání tiskárny“ je platný pro operační systém Windows XP, přičemž kroky tohoto postupu jsou i u ostatních operačních systémů podobné.

1.1 Bevetető

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A print szerver segítségével a nyomtató megosztható a hálózatban, elősegíti a rugalmas nyomtatást és a nyomtatási feladatok kezelhetőségét vezetékes és vezeték nélküli hálózatokban mindössze elhanyagolható beállítás és karbantartás mellett.

A termék támogatja a TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX, és AppleTalk protokollt. A legjobb hálózati nyomtatási megoldás a különféle hálózatokhoz az alábbi rendszerek alatt:

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

A telepítő varázsló segítségével könnyen és gyorsan beállíthatja az eszközt a nyomtatási környezethez és élvezheti a print szerver nyújtotta előnyöket.

A használati útmutató Windows peer-to-peer és a Novell NetWare nyomtatási környezetben mutatja be a telepítést és a beállítást. Ha egyszerű hálózattal rendelkezik, kövesse a telepítési folyamat lépéseit a telepítés elvégzéséhez. Ha bármilyen problémába ütközik, további információkhoz tekintse át a telepítési útmutatót a CD-ROM-on.

1.2 A doboz tartalma

A csomagolás a következőket tartalmazza:

- 1 print szerver
- 1 antenna
- 1 adapter
- 1 telepítési útmutató
- 1 CD-ROM (Alkalmazásokkal, meghajtókkal és a kézikönyvvel)

1.3 Hardvertelepítés

- Vegye ki a print szervert a dobozból és ellenőrizze, hogy minden tartozék hiánytalanul megvan.

- Csatlakoztassa a print szervert a nyomtatóhoz szabvány USB vagy párhuzamos kábellel, amit meg szeretne osztani a hálózaton.
- Csatlakoztassa a print szervert a hálózathoz a mellékelt hálózati kábellel a print server UTP portján.
- Csatlakoztassa az adaptert a print serverhez. A print server elvégzi az tesztet (Power-On-Self-Test (POST) a bekapcsolás után. A folyamat alatt az állapotkijelző led villog, majd a kivalás után a print server készen áll.

Fontos: a készülékhez azt az adaptert kell használni, amelyik a csomagolásban volt, NE használjon semmilyen más adaptert.

1.4 Adminisztrátori telepítés és beállítás

Az adminisztrátori telepítő és beállító program elvégzi a következő automatikus eljárást és az alábbi feladatokat:

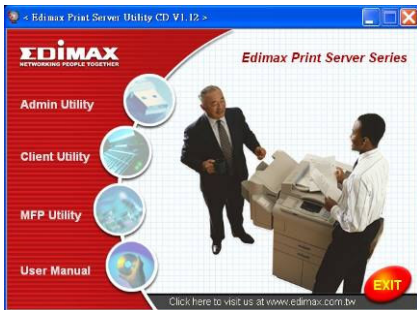
- Az összes szükséges alkalmazás és meghajtó telepítése (a kliens alkalmazásokkal).
- A print server felkészítése a telepítésre (a print server nevének és hálózati protokolljának létrehozása).
- A print server hálózati port hozzáadása a számítógéphez.

A telepítés után a telepítő elvégzi a szokásos "Nyomtató hozzáadása" eljárást és kiválasztja a print server hálózati portját "Network Port" az elérhető eszközök "Available Ports" listában. Ezután megkezdődhet a nyomtatók tesztelése az adminisztrátori gépen.

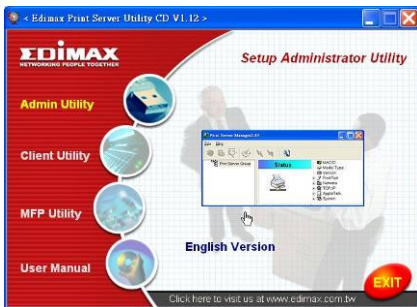
Az adminisztrátori telepítést Windows 95/98/Me/NT/2000/XP rendszereken lehet elvégezni ugyanolyan felhasználói felületen. A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati protokoll telepítve van a számítógépen (TCP/IP, IPX és/vagy NetBEUI). Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a telepítés megkezdéséhez.

Helyezze a mellékelt CD-t a CD-ROM meghajtóba. Az Autorun.exe program automatikusan elindul. Ha a program nem indul el, futtassa az Autorun.exe-t manuálisan a CD-ROM gyökérkönyvtárból.

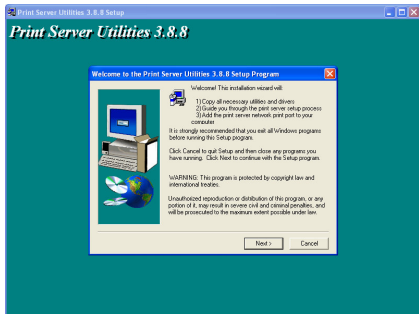
Megjelenik a képernyőn az előbbi "Installation Manager" ablak. Kiklikeljen az "Admin Utility" opcióra.



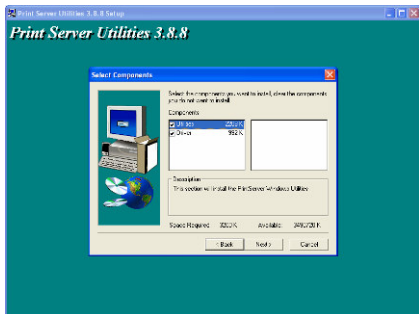
Megjelenik az "Admin Utility" ablak. Kiklikeljen az "English Version" opcióra.



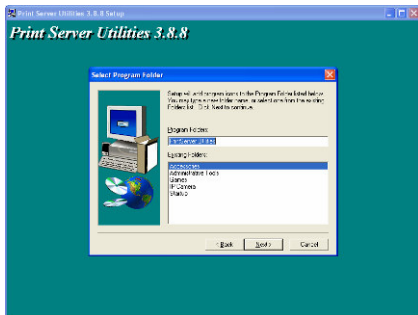
Klikkeljen a **“Next”** gombra az eszközök telepítéséhez az alapértelmezett mappába, vagy klikkeljen a **“Browse”** gombra a kívánt telepítési könyvtár meghatározásához, ahová a program telepíteni fogja az alkalmazásokat.



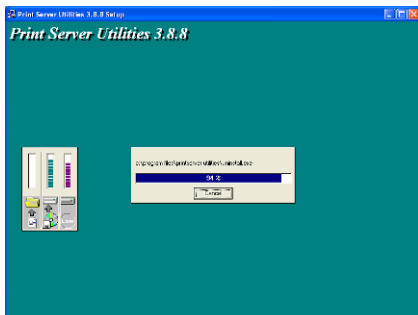
Válassza ki a programelemeket, amelyeket telepíteni szeretne. Javasoljuk, hogy minden programelemet telepítsen. Klikkeljen a **“Next”** gombra a folytatáshoz.



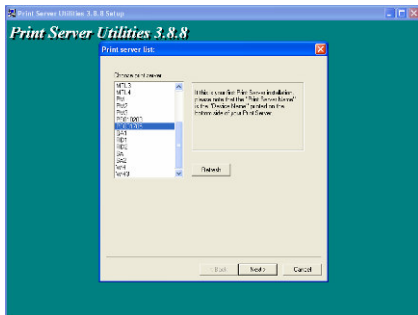
Határozza meg a program mappát, ahol az indítóikonok megjelennek, majd klikkeljen a **“Next”** gombra.



A rendszer megkezdi a programelemek automatikus telepítését.



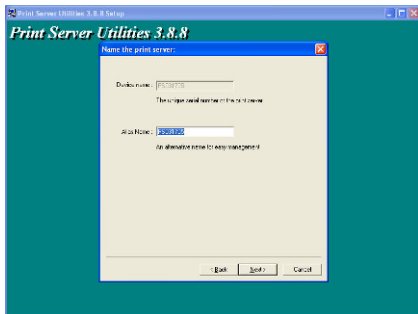
A telepítési folyamat végén megkezdődhet a print szerver beállítása. A **“Choose Print Server”** ablakban megjelenik az összes hálózati print szerver. Válassza ki a beállítandó print szervert és kattikljen a **“Next”** gombra.



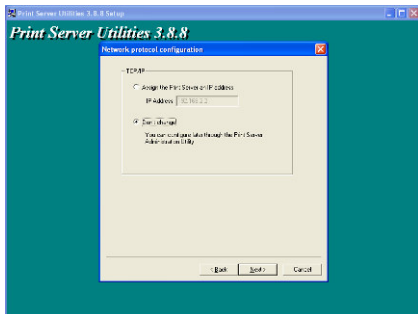
FONTOS 1: Ha ez az első alkalom, hogy beállít egy print szervert, a “Print Server Name” mező megegyezik a print szerver hátoldalán található “Device Name” mezővel.

FONTOS 2: A listában csak egy gyártótól származó eszközök jelennek meg.

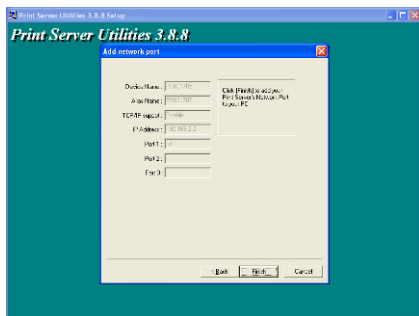
Adjon meg egy Print Server nevet és kattikljejen a **“Next”** gombra.



Megjelenik a "Network Protocol Configuration" ablak az engedélyezett hálózati protokollokkal. Alapértelmezettként a TCP/IP engedélyezett, míg az IPX és a NetBEUI le van tiltva. Adja meg az IP címet a print szervernek, vagy klikkeljen a "Next" gombra az alapértelmezett IP cím megtartásához, pl. 192.168.2.1.



Megjelenik a beállításokat összefoglaló jelentésablak. Ekkor a print szerver beállítása befejeződött. Kiklikeljen a "Finish" gombra és a rendszer hozzáadja a print szerver hálózati portot a PC-hez.



Ezt követően az adminisztrátori telepítés kész. Kiklikkelejn a **Finish**”gombra.
1.5 Kliens telepítés és beállítás

A kliens telepítő varázsló (Client Installation Program) a következő feladatokat látja el;

- Telepíti a kliensalkalmazást és a meghajtókat a PC-re.
- Automatikusan hozzáadja az összes hálózati portot a PC-hez.
- A hálózati port meghajtó támogatja a hálózati protokoll automatikus keresését és automatikusan kiválasztja a kliens számítógép egy rendelkezésre álló hálózati protokollját (TCP/IP, IPX vagy NetBEUI), amellyel kapcsolódhat a print szerverhez.

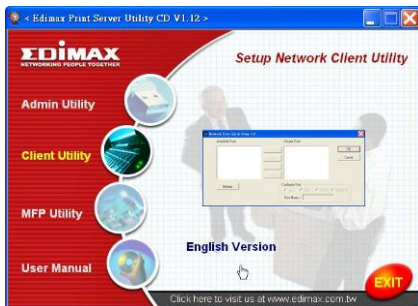
A print szerver és a kliens oldal is támogatja a multi-protokollt, ezért az eszköz beállításának folyamata a kliens oldalon teljesen automatikus.

A telepítés után végezze le a szabványos “Add Printer” eljárást és válassza ki a print szerver “Network Port” portját az “Available Ports” listában. A nyomtatást tesztelheti a számítógépről a print szerverre történő nyomtatással.

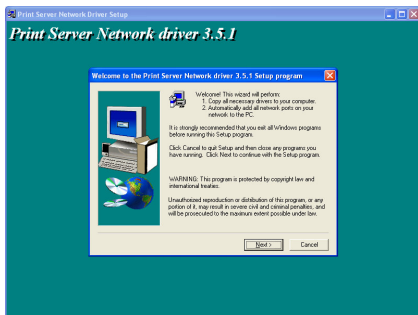
A kliens alkalmazás Windows 95/98/Me/NT/2000/XP operációs rendszereken ugyanolyan felhasználói felületen működik. A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a számítógép már csatlakozik a hálózathoz és telepítve van legalább egy hálózati protokoll. Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a telepítéshez.

Helyezze a mellékelt CD-t a CD-ROM meghajtóba. Az Autorun.exe program automatikusan elindul. Ha a program nem indul el automatikusan, futtassa az Autorun.exe-t a CD-ROM gyökérkönyvtárból.

Az alábbi "Installation Manager" ablak megjelenik. Klikkeljen a "Client Utility" gombra. A "Client Utilities" ablak megjelenik. Klikkeljen az "English Version" opcióra.



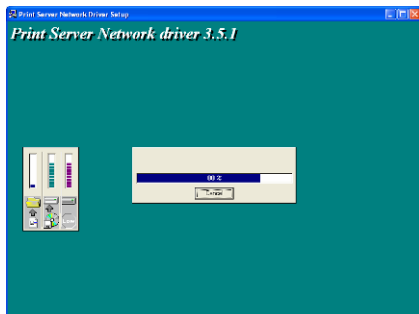
Klikkeljen a "Next" gombra az alkalmazások telepítéséhez az alapértelmezett mappába, vagy klikkeljen a "Browse" gombra a célkönyvtár meghatározásához, ahová az alkalmazások telepítését kéri.



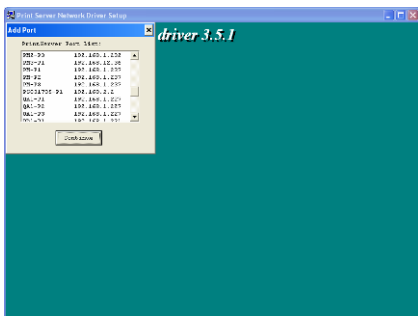
Adja meg, hogy melyik mappában jelenjenek meg az ikonok és klikkejen a **“Next”** gombra.



A rendszer megkezdi az alkalmazások automatikus telepítését.



A telepítési folyamatnak vége, megkezdődhet a kliens számítógép beállítása. A printszerver minden észlelt hálózati portját automatikusan hozzáadja a program a számítógéphez, klikkeljen a **“Continue”** gombra.

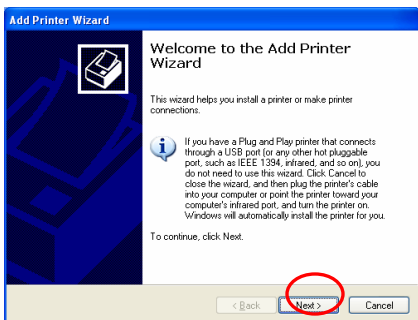


Ezután a telepítésnek vége, kattikljen a **“Finish”** gombra.

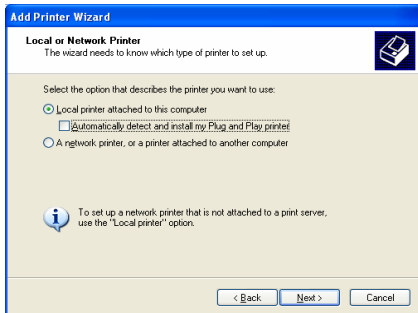
Az adminisztrátor, vagy Client Installation Program hozzáadja a print szerver **“Network Port”** portját a PC-hez, majd kövesse a következő lépéseket a nyomtató Windows-hoz történő hozzáadásához.

1.6 Nyomtató hozzáadása a Windows-hoz

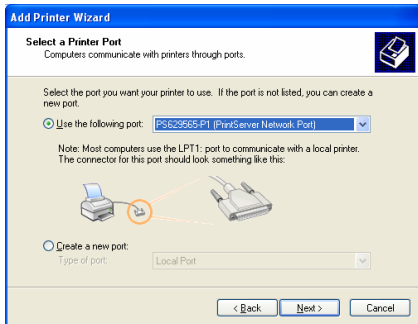
- 1. Kattikljen a **“Start”** gombra, válassza a **“Settings”** opciót, majd a **“Printers and Faxes”** gombot.
- 2. Kattikljen az **“Add a Printer”** gombra.
- 3. Megjelenik az **“Add Printer Wizard”** ablak. Kattikljen a **“Next”** gombra.



- 4. Válassza a **“Local printer attached to this computer”** opciót és ellenőrizze, hogy az **“Automatically detect and install my Plug and Play printer”** opció nincs kijelölve. Kiklikkelejn a **“Next”** gombra.

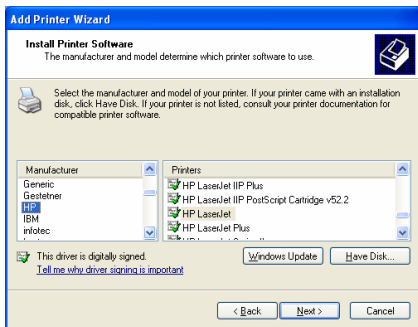


- 5. Válassza a megfelelő **“Print Server Network Port”** opciót, amit létrehozott az Administrator Installation vagy Client Installation program és klikkelejn a **“Next”** gombra.

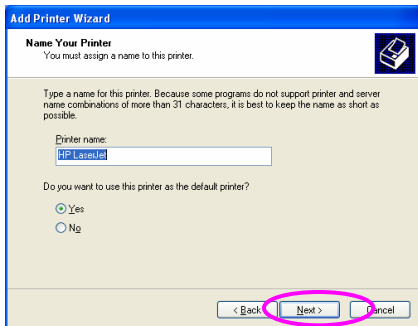


- 6. Válasszon ki egy megfelelő gyártót és modellt, majd klikkeljen a **“Next”** gombra. Ha a nyomtató nincs a listán, klikkeljen a **“Have**

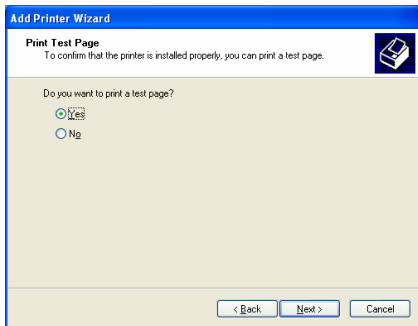
Disk...” gombra a meghajtó telepítéséhez. A telepítés után a nyomtató modellje megjelenik a listán.



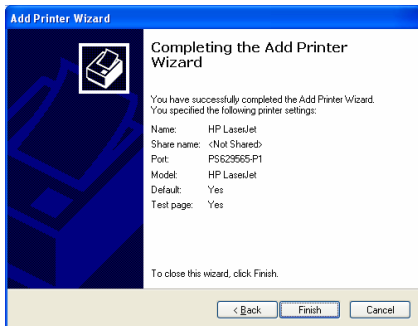
- 7. Nevezze meg a nyomtatót és állítsa be az alapértelmezett nyomtatót, majd kattikljen a **“Next”** gombra.



- 8. Nyomtassa ki a tesztoldalt. Kattikljen a **“Next”**.



- 9. Sikeresen hozzáadt a nyomtatót a PC-hez. A nyomtató információk megjelennek a képernyőn. Kiklikeljen a **“Finish”** gombra.



Ezután megkezdheti a nyomtatást a PC-ről a print szerverre.

FONTOS: a fenti eljárás Windows XP alatt érvényes, a telepítés folyamata más operációs rendszereknél is hasonló.

1.1 Ürün Tanıtımı

Edimax Yazıcı Sunucusunu seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu yazıcı sunucusu yardımıyla yazıcınızı ağ üzerinde paylaşılabilen bir cihaz olarak çalışacaktır. Kurulum ve bakım maliyeti gerektirmeyen, yönetilebilirlik ve esneklik sağlayan özellikleri ile yazıcı sunucusu kablolu ve kablosuz ağlar için yararlı bir cihazdır.

Bu yazıcı sunucusu TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX ve AppleTalk protokollerini desteklemektedir. Bu özellikleri ile en iyi ağ yazdırma çözümüdür.

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

Kurulum Sihirbazı yardımı ile kolay bir şekilde kurulumu yapılabilmektedir.

Bu rehber Windows ve Novell ağlarda hızlı kurulum için kullanılmaktadır. Ayrıntılı bilgiler için CD'de yer alan kullanma kılavuzuna bakabilirsiniz.

1.2 Paket İçeriği

- Yazıcı Sunucusu (Print Server)
- Anten
- Güç adaptörü
- Hızlı Kurulum Kılavuzu ve Garanti Belgesi
- CD (Yazılımlar, Sürücüler, Kullanma Kılavuzları)

1.3 Donanımın Hazırlanması

- Yazıcı Sunucusunu paketinden çıkarın ve üstte belirtilen paket içeriğinin tam olup olmadığını kontrol edin. Paket

içerisinden çıkmayanlar için ürünü satın aldığınız yer ile görüşün.

- Ağ üzerinde paylaşım yapmak istediğiniz yazıcıyı USB veya Paralel kablo ile yazıcı sunucusuna bağlayın.
- Yazıcı sunucusunu UTP kablo ile ağa bağlayın.
- Paket içerisinden çıkan güç adaptörü ile yazıcı sunucusunun güç bağlantısını yapın. Yazıcı sunucusu kendi kendisini test ederek açılacaktır. Test sırasında LED yanıp sönecektir. Tamamen söndüğünde yazıcı sunucusu hazırdır.

Uyarı: Yazıcı Sunucusu ile birlikte sadece paket içerisinden çıkan adaptörü kullanınız. Farklı bir adaptör kullanarak cihaza kalıcı hasar verebilirsiniz

1.4 Sistem Yöneticisi için Kurulum

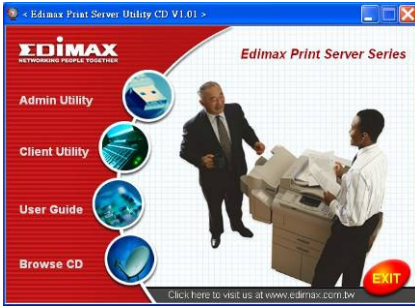
Sistem Yöneticisinin kullanacağı program kolay bir şekilde yüklenmekte ve aşağıdaki maddeleri gerçekleştirmektedir:

- Gerekli tüm programları ve sürücülerini yükler. (kullanıcı programları da dahil).
- Yazıcı Sunucusu'nun adı ve ağ protokolleri de dahil olmak üzere kurulumda bazı ayarların yapılmasını sağlar.
- Yazıcı Sunucusu'nun ağ portunu bilgisayarınıza ekler.

Kurulumdan sonra, "Add Printer" seçeneği ile ilgili yazıcıyı, "Network Port" ile yazıcı sunucusunun portunu seçin ve yönetici PC'sinden Yazıcı Sunucusu'yu test edin.

Kurulum için Windows 95/98/Me/NT/2000/XP işletim sistemi yüklü herhangi bir PC kullanılabilir. Kurulumdan önce ağ protokollerinin PC'ye yüklenmiş olduğundan emin olun. (TCP/IP, IPX ve/veya NetBEUI). Aşağıdaki adımları takip ederek kurulumu yapın. Paket içerisinden çıkan CD'yi CD sürücünüze takın, kurulum penceresi otomatik açılacaktır.

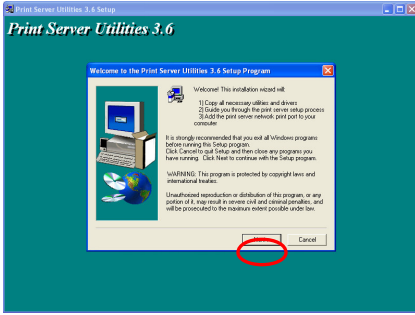
"Installation Manager" penceresi açılacaktır. "**Admin Utility**" seçeneğini tıklayın.



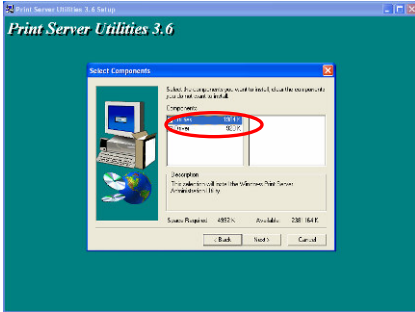
“Admin Utility” penceresi açılacaktır. “English Version”u tıklayın.



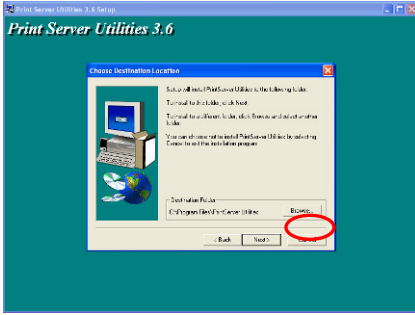
“Next” butonuna tıklarsanız yazılım kendi klasörüne yüklenecektir. Başka klasöre yüklemek için “Browse”u tıklayın.



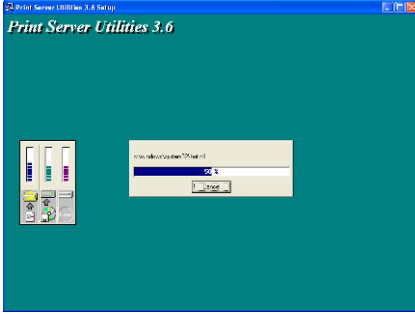
Yüklemek istediğiniz bileşenleri seçin, gerekli tüm bileşenleri yüklemeniz önerilir ve **“Next”** 'e tıklayın.



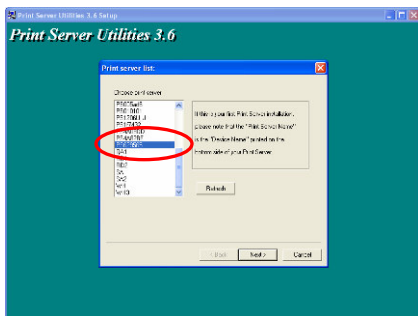
“Next”'e tıklayın.



Sistem otomatik olarak yazılımı yükleyecektir.



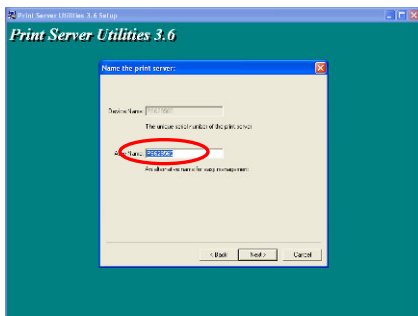
Kurulum tamamlandıktan sonra Yazıcı Sunucusu'nun konfigürasyonu yapılmalıdır. **“Choose Print Server”** seçeneğini tıklayın. Ağdaki tüm yazıcı sunucuları listelenecektir. Konfigüre etmek istediğiniz yazıcı sunucusunu seçin ve **“Next”** tuşuna basın.



UYARI 1: Şayet Yazıcı Sunucu'yu ilk defa konfigüre ediyorsanız "Print Server Name" cihazın altında yazılı "Device Name" ile aynıdır.

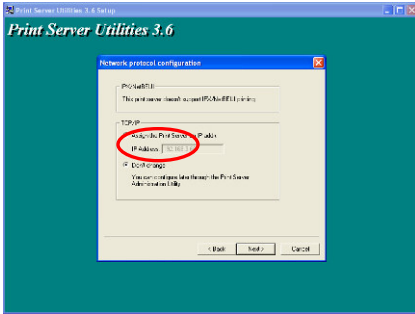
UYARI 2: Liste aynı üreticinin ürünleri için açılmaktadır.

Yazıcı Sunucu için kolay hatırlanabilir bir isim yazıp **"Next"** butonuna tıklayın.

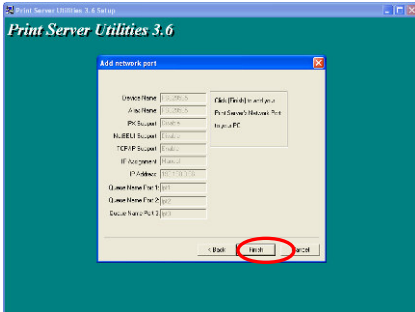


"Network Protocol Configuration" penceresi açılacaktır. Bazı protokoller fabrika ayarları ile açık olarak gelmektedir. Örnek

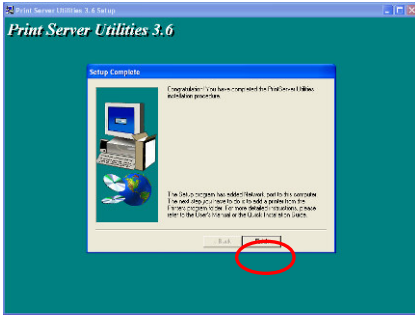
olarak TCP/IP açık, IPX ve NetBEUI kapalıdır. Yazıcı Sunucu için kullanacağınız IP adresini yazın veya direk “Next” butonuna tıklayarak fabrika ayarlı IP adresini kullanın. Bu IP adresi 192.168.2.1 dir.



Konfigürasyon parametreleri özet halinde ekrana gelecektir. “Finish” butonuna tıklayın, sistem Yazıcı Sunucusu'nun kullandığı portu otomatik olarak PC'nize ekleyecektir.



Yönetici programı yüklenmiştir, bitirmek için “Finish” butonuna tıklayın.



1.5 İstemci Kurulumu

İstemcinin kullanacağı program kolay bir şekilde yüklenmekte ve aşağıdaki maddeleri gerçekleştirmektedir:

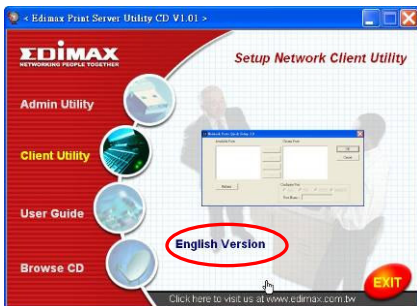
- Kullanıcı programlarını yükler.
- Ağ portlarını otomatik ekler.
- Ağ portu sürücüsü kullanılacak ağ sürücüsünü otomatik belirler ve yükler. (TCP/IP, IPX veya NetBEUI)

Yazıcı sunucusu ve istemci tarafı çoklu protokol desteğine sahiptir. Konfigürasyon işlemi sırasında istemci tarafı tamamen otomatik yüklenir.

Kurulumdan sonra, "Add Printer" seçeneği ile ilgili yazıcıyı, "Network Port" ile yazıcı sunucusunun portunu seçin ve yazıcıyı test edin.

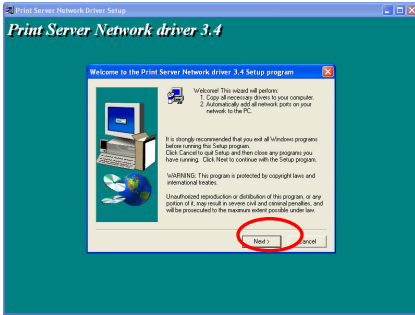
Kurulum için Windows 95/98/Me/NT/2000/XP işletim sistemi yüklü herhangi bir PC kullanılabilir. Kurulumdan önce ağ protokollerini PC'ye yüklenmiş olduğundan emin olun. (TCP/IP, IPX ve/veya NetBEUI). Aşağıdaki adımları takip ederek kurulumu yapın. Paket içerisinden çıkan CD'yi CD sürücünüze takın, kurulum penceresi otomatik açılacaktır.

"Installation Manager" penceresi açılacaktır. "**Client Utility**"'yi tıklayın.

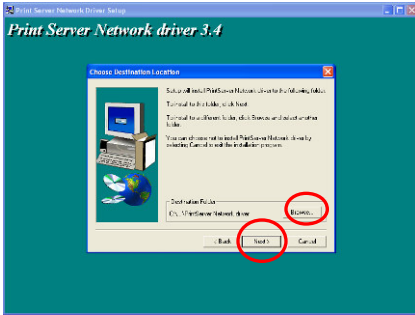


"Client Utilities" penceresi açılacaktır. "**English Version**"'u tıklayın.

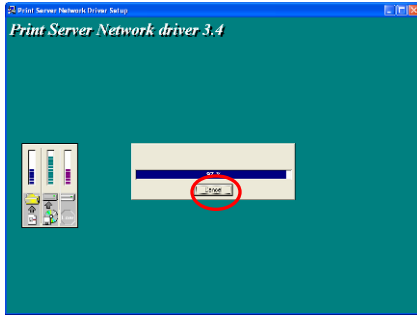
"**Next**" butonuna tıklarsanız yazılım kendi klasörüne yüklenecektir. Başka klasöre yüklemek için "Browse"'u tıklayın.



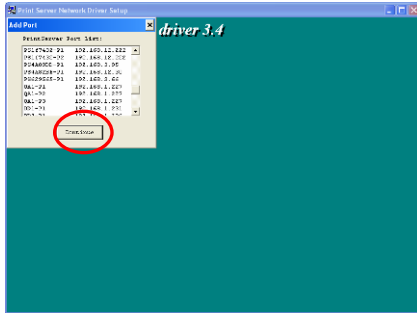
“Next”e tıklayın.



Sistem yazılımını otomatik yükleyecektir.



Kurulum tamamlanmıştır, istemci bilgisayarını yapılandırma işlemine başlayabiliriz. Yazıcı sunucunun tüm ağ portları tanımlanmış ve otomatik istemci bilgisayarına eklenmiştir. “Continue”ya tıklayın.

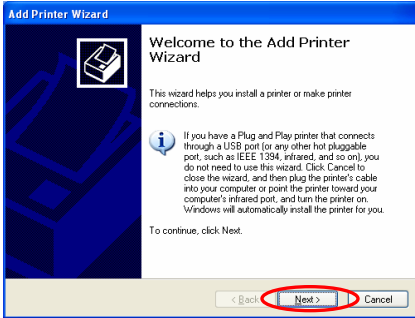


“Finish”e tıklayın.

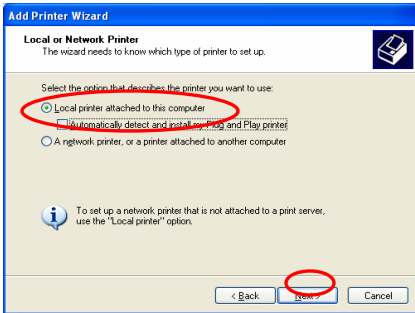
Yazıcı Sunucusu'nun “Network Port” larından birini yönetici veya İstemci Kurulum Programı ile ekledikten sonra aşağıdaki işlemleri yaparak yazıcıyı Windows'a ekleme işlemini yapabilirsiniz.

1.6 Windows'a Yazıcı Ekleme

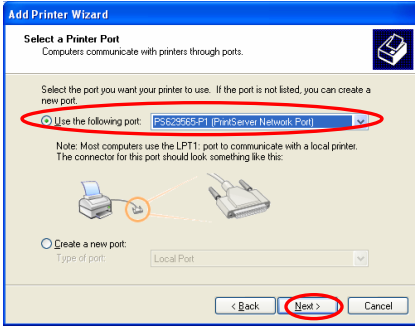
- Adım1. “Start”→ “Settings” → “Printers and Faxes”.
- Adım2. “Add a Printer”.
- Adım3. “Add Printer Wizard” penceresi açılacaktır.
“Next”’e tıklayın.



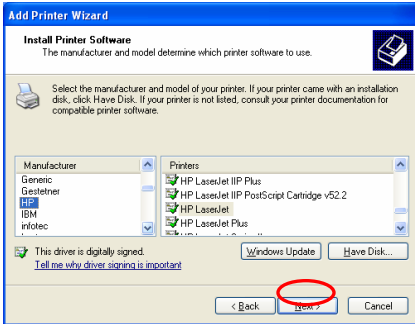
- Adım4. “Local printer attached to this computer” seçeneğini tıklayın ve “Automatically detect and install my Plug and Play printer” seçeneğinin seçili olmadığına dikkat edin. “Next”’e tıklayın.



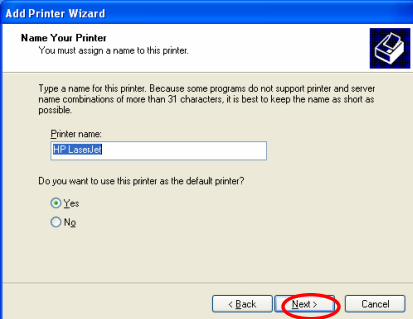
- Adım5. Yönetici Kurulumu veya İstemci Kurulum programı ile yaratılan “**Print Server Network Port**”’u seçin ve “**Next**”’e tıklayın.



- Adım6. Yazıcınıza ait marka ve modeli seçerek “**Next**”’e tıklayın. Şayet yazıcı listede “**Have Disk...**”’e tıklayarak yazıcınızı disket veya CD’inden tanıtır. Bu işlemden sonra yazıcı listeye eklenecektir.

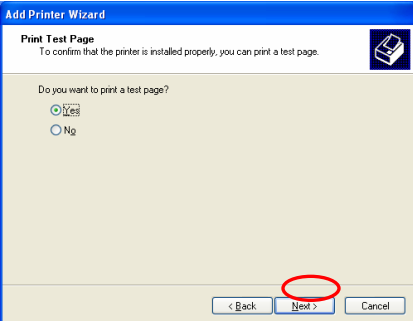


- Adım7. Yazıcınıza bir ad verin, asıl yazıcı olup olmadığını belirledikten sonra **“Next”**’e tıklayın.



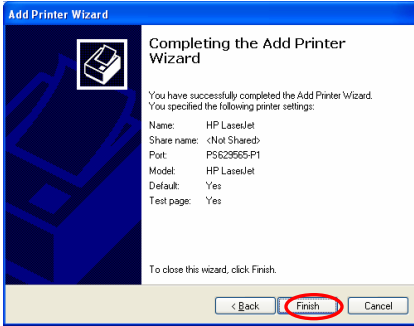
The screenshot shows the 'Add Printer Wizard' dialog box with the title 'Name Your Printer'. The subtitle reads 'You must assign a name to this printer.' There is a printer icon in the top right corner. The main text says: 'Type a name for this printer. Because some programs do not support printer and server name combinations of more than 31 characters, it is best to keep the name as short as possible.' Below this, there is a text box labeled 'Printer name:' containing the text 'HP LaserJet'. Underneath, it asks 'Do you want to use this printer as the default printer?' with two radio buttons: 'Yes' (selected) and 'No'. At the bottom, there are three buttons: '< Back', 'Next >' (circled in red), and 'Cancel'.

- Adım8. Yazıcıyı **“Yes”**’i tıklayarak test edebilirsiniz. **“Next”**’e tıklayın.



The screenshot shows the 'Add Printer Wizard' dialog box with the title 'Print Test Page'. The subtitle reads 'To confirm that the printer is installed properly, you can print a test page.' There is a printer icon in the top right corner. The main text asks 'Do you want to print a test page?' with two radio buttons: 'Yes' (selected) and 'No'. At the bottom, there are three buttons: '< Back', 'Next >' (circled in red), and 'Cancel'.

- Adım9. Yazıcıyı PC'nize başarılı bir şekilde eklediniz. Yazıcı ile bilgiler ekranda görülecektir. **“Finish”**’i tıklayarak kurulumu sonlandırın.



UYARI: Yukarıdaki “Add Printer” adımları Windows XP için anlatılmıştır. Diğer işletim sistemleri için prosedürler hemen hemen aynıdır.

1.1 הכרת המוצר

תודה על הרכישה והשימוש בשרת המדפסות שלנו. שרת מדפסות זה מקנה למדפסת שלכם את האפשרות להפוך להתקן משותף ברשת. הוא מציע גמישות וקלות בניהול ההדפסות ברשת מקומית מחוותת או אלחוטית ומחייב מספר מועט של שלבי התקנה ופעולות תחזוקה.

שרת המדפסות תומך בפרוטוקולים TCP/IP, NetBEUI, IPX/SPX ו-AppleTalk. זהו שרת הטוב ביותר להדפסות רשת למערכות הפעלה שונות, כגון:

- Windows Peer-to-Peer Printing (95/98/Me/NT/2000/XP)
- Microsoft Windows NT/2000 Server-Based Printing
- Novell NetWare 3.x/4.x/5.x
- Unix/Linux
- MAC OS

תוך שימוש באשף ההתקנה (Installation Wizard) תוכלו להתקין בקלות ובמהירות את ההגדרות לסביבת ההדפסה ולהתחיל ליהנות מהאפשרויות המדהימות המוצעות על ידי שרת מדפסות זה.

מדריך זה משמש להתקנה מהירה בסביבות peer-to-peer (מנקודה לנקודה) של Windows ורשת Novell NetWare. אם יש לכם רשת פשוטה, תוכלו לפעול על פי השלבים המתוארים במדריך זה לצורך השלמת ההתקנה. במידה ותיתקלו בבעיה כלשהי, פנו למדריך המשתמש המצוי בתקליטור לקבלת מידע נוסף.

1.2 מארז המוצר

המארז מכיל את הרכיבים הבאים:

- שרת מדפסות
- אנטנה
- מתאם מתח
- מדריך התקנה מהירה
- תקליטור (כולל את כל השירותים, הדרייברים והמדריך למשתמש).

1.3 תהליך התקנת החומרה

- פתחו את אריזת שרת המדפסות וודאו של הפריטים הרשומים לעיל אכן נמצאים ברשותכם.
- חברו את שרת המדפסות למדפסת אותה ברצונכם להגדיר ברשת באמצעות USB סטנדרדי או כבל מקבילי.
- חברו את שרת המדפסות לרשת שלכם על ידי חיבור כבל הרשת לשקע UTP בשרת המדפסות.
- חברו את מתאם המתח לשרת המדפסות. שרת המדפסות יבצע בדיקה עצמית (Power-On-Self-Test – POST) לאחר ההדלקה. במהלך POST, נורת הסטטוס תהבהב. כאשר נורת ה-LED כבויה, שרת המדפסות מוכן.

הערה: עליכם להשתמש במתאם המתח שסופק ביחד עם שרת המדפסות. אין להשתמש בכל מתאם מתח אחר ממקורות שונים.

1.4 התקנת והגדרת מנהל

תוכנית Administrator Installation מריצה תוכנית המבצעת את הפעולות הבאות:

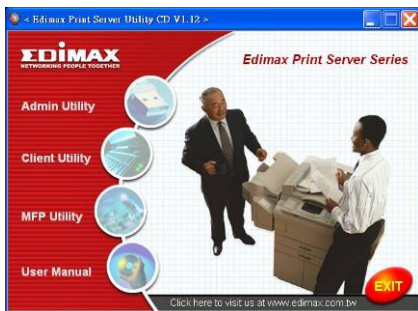
- התקנת כל השיחותים והדרייברים הדרושים במחשב שלכם (לרבות שירותי לקוח).
- הוראות להגדרת שרת המדפסות (לרבות שם ופרוטוקולי הרשת של שרת המדפסות).
- הוספת שקע רשת של שרת המדפסות למחשב שלכם.

לאחר ההתקנה, בצעו את תהליך "Add Printer" כרגיל ובחרו את ה-"Network Port" של שרת המדפסות מתוך רשימת "Available Ports". לאחר מכן, תוכלו לבדוק את פונקציית ההדפסה מתוך Administrator PC.

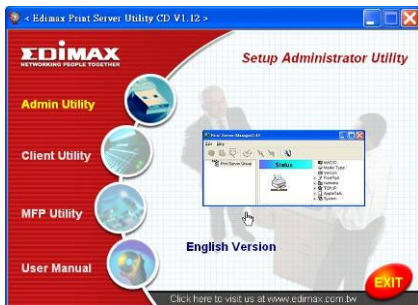
ניתן לבצע את התקנת Administrator במערכות הפעלה Windows 95/98/Me/NT/2000/XP בשימוש באותו ממשק משתמש. לפני ביצוע ההתקנה, אנא וודאו כי פרוטוקול הרשת שלכם מותקן במחשב (TCP/IP, IPX או NetBEUI). עקבו אחר השלבים שלהלן להתחלת ההתקנה. הכניסו את התקליטור שקיבלתם עם שרת המדפסות שלכם אל תוך כונן התקליטורים שלכם. תוכנית Autorun.exe אמור להתחיל באופן אוטומטי. אם לא, הריצו Autorun.exe מתוך התקליטור.

על המסך יופיע חלון "Installation Manager" שלהלן.

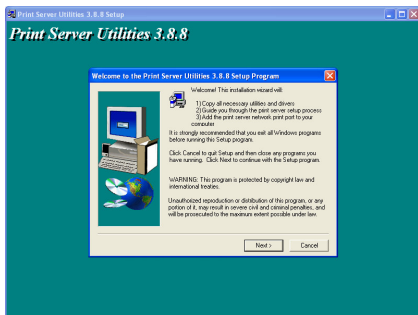
לחצו על "Admin Utility".



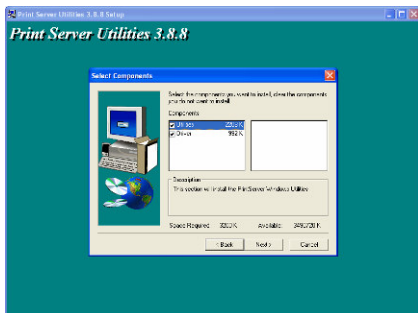
על המסך יופיע חלון "Admin Utility" שלהלן. לחצו על "English Version".



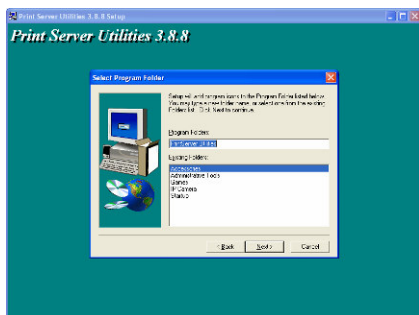
לחצו על "Next" להתקנת תוכניות השירות בתיקיית ברירת המחדל או לחצו על "Browse" להגדרת תיקיית יעד שבו תרצו להתקין את השירותים.



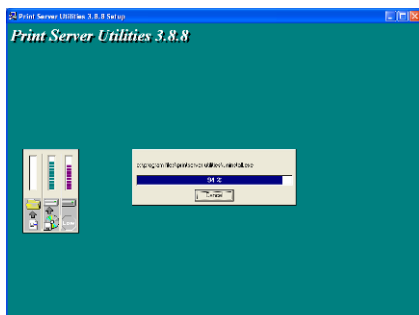
בחרו אלו רכיבים ברצונכם להתקין. מומלץ מאוד להתקין את כל הרכיבים המוצעים. לחצו על "Next" להמשך.



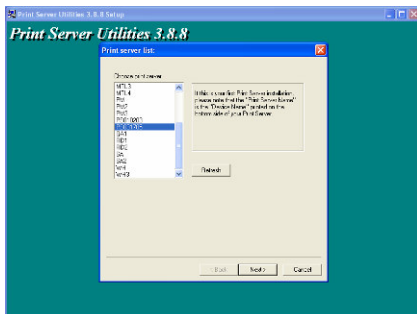
הגדירו את תיקיית התוכנית אליה יוספו סימני התוכנית, לחצו על "Next".



המערכת תתחיל בהתקנת תוכניות השירות באופן אוטומטי.



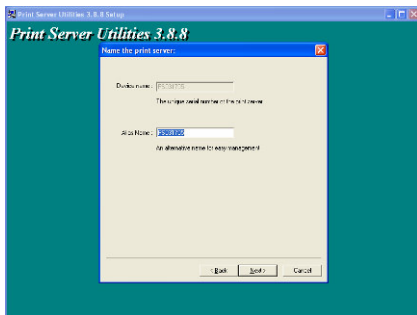
סיימתם את שלב ההתקנה וכעת עליכם להתכונן להגדרת שרת המדפסות. ברשימת **"Choose Print Server"** יופיעו כל שרתי המדפסות המצויים ברשת. בחרו את שרת המדפסות או תרצו להגדיר ולחצו על **"Next"**.



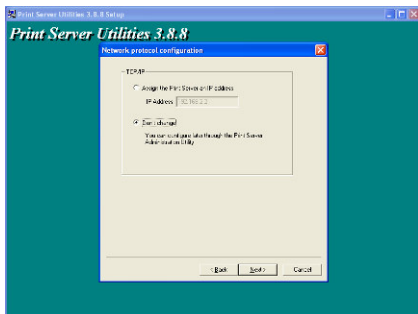
הערה 1: אם זוהי הפעם הראשונה בה אתם מגדירים את שרת המדפסות, **"Print"** הוא שרת המדפסות. **"Device Name"** המופיע בציוד האחורי של שרת המדפסות.

הערה 2: הרשימה מציגה אך ורק את ההתקנים המיוצרים על ידי אותו היצרן.

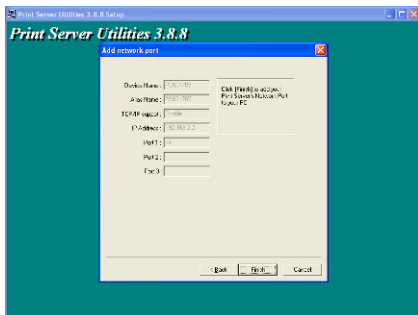
הגדירו שם מוכר לשרת המדפסות ולחצו על **"Next"**.



תפריט "Network Protocol Configuration" יציג את פרוטוקולי הרשת המופעלים בשרת המדפסות. על פי ברירת המחדל, מופעל פרוטוקול TCP/IP בעוד IPX ו-NetBEUI אינם מופעלים. הגדירו כתובת IP לשרת המדפסות באופן ידני או לחצו על "Next" לשמירת כתובת ברירת המחדל, כלומר 192.168.2.1.



סיכום ההגדרה תוצג בחלון. כעת השלמתם את שלב "Print Server Setup". לחצו על "Finish" והמערכת תוסיף את חיבור הרשת של שרת המדפסות למחשב שלכם באופן אוטומטי.



השלמתם את כל תהליך Administrator Installation. לחצו על "Finish".

1.5 התקנת והגדרת תחנה

תוכנית Client Installation מריצה תוכנית המבצעת את הפעולות הבאות:

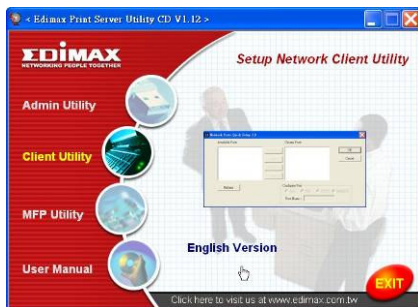
- התקנת כל השיחותים והדרייברים הדרושים במחשב שלכם.
- הוספה אוטומטית של כל חיבורי הרשת למחשב שלכם.
- הדרייבר שלכם תומך בזיהוי אוטומטי של פרוטוקולי רשת. הוא יבחר באופן אוטומטי פרוטוקול רשת זמין (IPX, TCP/IP או NetBEUI) לתחנה על מנת להתחבר לשרת המדפסות.

היות וצד שרת המדפסות והתחנה תומכים בפרוטוקולים מרובים, תהליך הקונפיגורציה הוא אוטומטי לחלוטין.

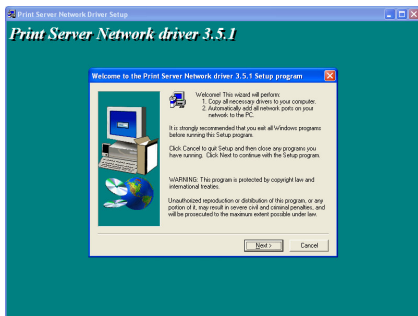
לאחר ההתקנה, בצעו את הליך "Add Printer" ובחרו "Network Port" לשרת המדפסות מתוך רשימת "Available Ports". תוכלו לבצע הדפסת מבחן מהמחשב לשרת המדפסות כמדפסת המקומית שלכם. ניתן לבצע התקנת תחנה ב- Windows 95/98/Me/NT/2000/XP בשימוש באותו ממשק משתמש. לפני ההתקנה, וודאו כי המחשב שלכם מחובר לרשת וכי מותקן בו לפחות פרוטוקול רשת אחד. פעלו על פי ההוראות שלהלן לתחילת ההתקנה.

הכניסו את התקליטור שקיבלתם עם שרת המדפסות שלכם אל תוך כונן התקליטורים שלכם. תוכנית Autorun.exe אמור להתחיל באופן אוטומטי. אם לא, הריצו Autorun.exe מתוך התקליטור.

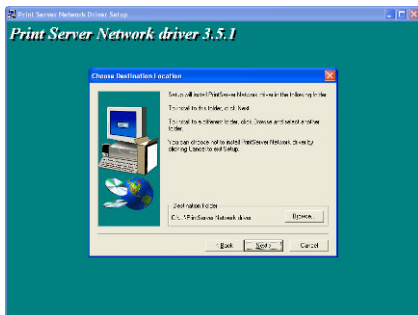
על המסך יופיע חלון "Installation Manager" שלהלן. לחצו על "**Client Utility**". על המסך יופיע חלון "Client Utility". לחצו על "**English Version**".



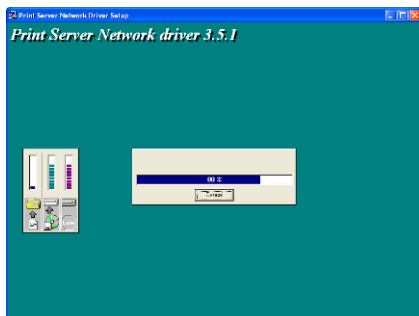
לחצו על "Next" להתקנת תוכניות השירות בתיקיית המחדל או לחצו על "Browse" להגדרת תיקיית יעד שבו תרצו להתקין את תוכניות השירות.



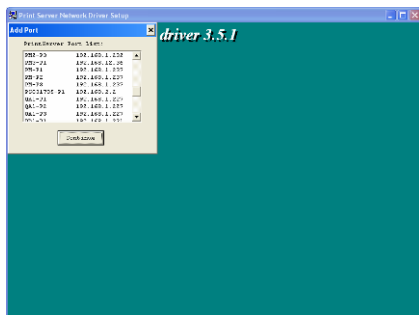
הגדירו את תיקיית התוכנית אליה יוספו סימני התוכנית, לחצו על "Next".



המערכת תתחיל בהתקנת תוכניות השירות באופן אוטומטי.



סיימתם את שלב ההתקנה וכעת עליכם להתכונן להגדרת התחנה. כל חיבורי המדפסות המצויים ברשת יוספו למחשב שלכם באופן אוטומטי, לחצו על **"Continue"**.



השלמתם את תהליך ההתקנה. לחצו על **"Finish"**.

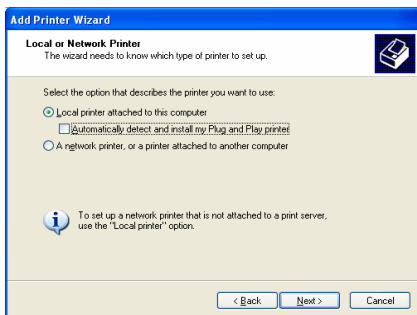
לאחר הוספת **"Network Port"** של שרת המדפסות למחשב שלכם באמצעות תוכנית התקנת מנהל או תחנה, תוכלו לפעול בהתאם לתהליך המתואר בעמודים הבאים להוספת מדפסת ל-Windows.

1.6 תהליך הוספת מדפסת ב-Windows

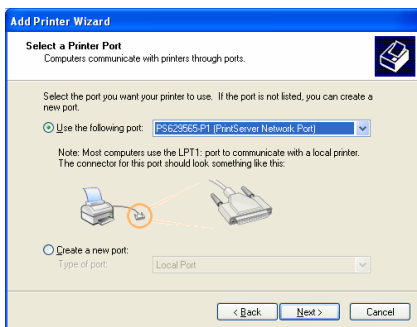
- שלב 1: לחצו על "Start", בחרו ב-"Settings" ובחרו ב-"Printers and Faxes".
- שלב 2: לחצו על "Add a Printer".
- שלב 3: על גבי המסך יופיע "Add Printer Wizard". לחצו על "Next".



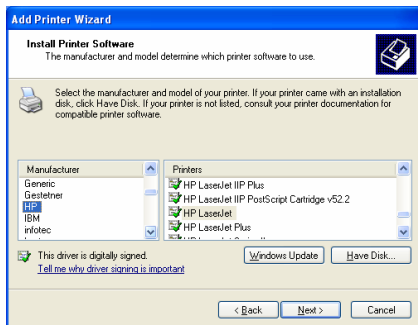
- שלב 4: בחרו ב-"Local printer attached to this computer" וודאו כי תיבת "Automatically detect and install my Plug and Play printer" אינה מסומנת. לחצו על "Next".



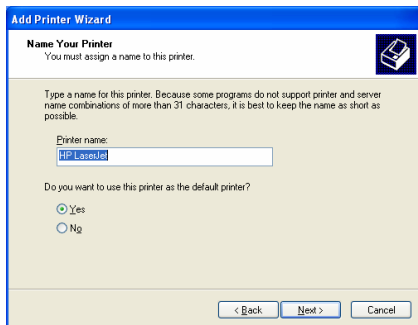
- שלב 5: בחרו ב-"Print Server Network Port" המתאים, אשר נוצר בתהליך התקנת המנהל או התקנת התחנה ולחצו על "Next".



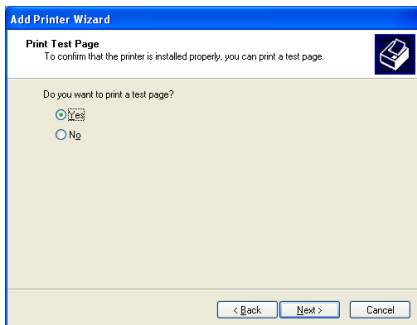
- שלב 6: בחרו את יצרן המדפסות ואת הדגם המתאים ולחצו על "Next". במידה והמדפסת שלכם אינה מופיעה ברשימה, לחצו על "Have Disk..." להתקנת הדרייבר של המדפסת. לאחר ההתקנה, דגם המדפסת יופיע ברשימה.



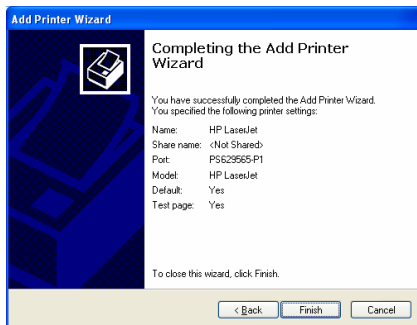
- שלב 7: קראו למדפסת שלכם בשם והגדירו את מדפסת ברירת המחדל, לחצו על "Next".



- שלב 8: החליטו אם ברצונכם לערוך הדפסת מבחן או לא. מומלץ לערוך הדפסת מבחן. לחצו על "Next".



- שלב 9: סיימתם בהצלחה את התקנת המדפסת במחשב שלכם. נתוני המדפסת מוצגים בחלונת. לחצו על "Finish".



קעת תוכלו להתחיל להדפיס מהמחשב שלכם לשרת המדפסות.

הערה: השלבים המתוארים לעיל להוספת מדפסת רצים על Windows XP, השלבים לביצוע הפעולה במערכות הפעלה אחרות הם דומים.